

YAMAHA *Clavinova*

**CVP-87A
CVP-85A
CVP-83S**

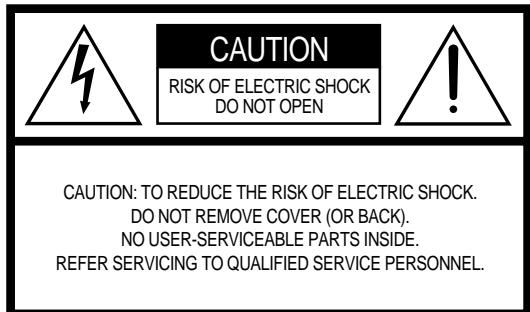
IMPORTANTE

Compruebe la alimentación de su área

Asegúrese de que tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la placa de características del panel inferior de la unidad del teclado principal, cerca del cable de alimentación (CVP-87A y CVP-85A) o en el panel posterior (CVP-83S). Asegúrese de que el selector de tensión esté ajustado a la tensión de su área.

SPECIAL MESSAGE SECTION

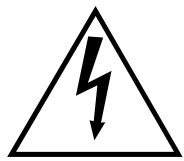
PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings



The exclamation point with the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING- When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

- 1.** Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual BEFORE marking any connections, including connection to the main supply.
- 2.** Main Power Supply Verification: Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.
- 3.** This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug.
- 4.** Some electronic products utilize external power supplies or adapters. Do NOT connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.
- 5.** **WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
- 6.** Ventilation: Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.
- 7.** Temperature considerations: Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.

- 8.** This product was NOT designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.
- 9.** This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.
- 10.** The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightening and/or electrical storm activity.
- 11.** Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
- 12.** Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:
 - a. The power supply cord has been damaged; or
 - b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
 - c. The product has been exposed to rain; or
 - d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
 - e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.
- 13.** Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
- 14.** This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.
IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
- 15.** Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

Introducción

Enhorabuena por la selección de una Clavinova Yamaha. Su Clavinova es un excelente instrumento musical que emplea tecnología musical de Yamaha avanzada. Teniendo el cuidado adecuado, la Clavinova le dará muchos años de placer musical.

- El sistema generador de tonos AWM (Memoria de ondas avanzada) ofrece una gama de 60 voces ricas y reales.
- La polifonía máxima de 32 notas permite el empleo de técnicas de interpretación sofisticadas.
- La respuesta a la pulsación semejante a la del piano, proporciona un gran control de la expresión y una capacidad excelente de interpretación.
- El modo de interpretación dual permite tocar simultáneamente 2 voces o individualmente con las manos izquierda y derecha.
- Pueden utilizarse 24 emocionantes estilos de acompañamiento para proporcionar acompañamiento sólo rítmico o acompañamiento de ritmo, bajo y acordes completamente orquestado. En discos flexibles hay disponibles 40 estilos de acompañamiento adicionales. (Discos de estilos)
- La función ABC (acompañamiento automático de bajo y acordes) en todo el teclado proporciona el acompañamiento mientras usted toca por todo el teclado.
- Las 24 variaciones de interpretación de solos facilitan la preproducción de armonías ricas y complejas.
- La memoria de interpretación de 10 pistas graba y reproduce sus interpretaciones realizadas en el teclado.
- La unidad de discos flexibles de 3,5 pulgadas interna proporciona mayor capacidad de memoria de interpretaciones y la capacidad de reproducción de discos orquestales. Se suministran un disco flexible en blanco para grabación y un disco de la colección de discos orquestales con la partitura correspondiente.
- La compatibilidad MIDI, las voces GM, y una amplia gama de funciones MIDI hacen que la Clavinova sea muy útil en muchos sistemas musicales MIDI avanzados.

Para aprovechar al máximo el potencial de interpretación y las características de la Clavinova, le aconsejamos que lea completamente este manual del propietario y que lo guarde en un lugar seguro para poder consultararlo en el futuro.

Índice

Cuidados de la Clavinova	1	Acompañamiento automático de bajo y acordes (ABC)	20	Modo de utilidad 1	41
Controles del panel	2	■ Acompañamiento de un dedo	20	U1: Sensibilidad de pulsación	41
Preparativos	4	■ Acompañamiento digitado	21	U2: Modo del volumen del acompañamiento	42
Controles de volumen	5	■ ABC en todo el teclado	22	U3: Afinación de teclas individuales	42
Reproducción de demostración	6	■ Control de volumen	22	U4: Comutación del tempo de estilo	42
Selección de voces	7	■ Cambio del punto de división ABC	22	U5: Comutación de inicio sincronizado automático	43
■ Selección de las 60 voces	7	■ Modos especiales	22	U6: Repetición de todas las canciones aleatoriamente	43
■ Percusión del teclado	8	Estilos de los discos	23	U7: Cambio de octavas	43
Modo dual	9	■ Selección y carga de los estilos del disco	23	U8: Silenciamiento	43
■ Activación del modo dual	9	■ Uso de un estilo del disco cargado	24	U9: Armonización menor	43
■ Balance de voces en el modo dual	9	Interpretación de solos	25	UA: Modo del pedal apagador (solamente CVP-87A)	43
Modo de división	10	■ Uso de la interpretación de solos	25	Ub: Modo de reproducción de archivos MIDI estándar	43
■ Activación del modo de división	10	■ Variaciones de armonización	25	Modo de utilidad 2	44
■ Cambio de las voces de división	10	■ El pedal izquierdo y la interpretación de solos	25	u1: Conversión de voz común de la Clavinova	44
■ Cambio del punto de división	10	Discos orquestales	26	u2: Almacenamiento de los ajustes del panel	45
■ Balance de la división	11	■ Interpretación automática	26	u3: Carga de los ajustes del panel	45
■ Operación del pedal apagador en el modo de división	11	■ Reproducción solamente de partes especificadas	27	u4: Almacenamiento de afinación de teclas individuales	45
Efectos de reverberación digital	12	■ Control del volumen	28	u5: Carga de afinación de teclas individuales	46
■ Selección de un efecto de reverberación	12	■ Práctica guiada de la parte de la mano derecha e izquierda	28	u6: Cuantificación de datos de canciones	46
■ Control de la profundidad de reverberación	12	■ Funciones de repetición	29	Funciones MIDI	47
Teclado y polifonía	13	■ Otros controles de reproducción	30	■ Selección del canal de transmisión y recepción	47
Pedales	14	■ Copiado de discos de la colección de discos orquestales	30	■ Activación/desactivación de control local	48
■ Pedal derecho (apagador)	14	■ Reproducción de otros tipos de datos musicales	30	■ Activación/desactivación de cambio de programa	48
■ Pedal central (sostenido, sólo la CVP-87A)	14	Memoria de interpretaciones	31	■ Activación/desactivación de cambio de control	48
■ Pedal izquierdo (multifuncional)	14	■ Grabación y reproducción de un paso fácil	31	■ Modo de timbres múltiples	49
Efecto panorámico	15	■ Grabación y reproducción de pistas múltiples	32	■ Modo de transmisión dividida	49
Transposición	15	■ Adición de pistas nuevas	34	■ Selección de reloj MIDI	50
Control del tono	16	■ Grabación por inserción	35	■ Transmisión de datos del panel	50
■ Visualización del tono	16	■ Reproducción	36	■ Transmisión de transposición MIDI	50
Acompañamiento	17	Función de secuencia de acordes	37	■ Modo de voz común de la Clavinova	50
■ Selección del estilo	17	Control de los discos	38	Conectores	51
■ Control del tempo	17	■ Formateado de un disco nuevo	38	Localización y reparación de averías	52
■ Inicio del acompañamiento	18	■ Copiado de canciones	39	Opciones	52
■ Rellenos	19	■ Borrado de una canción	40	Indice Alfabético	53
■ Parada del acompañamiento	19	■ Mensajes de error	40	Montaje	i
■ Metrónomo	19	Formato de datos MIDI	vii		
		Especificaciones	xii		
		Gráfica de digitado	xii		
		Gráfico de puesta en práctica de MIDI	xvii		

Cuidados de la Clavinova

La Clavinova le proporcionará muchos años de placer de interpretación si observa las simples reglas que se mencionan a continuación:

1. Evite la humedad y el calor

No ponga la Clavinova en lugares que estén sujetos a excesiva humedad o calor. No deje el instrumento, por ejemplo, cerca de estufas ni dentro de un automóvil expuesto a la luz directa del sol.

2. Evite el polvo y el agua

Evite los lugares en los que el instrumento pueda quedar expuesto a polvo excesivo o al agua.

3. Desconecte la alimentación antes de conectar el instrumento

Las conexiones entre la Clavinova y los otros dispositivos deben estar terminadas y ambas partes de los equipos deben tener la alimentación desconectada.

4. Manipule con cuidado el instrumento

No aplique nunca fuerza excesiva a los controles, conectores ni otras partes de la Clavinova, y no la raye ni golpee con objetos duros. Además, desconecte siempre el interruptor POWER después de utilizarla, y cierre la cubierta del teclado para protegerlo (CVP-87A y CVP-85A), o cubra el instrumento con la cubierta contra el polvo suministrada (CVP-83S).

5. Limpie el instrumento con cuidado

Limpie la caja y las teclas de la Clavinova solo con un paño limpio y un poco humedecido. Podrá utilizar un detergente neutro si lo desea. No emplee nunca limpiadores abrasivos, ceras, ni solventes o paños de polvo químico porque podrían ensuciar o dañar el acabado.

6. Nunca manipule los circuitos internos

No abra nunca la caja de la Clavinova ni toque los circuitos internos. ¡La manipulación de los circuitos puede resultar en una descarga eléctrica!

7. Interferencias eléctricas

Puesto que la Clavinova contiene circuitos digitales, puede causar interferencia si se coloca demasiado cerca de una radio o televisor. Si así le ocurre, aparte el instrumento del equipo afectado.

8. Compruebe la alimentación de su área

Asegúrese de que tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la placa de características del panel inferior de la unidad del teclado principal, cerca del cable de alimentación (CVP-87A y CVP-85A) o en el panel posterior (CVP-83S). Asegúrese de que el selector de tensión esté ajustado a la tensión de su área.

9. Situación de la placa de características

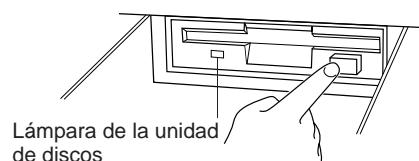
La placa de características de la Clavinova, incluyendo el número de serie de la unidad, está situada en el panel inferior de la unidad principal.

10. Manipulación de los discos flexibles

Los discos de la colección de discos orquestales y discos de estilos de Yamaha están protegidos contra escritura, por lo que no pueden usarse para almacenar canciones. Para almacenar las canciones de la memoria de interpretaciones desde dicha memoria, deberá usar un disco flexible sin datos (se suministra un disco en blanco con la Clavinova).

Cuidados de los discos flexibles

- NO expulse el disco durante la grabación o reproducción, ni en ninguna ocasión cuando la lámpara de la unidad de discos esté encendida. De lo contrario, podría dañar el disco y la unidad de discos.
- NO conecte ni desconecte la Clavinova mientras haya un disco en la unidad de discos.
- Expulse siempre el disco después de haber desconectado la Clavinova.
- Cuando expulse un disco flexible de la unidad de discos flexibles:

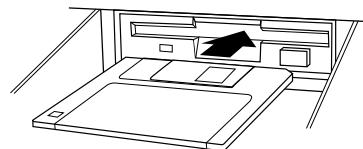


Lámpara de la unidad de discos

- Para expulsar un disco flexible, presione lentamente el botón de expulsión a fondo. Entonces, cuando el disco ha sido completamente expulsado, séquelo con la mano.

- Es posible que el disco no salga correctamente expulsado si se presiona con demasiada rapidez el botón de expulsión o si no se presiona a fondo. (El botón de expulsión puede atascarse a mitad de recorrido con el disco saliendo de la ranura sólo algunos milímetros.) Si así le sucede, no intente sacar el disco parcialmente expulsado. Podría dañar el mecanismo de la unidad de discos y/o el disco flexible. Para sacar un disco parcialmente expulsado, intente hacerlo presionando de nuevo el botón de expulsión otra vez o inserte de nuevo el disco en la ranura y repita luego con cuidado el procedimiento de expulsión.

- No abra ni cierre nunca la cubierta de las teclas mientras haya un disco que sobresalga de la unidad de discos (es decir, en la posición de expulsión). La cubierta de las teclas podría entrar en contacto con el disco, causando daños en el disco o incluso en la unidad de discos.
- No inserte nada que no sean discos flexibles en la unidad de disco. Los otros objetos podrían dañar la unidad de disco o el disco flexible.
- Emplee sólo discos flexibles de 3,5 pulgadas de doble lado y doble densidad (2DD) con la Clavinova.



Precauciones relacionadas con el empleo de discos flexibles

- No abra nunca el obturador del disco. Podría introducirse polvo o suciedad en la superficie magnética y causar errores de datos.
- No deje nunca discos cerca de un altavoz, televisor, ni otros aparatos que emitan fuertes campos magnéticos.
- No guarde los discos en lugares expuestos a la luz directa del sol ni a fuertes de altas temperaturas.
- No coloque objetos pesados, como libros, encima de un disco.
- No moje los discos.
- Asegúrese de guardar los discos en las condiciones ambientales abajo especificadas:
 - Temperatura de almacenaje: 4° a 53°C
 - Humedad de almacenaje: 8 al 90% de humedad relativa
 - Guárdelos en un lugar exento de polvo, arena, humos, etc.
- Asegúrese de poner la etiqueta del disco en la posición correcta. Cuando cambie la etiqueta, no cubra nunca la etiqueta vieja con la nueva; saque siempre primero la etiqueta vieja.

Limpieza de las cabezas

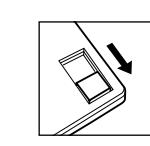
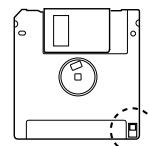
La cabeza de la unidad de discos se ensucia a medida que se utiliza y eventualmente puede causar errores de datos. Si así le ocurre, límpie la cabeza con un disco de limpieza de cabezas (disponible en la mayor parte de tiendas de computadoras).

Copia de seguridad de los datos

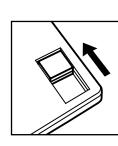
Le recomendamos que efectúe una copia de seguridad de las canciones grabadas en otro disco (vea la página 39). Si el disco original se daña o se borra una canción, podrá utilizar la copia de seguridad en lugar del original.

Protección de los datos

(lengüeta de protección contra escritura)



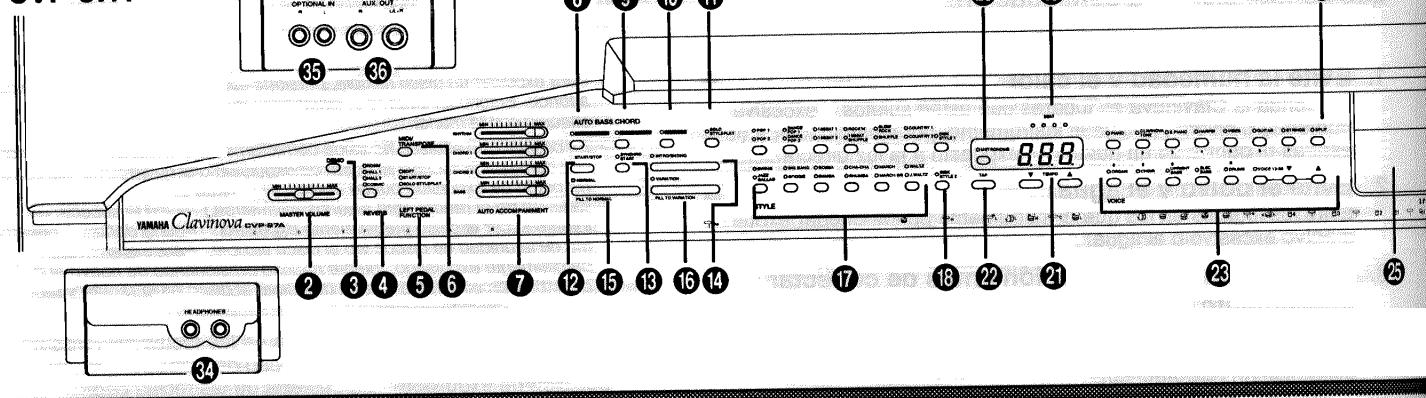
Lengüeta de protección contra escritura abierta (bloqueada - protección contra escritura)



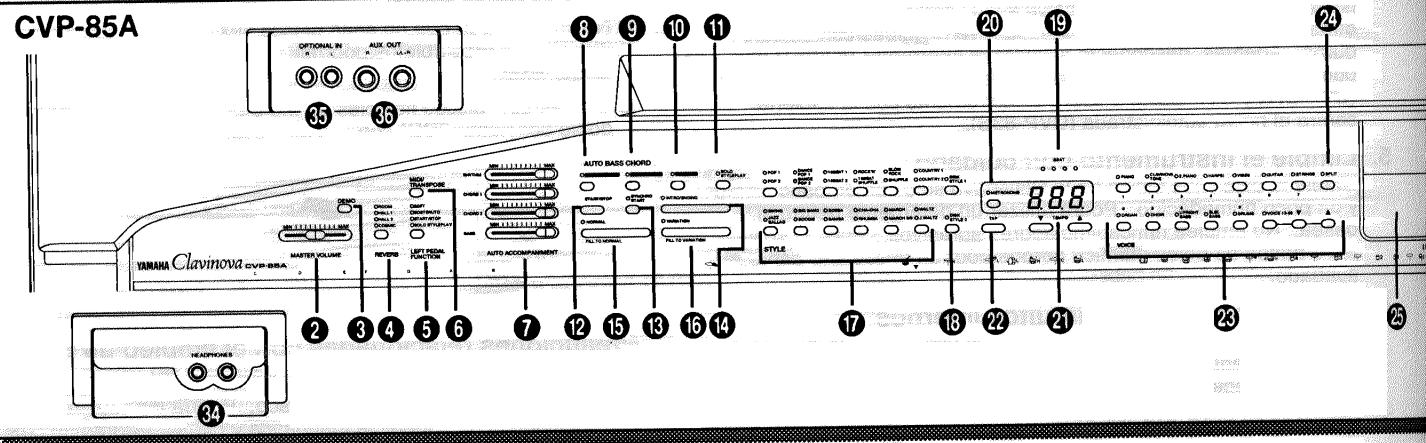
Lengüeta de protección contra escritura cerrada (desbloqueada - escritura permitida)

Controles del panel

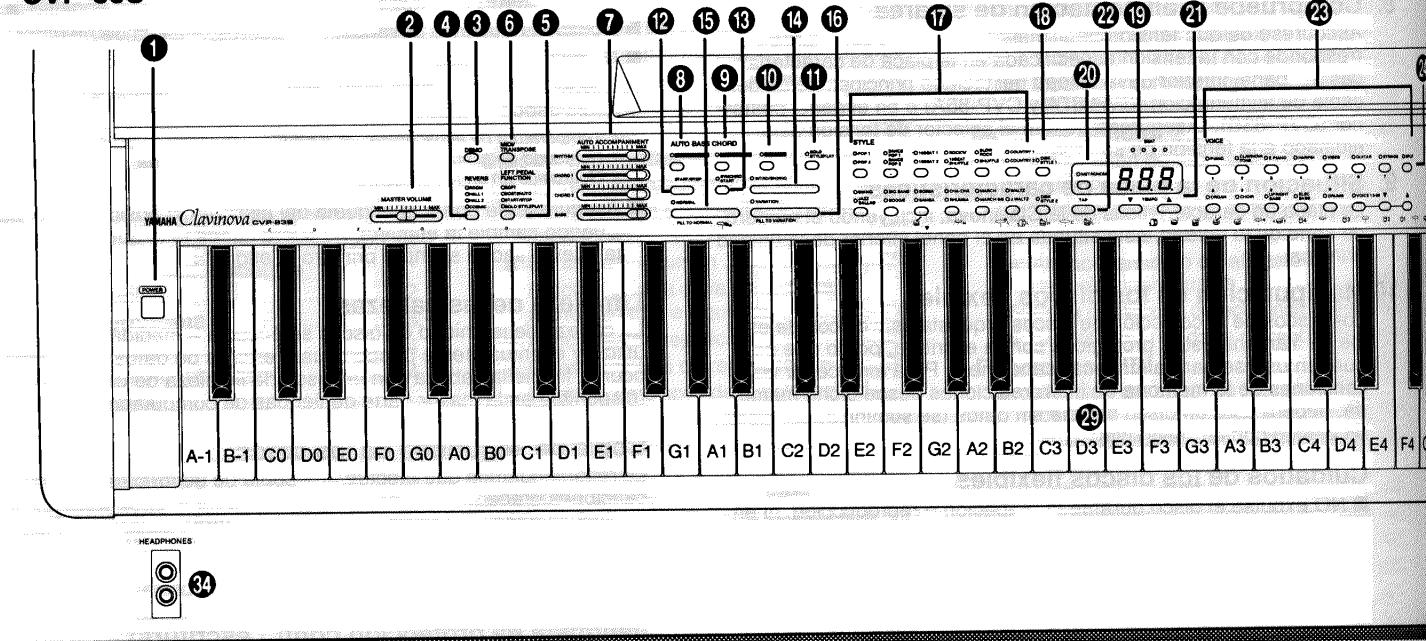
CVP-87A



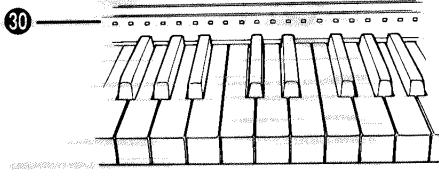
CVP-85A



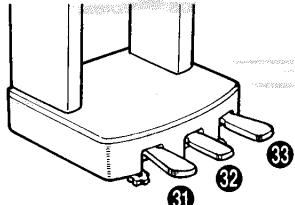
CVP-83S



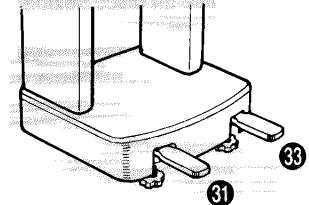
CVP-87A

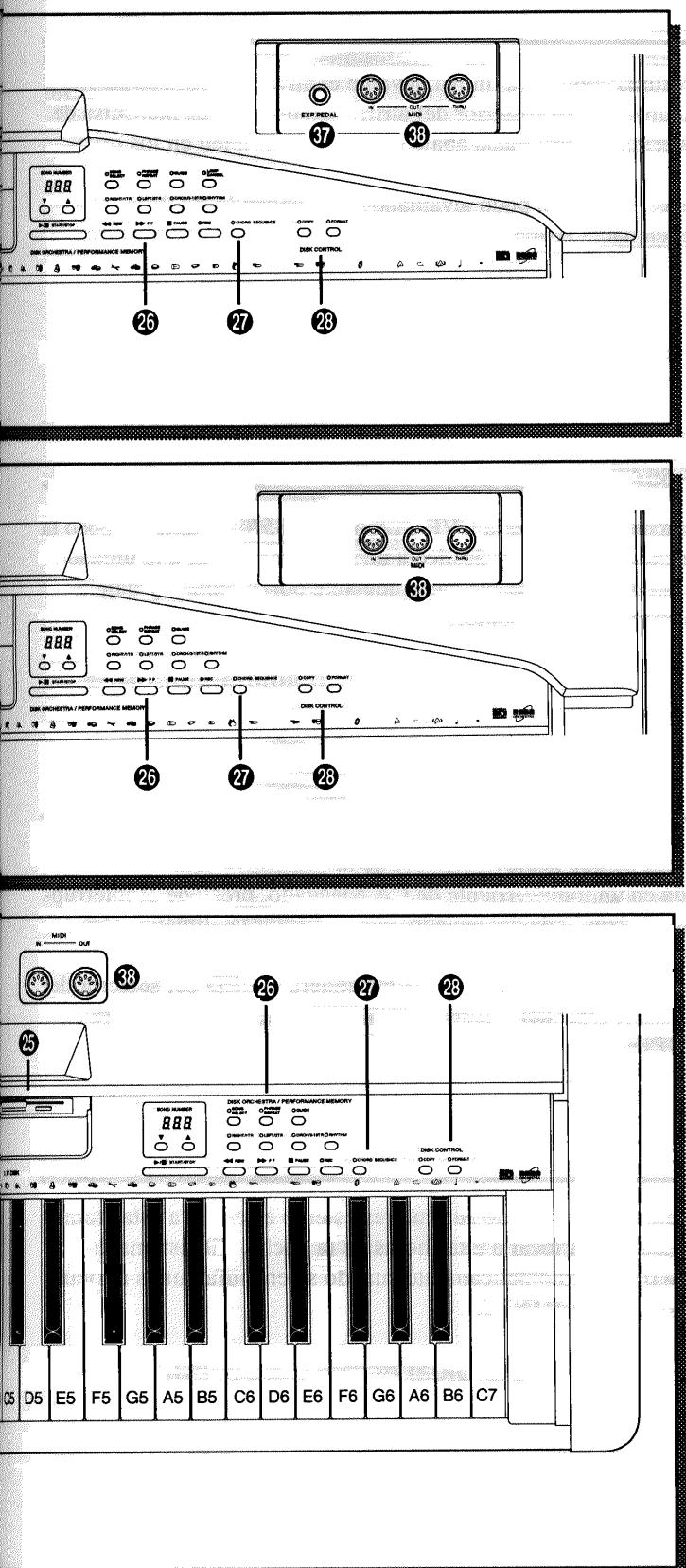


CVP-87A



CVP-85A/83S

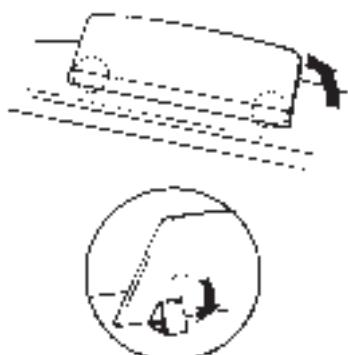




- 1 Botón de alimentación (POWER) página 4
- 2 Control de volumen principal (MASTER VOLUME)..... página 5
- 3 Botón de demostración [DEMO] página 6
- 4 Botón de reverberación [REVERB] página 12
- 5 Botón de función del pedal izquierdo
[LEFT PEDAL FUNCTION] página 14
- 6 Botón de MIDI/transposición
[MIDI/TRANSPOSE] página 5, 15, 29, 34, 41-50
- 7 Controles de volumen del acompañamiento
automático (AUTO ACCOMPANIMENT) página 5, 22
- 8 Botón de acompañamiento automático de bajo
y acordes (AUTO BASS CHORD)
para todo el teclado [FULL KEYBOARD] página 22
- 9 Botón de acompañamiento automático de bajo
y acordes (AUTO BASS CHORD)
para un dedo [SINGLE FINGER] página 20
- 10 Botón de acompañamiento automático de bajo
y acordes (AUTO BASS CHORD)
para digitado [FINGERED] página 21
- 11 Botón de interpretación de solos
[SOLO STYLEPLAY] página 25
- 12 Botón de inicio/parada [START/STOP] página 18, 19
- 13 Botón de inicio sincronizado [SYNCHRO START] página 18
- 14 Botón de preludio/coda [INTRO/ENDING] ..página 18, 19
- 15 Botón de normal/relleno a normal
[NORMAL/FILL TO NORMAL] página 18, 19
- 16 Botón de variación/relleno a variación
[VARIATION/FILL TO VARIATION] página 18, 19
- 17 Selectores de estilos (STYLE) página 17
- 18 Botones de estilos de disco [DISK STYLE] página 23
- 19 Visualización del tiempo (BEAT) página 19
- 20 Botón del metrónomo [METRONOME] página 19
- 21 Visualización del tempo (TEMPO) y
botones [\blacktriangle] y [\blacktriangledown] página 17
- 22 Botón de accionamiento [TAP] página 19
- 23 Selectores de voces (VOICE) página 7
- 24 Botón de división [SPLIT] página 10
- 25 Unidad de discos flexibles de
3,5 pulgadas página 23, 26, 31, 38
- 26 Visualizador y botones de discos orquestales/
memoria de interpretaciones [DISK ORCHESTRA/
PERFORMANCE MEMORY] página 26, 31
- 27 Botón del secuenciador de acordes
[CHORD SEQUENCE] página 37
- 28 Botones de control de discos (DISK CONTROL) página 38
- 29 Teclado página 13
- 30 Lámparas guía del teclado para discos
orquestales (CVP-87A) página 28
- 31 Pedal suave página 14
- 32 Pedal de sostenido (CVP-87A) página 14
- 33 Pedal apagador página 14
- 34 Tomas de auriculares (HEADPHONES) página 4
- 35 Tomas derecha e izquierda de entrada opcional
(OPTIONAL IN R y L) (CVP-87A y CVP-85A) ...página 51
- 36 Tomas derecha e izquierda de salida auxiliar
izquierda/izquierda+derecha (AUX OUT R y L/L+R)
(CVP-87A y CVP-85A) página 51
- 37 Toma de pedal de expresión (EXP. PEDAL)
(CVP-87A) página 5, 51
- 38 Conectores MIDI página 51

Preparativos

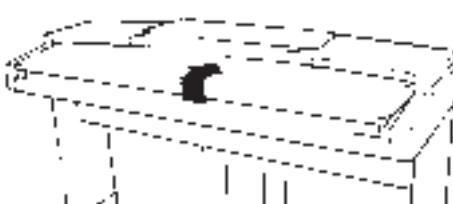
■ El atril



Si usted utiliza partituras con la Clavinova, levante el atril incorporado en el panel superior levantando el borde posterior del atril, y despliegue las ménsulas de soporte de la parte posterior del atril hacia abajo para que se adapten en los orificios correspondientes.

El atril puede bajarse después un poco levantándolo y plegando las dos ménsulas que lo sostienen hacia arriba.

■ Cubierta del teclado (CVP-87A y CVP-85A)



Para abrir la cubierta del teclado de la CVP-87A o CVP-85A, levante un poco la cubierta (no la levante excesivamente) y deslícela un poco hacia atrás a la unidad principal. Para cerrar la cubierta, deslícela hacia adelante por completo y bájela con cuidado hasta que se cierre por completo.

■ Interruptor de la alimentación



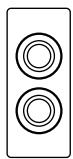
Después de asegurarse de que la clavija de CA de la Clavinova está correctamente enchufada en un tomacorriente de CA adecuado, presione el interruptor **[POWER]**, situado a la izquierda del teclado, para conectar la alimentación. Presiónelo otra vez para desconectar la alimentación.

Cuando se haya conectado la alimentación, se encenderá el LED del selector de voz **PIANO**, se encenderá el LED del selector estilo **POP 1**, y “**78**” aparecerá en el visualizador de **TEMPO**.

■ Auriculares

CVP-83S

HEADPHONES

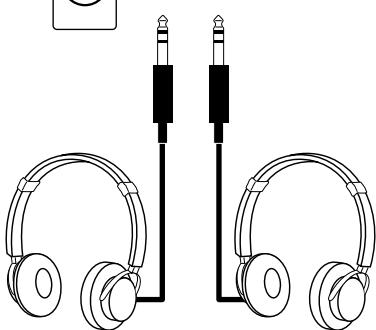


CVP-85A/87A

HEADPHONES

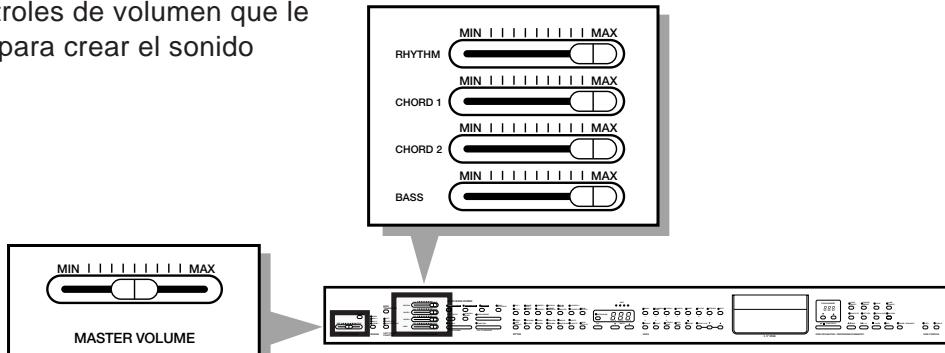


Pueden enchufarse uno o dos pares de auriculares estéreo estándar a estas tomas para la práctica en privado o para tocar a altas horas de la noche. El sistema de altavoces interno se desconecta automáticamente cuando se enchufan unos auriculares a una de las tomas **HEADPHONES**.

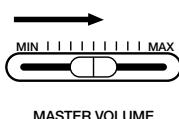


Controles de volumen

La Clavinova tiene varios controles de volumen que le proporcionarán mayor versatilidad para crear el sonido requerido.



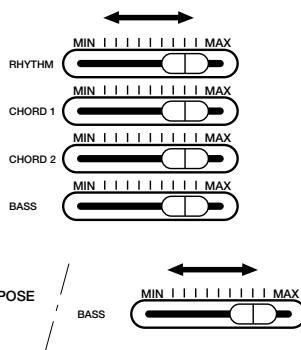
● Volumen principal



El control **MASTER VOLUME** ajusta el volumen general del sonido producido por la Clavinova. Ajusta también el volumen de los auriculares cuando se han conectado un par o dos de auriculares en las tomas **HEADPHONES**.

Ajuste inicialmente el control **MASTER VOLUME** aproximadamente a mitad de recorrido entre las posiciones “MIN” y “MAX”. Entonces, cuando empiece a tocar, ajuste el control al nivel de audición más confortable,

● Acompañamiento automático



Se incorporan controles de volumen separados para el sonido de **RHYTHM**, **CHORD 1**, **CHORD 2**, y **BASS**. Estos controles de volumen le permitirán ajustar el mejor balance entre las diversas partes de acompañamiento cuando se usen las funciones de **AUTO BASS CHORD** (ABC), de reproducción de discos orquestales, y de la memoria de interpretaciones, y el control de volumen **RHYTHM** podrá usarse para equilibrar el sonido del teclado y del ritmo cuando sólo se usa el acompañamiento rítmico.

El volumen del teclado podrá ajustarse independientemente usando el control **[BASS]** mientras retiene presionado el botón **[MIDI/TRANSPOSE]**, lo cual es muy útil para ajustar el balance cuando grabe el sonido de la Clavinova.

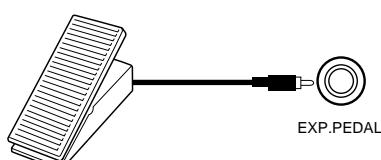
● Otros modos del control de volumen

Los controles de volumen del acompañamiento automático pueden asignarse a otras funciones mediante el “modo del volumen del acompañamiento” (página 42). También pueden utilizarse para controlar la modulación, la inflexión del tono, y la expresión; o la profundidad de reverberación individual para las partes del ritmo, acorde 1, acorde 2, y bajo.



- Si alguno o todos los controles de volumen del acompañamiento automático se ajustan a sus posiciones mínimas, no se producirá sonido en las partes correspondientes. Las posiciones máximas de los controles producen los niveles normales de volumen.

● Control de expresión (sólo la CVP-87A)



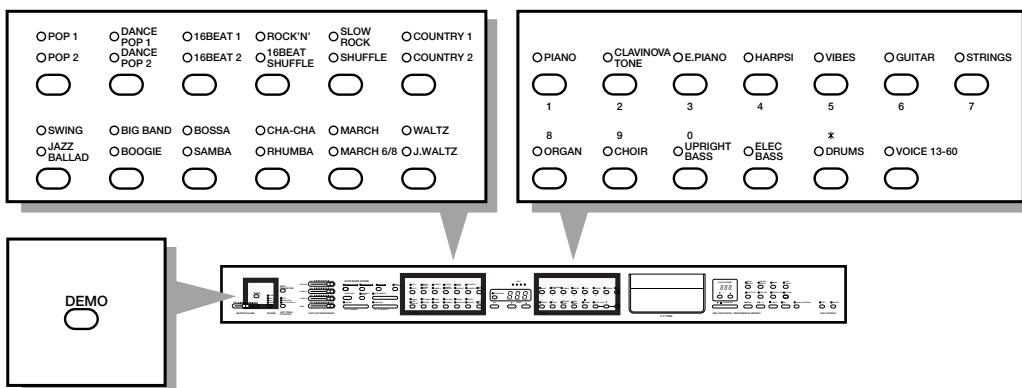
Podrá enchufar un pedal de expresión opcional EP-1 Yamaha a la toma **EXP. PEDAL** de la CVP-87A para el control del volumen con el pie (expresión) sólo del sonido del teclado (es decir, la expresión no afecta el sonido de acompañamiento automático ni la reproducción de discos). Presione el pedal por delante para incrementar el volumen, y por detrás para reducirlo.

Amplificador interno y sistema de altavoces

La CVP-87A y CVP-85A tienen un potente amplificador estéreo con 40 vatios de potencia por canal, mientras que la CVP-83S tiene un amplificador estéreo de 20 vatios de alto rendimiento. Los tres modelos incluyen un sistema de altavoces de alto rendimiento que proporciona un sonido excepcionalmente rico con respuesta natural desde los potentes bajos a las partes más agudas. El sistema de altavoces de la CVP-87A y CVP-85A emplean dos altavoces de 13 centímetros para la reproducción de frecuencias bajas a medias, y dos altavoces de 5 centímetros para conseguir un excelente sonido de altas frecuencias. La CVP-83S tiene dos altavoces de 16 centímetros y dos de 4 centímetros.

Reproducción de demostración

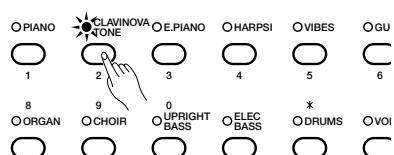
La Clavinova tiene 25 canciones de demostración que demuestran de forma efectiva su sonido y posibilidades de acompañamiento. A continuación verá cómo seleccionar e interpretar las canciones de demostración.



1 Presione el botón [DEMO]

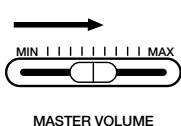


2 Seleccione una canción de demostración



Las 25 canciones de demostración se seleccionan a través de los selectores **STYLE** y **VOICE**. Los selectores estilo y de voz parpadearán en secuencia cuando se presiona el botón **[DEMO]**. Presione un selector para iniciar la reproducción de la canción correspondiente. Podrá también seleccionar la reproducción de repetición continua de todas las canciones de demostración presionando el botón **[START/STOP]**. Las canciones de demostración se reproducirán secuencial o en orden aleatorio, dependiendo del ajuste de la función de utilidad “Repetición de todas las canciones aleatoriamente” descrita en la página 43.

3 Ajuste el volumen

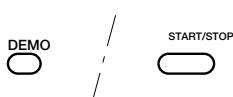


Emplee el control **MASTER VOLUME** para ajustar el volumen, e interprete al mismo tiempo en el teclado si así lo desea.



• El tempo no podrá ajustarse durante la reproducción de demostración.

4 Detenga la reproducción



La reproducción de demostración podrá pararse temporalmente presionando el botón **[START/STOP]**. Presione el botón **[DEMO]** cuando desee detener la reproducción de demostración y volver al modo normal.

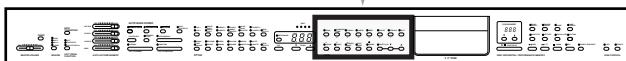
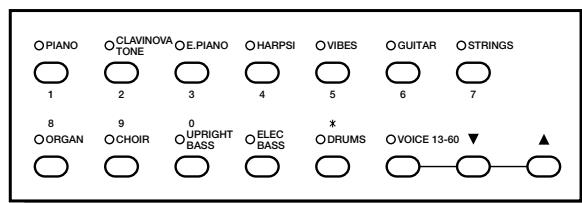
Las canciones de demostración

NOMBRE DE LA VOZ	COMPOSITOR	TITULO DE LA CANCION
PIANO	F.F. Chopin	Estudio Op. 25-1 "Harpa Eolia" o "El pastor"
CLAVINOVATONE	D. Foster	"La fuente" de "El secreto de mi éxito"
HARPSICHROD	J.S. Bach	Italian Concerto BWV 971 tercer movimiento
GUITAR	I. Albéniz	Asturias
STRINGS	A. Vivaldi	Las cuatro estaciones, N.º 3 "Otoño" primer movimiento
ORGAN	J.S. Bach	Sinfonía de Cantata 29 BWV 29
CHOIR	W.A. Mozart	Requiem K. 626 N.º 6 "Lacrimosa"

* Las piezas de demostración arriba listadas son exceptos cortos de composiciones originales.
Todas las otras canciones son originales (© 1993 por Yamaha Corporation.)

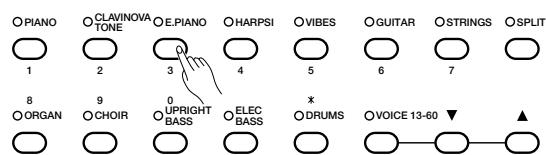
Los modelos CVP-87A, CVP-85A, y CVP-83S tienen un total de 60 voces distintas que pueden seleccionarse de distintas formas.

Dispondrá también de un modo de "Percusión del teclado" que le permitirá reproducir una amplia gama de instrumentos de batería y percusión en el teclado.



■ Selección de las 60 voces

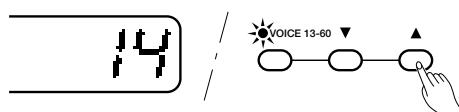
● Voces 1-12: Selección directa del panel



De las 60 voces de la Clavinova, 12 son "voces del panel" a las que puede acceder directamente presionando el selector **VOICE** correspondiente. Cuando se presiona un selector de voz, se enciende el indicador correspondiente y el número de la voz seleccionada aparecerá en el visualizador de **TEMPO** mientras se retiene el selector de voz.

La voz **PIANO** se seleccionará automáticamente cuando se conecte la alimentación.

● Botones [▲] y [▼] de VOICE 13-60



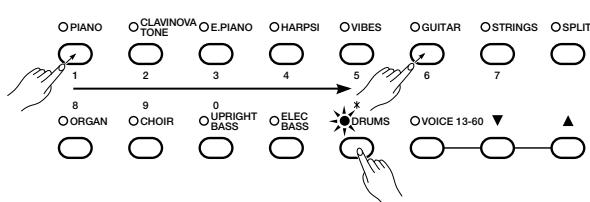
Emplee los botones **[▲]** y **[▼]**, situados inmediatamente a la derecha del botón **[VOICE 13-60]** para seleccionar un número de voz entre 13 y 60. Presione uno de los botones brevemente para seleccionar el siguiente número de voz en la dirección especificada, o mantenga presionado el botón para ir cambiando continuamente los números en la dirección especificada. El indicador **[VOICE 13-60]** se encenderá y el número de voz aparecerá en el visualizador **TEMPO** durante la selección.

Si se selecciona una voz del panel (1-12), la última voz seleccionada en el margen 13-60 podrá reseleccionarse instantáneamente presionando simplemente el botón **[VOICE 13-60]**. El botón **[VOICE 13-60]** seleccionará inicialmente el número de voz 13 (BRASS) después de haber conectado la alimentación.



*• El número de voz 13 puede seleccionarse instantáneamente presionando simultáneamente los botones **[▲]** y **[▼]**.*

● Selección numérica



Introduzca el número de la voz deseada a través de los selectores de voces (tenga presente que cada selector de voz tiene un número entre 1 y 0 asociado con el mismo) mientras presiona el selector **[DRUMS]**.

Por ejemplo, para seleccionar el número de voz 16, presione y retenga presionado el botón **[DRUMS]**, presione **[PIANO/1]**, y luego **[GUITAR/6]**, y luego suelte el botón **[DRUMS]**. El número de voz aparecerá en el visualizador **TEMPO** mientras se mantiene presionado el botón **[DRUMS]**. El indicador del botón **[VOICE 13-60]** se encenderá siempre que se selecciona un número de voz entre el 13 y el 60.

Voces del panel (1 — 12)

N.º	Name	Margen utilizable
1	PIANO	A-1 - C7
2	CLAVINOVA TONE	C1 - C7
3	E. PIANO	C1 - C6
4	HARPSI	C1 - C6
5	VIBES	F2 - F5
6	GUITAR	E1 - F#4
7	STRINGS	C0 - C6
8	ORGAN	C0 - C6
9	CHOIR	E1 - E5
10	UPRIGHT BASS	C0 - F#3
11	ELEC BASS	E0 - F#3
12	DRUMS	—

Voces 13 - 60

N.º	Name	Margen utilizable
13	BRASS	F0 - C6
14	POP BRASS	F0 - C6
15	TRUMPET	F0 - C6
16	MUTE TRUMPET	F#2 - A5
17	HORN	A#0 - F4
18	SAX	A#0 - F#5

N.º	Name	Margen utilizable
19	SAX SOFT	A#0 - F#5
20	CLARINET	D2 - A#5
21	OBOE	A#2 - G5
22	FLUTE	G2 - F#6
23	ACCORDION	F2 - A5
24	HARMONICA	C3 - C6
25	STRINGS SOFT	C0 - C6
26	VIOLIN	C0 - C6
27	VIOLIN HARD	C0 - C6
28	FULL ORGAN	C0 - C6
29	JAZZ ORGAN 1	C1 - C6
30	SYNTH BRASS	C1 - C6
31	SYNTH WOOD	C2 - F#6
32	SYNTH STRINGS	C0 - C6
33	SYNTH CHOIR	E1 - E5
34	PIANO BRIGHT	A-1 - C7
35	PIANO SOFT	A-1 - C7
36	E. PIANO DX	C1 - C6
37	SYNTH CRYSTAL	C2 - C6
38	CELESTA	C2 - C6
39	MARIMBA	C2 - C6

N.º	Name	Margen utilizable
40	FOLK GUITAR	E1 - A4
41	JAZZ GUITAR 1	E1 - A4
42	JAZZ GUITAR 2	E1 - A4
43	ROCK GUITAR 1	E1 - A4
44	ROCK GUITAR 2	E1 - A4
45	MUTE GUITAR	E1 - A4
46	BANJO	C3 - A5
47	PIZZICATO	C1 - C6
48	HARP	C1 - C6
49	U. BASS SOFT	C0 - F#3
50	E. BASS SOFT	E0 - F#3
51	E. BASS HEAVY	E0 - F#3
52	SYNTH BASS	E0 - F#3
53	TIMPANI & ORCH. HIT	E0 - C2/G2 - C6
54	BASSOON	A#0 - D4
55	CHAMBER STRINGS	C1 - C6
56	JAZZ ORGAN 2	C1 - C6
57	ROCK GUITAR 3	E1 - A4
58	COSMIC 1	G0 - C6
59	COSMIC 2	G0 - C6
60	COSMIC 3	G0 - C6



- Cuando se selecciona la voz DRUMS, sólo sonarán las teclas con símbolos de batería o percusión impresos encima de ellas.
- La voz PIANO se selecciona automáticamente cuando se conecta la alimentación.

■ Percusión del teclado



Cuando se presiona el selector de voces [DRUMS] (se enciende su indicador), podrá reproducir 44 instrumentos distintos de batería y percusión en el teclado. Los instrumentos de percusión tocados con las teclas están marcados con símbolos encima de las teclas (las teclas sin símbolos no producen sonido).



- Las funciones de PITCH y TRANSPOSE descritas en las páginas 15 y 16 no afectan el sonido de DRUMS.

Asignaciones de las teclas de batería y percusión

Tecla	Instrumento
A1	CYMBAL DAMP
F#2	BRUSH ROLL
G#2	HI-HAT CLOSED HEAVY
A#2	CRASH CYMBAL LIGHT
B2	BASS DRUM LIGHT
C3	SNARE DRUM + RIM HEAVY
C#3	RIDE CYMBAL CUP
D3	SNARE DRUM + RIM LIGHT
F3	BASS DRUM NORMAL
F#3	RIM SHOT
G3	SNARE DRUM HEAVY
G#3	BRUSH SHOT
A3	SNARE DRUM LIGHT
A#3	HI-HAT PEDAL
B3	SNARE DRUM ECHO
C4	TOM 4
C#4	HI-HAT CLOSED NORMAL

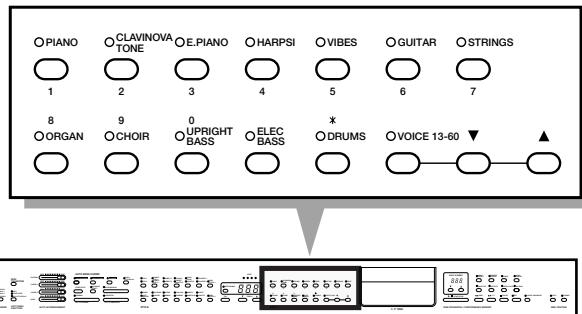
Tecla	Instrumento
D4	TOM 3
D#4	HI-HAT OPEN
E4	TOM 2
F4	TOM 1
F#4	RIDE CYMBAL NORMAL
G4	ELECTRIC TOM 3
G#4	CRASH CYMBAL NORMAL
A4	ELECTRIC TOM 2
(A#4)	(CRASH CYMBAL)
B4	ELECTRIC TOM 1
C5	CONGA LOW
C#5	CABASA
D5	CONGA HIGH
D#5	METRONOME
E5	BONGO HIGH
F5	TIMBALE LOW

Tecla	Instrumento
F#5	CLAVES
G5	TIMBALE HIGH
G#5	CASTANETS
A5	CUICA LOW
A#5	COWBELL
B5	CUICA HIGH
C6	HAND CLAP
C#6	AGOGO LOW
D#6	AGOGO HIGH
E6	BONGO LOW
(F6)	(CUICA LOW)
F#6	TAMBOURINE
(G6)	(CRASH CYMBAL)
G#6	TRIANGLE CLOSED
(A6)	(BRUSH ROLL)
A#6	TRIANGLE OPEN

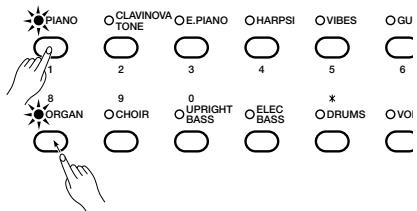
- Los platillos (excepto G6) podrán silenciarse presionando la tecla A1.
- HI-HAT OPEN (D#4) se silencian con HI-HAT CLOSED HEAVY (G#2), HI-HAT CLOSED NORMAL (C#4) y HI-HAT PEDAL (A#3).
- BRUSH ROLL (A#2) se silencia con BRUSH SHOT (G#3).

- TRIANGLE OPEN (A#6) se silencia con TRIANGLE CLOSED (G#6).
- Los instrumentos mencionados entre paréntesis () no sonarán cuando se tocan en el teclado, pero podrán grabarse empleando la memoria de interpretaciones (página 31) y sonará en la reproducción. Estos instrumentos también pueden interpresarse a través de MIDI.

El modo DUAL hace posible interpretar dos voces simultáneamente en todo el teclado. Esto facilita la creación de texturas de tono excepcionalmente ricas y profundas.



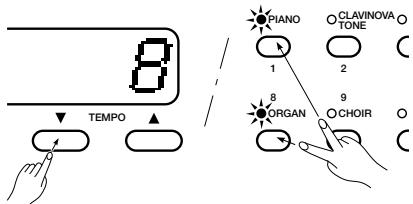
■ Activación del modo dual



Para activar el modo DUAL, presione simplemente dos selectores de voz al mismo tiempo, o presione un selector de voz mientras mantiene presionado otro. Una voz del margen de 13 ... 60 podrá interpretarse a „dúo“ con las voces del panel presionando el botón [VOICE 13-60] y cualquier otro selector de voz al mismo tiempo (dos voces en el margen de 13-60 no pueden combinarse). Los botones [▲] y [▼] pueden usarse para seleccionar la voz deseada 13 ... 60. El número de voz más alto aparecerá en la visualización de TEMPO durante la selección.

Los indicadores de voz de ambas voces seleccionadas se encenderán cuando se active el modo DUAL. Para volver al modo de interpretación de una sola voz, presione cualquier selector sencillo de voz.

■ Balance de voces en el modo dual



El balance del volumen entre las dos voces combinadas en el modo DUAL podrá ajustarse usando los botones TEMPO [▲] y [▼] mientras presiona los selectores de voz activos. El valor del balance seleccionado (1 ... 15) se indicará en el visualizador TEMPO mientras se mantienen presionados los selectores de voces o botones [▲] [▼] de TEMPO.

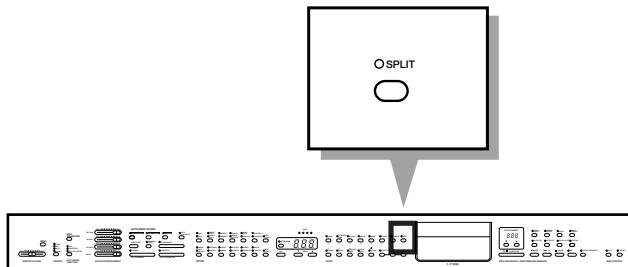
- Un ajuste de “” ajusta el volumen de la voz de número más bajo al máximo y la voz del número más alto al mínimo. (sin sonido)
- Un ajuste de “” ajusta ambas voces al mismo volumen (este es el ajuste de balance de valor inicial, y puede reactivarse presionando simultáneamente los botones [▲] y [▼] de TEMPO).
- Un ajuste de “” ajusta el volumen de la voz de número más alto al máximo y la voz del número más bajo al mínimo. (sin sonido)



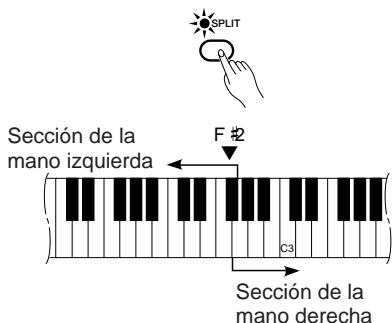
- Los botones [▲] y [▼] de TEMPO permiten ir cambiando los valores a dos velocidades: presione ligeramente para cambiar los valores lentamente, o presione con firmeza para cambiarlos con rapidez.
- El modo dual no puede usarse cuando se selecciona la voz DRUMS. Además, los modos dual y de división no pueden usarse al mismo tiempo.

Modo de división

El modo de división le permite tocar voces distintas con las manos izquierda y derecha; el bajo con la mano izquierda y el piano con la derecha, por ejemplo. Podrá asignar cualquiera de las voces de la Clavinova a las secciones de las manos izquierda y derecha del teclado.

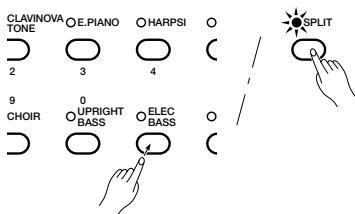


Activación del modo de división



Cuando se presiona el botón **[SPLIT]** y se enciende su indicador, el teclado se divide en las secciones izquierda y derecha y pueden asignarse voces distintas a cada una. El punto de división se ajusta inicialmente en la tecla F#2 cuando se conecta la alimentación, y la voz UPRIGHT BASS se asigna inicialmente a la sección de la mano izquierda del teclado (todas las teclas hasta e incluyendo la F#2). La voz que había seleccionada cuando se activó el modo **SPLIT** se asigna a la sección de la mano derecha del teclado. Los ajustes actuales se retienen si el modo **SPLIT** se desactiva (presione de nuevo el botón **[SPLIT]**) y mientras la alimentación permanece conectada.

Cambio de las voces de división

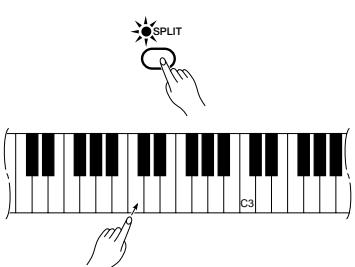


La voz de la mano derecha se puede cambiar presionando simplemente el selector de voz apropiado.

La voz de la mano izquierda se puede cambiar presionando un selector de voz mientras se mantiene presionado el botón **[SPLIT]**.

- NOTA** • Todas las voces excepto BASS (números de voz 10, 11, 49, 50, 51, y 52) y DRUMS (número de voz 12) se desplazan ascendenteamente una octava cuando se asignan a la sección inferior del teclado (esta función puede activarse o desactivarse mediante la función de utilidad "Cambio de octavas" descrita en la página 43).

Cambio del punto de división

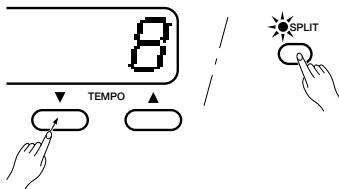


El punto de división puede ajustarse en cualquier tecla presionando la tecla deseada mientras mantiene presionado el botón **[SPLIT]**. El nombre de la tecla del punto de división aparecerá en el visualizador **TEMPO** mientras el botón **[SPLIT]** se mantiene presionado.

Ejemplo:

En la CVP-87A, una lámpara guía del teclado indicará el punto de división seleccionado. El punto de división de ajuste inicial, F#2, siempre se ajustará automáticamente cuando se conecte la alimentación.

■ Balance de la división



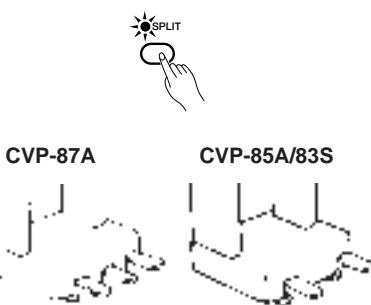
El balance de volumen entre las voces de las manos izquierda y derecha puede ajustarse usando los botones **[▲]** y **[▼]** de **TEMPO** mientras se mantiene presionado el botón **[SPLIT]**. El valor de balance seleccionado (1 ... 15) se indicará en el visualizador de **TEMPO** mientras se mantienen presionados los botones **[SPLIT]** y **[▲]** [**▼**] de **TEMPO**.

- Un ajuste de “**I**” ajusta el volumen de la voz izquierda al máximo y la voz derecha al mínimo. (sin sonido)
- Un ajuste de “**B**” ajusta ambas voces al mismo volumen (este es el ajuste de balance de valor inicial, y puede reactivarse presionando simultáneamente los botones **[▲]** y **[▼]** de **TEMPO**).
- Un ajuste de “**IS**” ajusta el volumen de la voz derecha al máximo y la voz izquierda al mínimo. (sin sonido)



- Los botones **[▲]** y **[▼]** de **TEMPO** permiten ir cambiando los valores a dos velocidades: presione ligeramente para cambiar los valores lentamente, o presione con firmeza para cambiarlos con rapidez.

■ Operación del pedal apagador en el modo de división



El pedal apagador (el pedal derecho; vea “Pedales” en la página 14) puede asignarse sólo a la voz izquierda, sólo a la voz derecha, o a ambas voces en el modo de división.

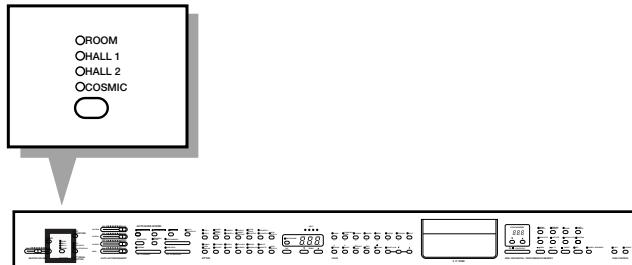
- **Sólo la voz derecha (valor inicial):** Presione el pedal derecho (apagador) mientras mantiene presionado el botón **[SPLIT]**.
- **Sólo la voz izquierda:** Presione el pedal izquierdo (suave) mientras mantiene presionado el botón **[SPLIT]**.
- **Ambas voces:** Presione los pedales derecho e izquierdo mientras mantiene presionado el botón **[SPLIT]**.



- Los modos dual y de división no pueden usarse al mismo tiempo.
- En el modo de división, las funciones de los pedales suave y de sostenido se aplican a las voces de las manos izquierda y derecha.
- Cuando el modo de un dedo ABC (página 20) y el modo de división se usan simultáneamente, la voz de la mano izquierda irá acompañada por las voces de acorde ABC apropiadas.

Efectos de reverberación digital.

El botón [REVERB] selecciona cierto números de efectos digitales que usted podrá utilizar para mayor profundidad y fuerza de expresión.



■ Selección de un efecto de reverberación

Cada vez que presione el botón [REVERB] se seleccionará el efecto de reverberación siguiente de la “lista” y se encenderá el indicador correspondiente. No se producirá ninguna reverberación cuando todos los indicadores estén apagados.



OFF (Ningún indicador encendido)

No se produce ningún efecto.

ROOM

Este ajuste añade un efecto de reverberación al sonido, que es similar al tipo de reverberación acústica que se oiría en una sala del tamaño medio.

HALL 1

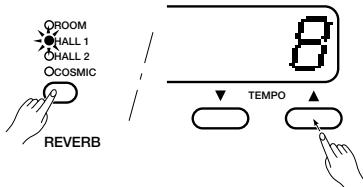
Para obtener un sonido de reverberación “más espaciosa”, emplee el ajuste HALL 1. Este efecto simula la reverberación natural de una sala de conciertos de tamaño medio.

HALL 2

HALL 2 simula la reverberación de una gran sala de conciertos.

COSMIC

El efecto COSMIC produce un sonido de reverberación con efecto de “rebote” dentro del campo de sonido estéreo.



La profundidad del efecto de reverberación seleccionado puede incrementarse o reducirse presionando el botón **[▲]** ó **[▼]** **TEMPO** mientras se mantiene presionado el botón **[REVERB]**. La profundidad de reverberación se muestra en el visualizador de **TEMPO** mientras los botones **[▲]** ó **[▼]** **TEMPO** se mantienen presionados. El margen de profundidad de reverberación es de “**0**” (sin efecto) a “**15**” (profundidad máxima).



- La profundidad de reverberación se ajusta inicialmente a "8" cuando se conecta la alimentación (este ajuste puede activarse durante la selección de la profundidad de reverberación presionando simultáneamente los botones [\blacktriangle] y [\blacktriangledown] de TEMPO).
 - Los botones [\blacktriangle] y [\blacktriangledown] de TEMPO permiten ir cambiando los valores a dos velocidades: presione ligeramente para cambiar los valores lentamente, o presione con firmeza para cambiarlos con rapidez.

La Clavinova tiene “polifonía de 32 notas”, lo cual significa que pueden tocarse hasta 32 notas a la vez. Sin embargo, este número varía de acuerdo con las funciones que se están utilizando, como se muestra en la gráfica de abajo:

Sólo teclado	32 notas
Sólo teclado (dual)	16 notas
Teclado + ritmo	24 notas (el ritmo emplea 8)
Teclado (dual) + ritmo	12 notas
Teclado + ABC	12 notas (ritmo 8; ABC 12)
Teclado (dual) + ABC	6 notas

- El número de notas disponibles se reduce adicionalmente si se está reproduciendo la memoria de interpretaciones o un disco de la colección de discos orquestales al mismo tiempo. Se producen más variaciones en la CVP-85A y CVP-83S con voces de “1 estrato” y de “2 estratos”: la polifonía se reduce a la mitad con las voces de 2 estratos. La CVP-87A adicionalmente tiene voces estéreo. La gráfica siguiente muestra todas las voces estéreo, de 2 estratos, y de 1 estrato de la CVP-87A, CVP-85A, y CVP-83S.

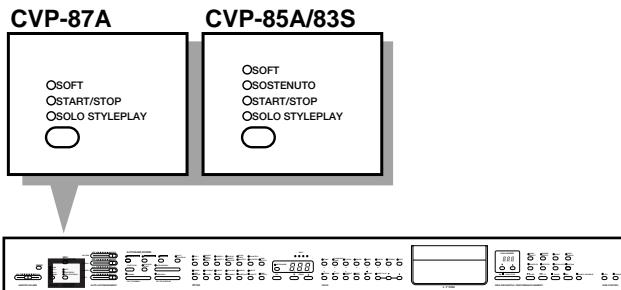
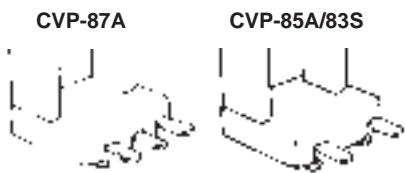
N.º	Voz	CVP-87A	CVP-85A	CVP-83S
1	PIANO	2 (estéreo)	1 (estrato)	1 (estrato)
2	CLAVINOVA TONE	2 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
3	E. PIANO	2 (interruptor de velocidad)	1 (estrato)	1 (estrato)
4	HARPSICHORD	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
5	VIBES	2 (desafinación)	1 (estrato)	1 (estrato)
6	GUITAR	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
7	STRINGS	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
8	ORGAN	2 (estéreo)	1 (estrato)	1 (estrato)
9	CHOIR	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
10	UPRIGHT BASS	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
11	E. BASS	2 (velocity switch)	1 (estrato)	1 (estrato)
12	DRUMS	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
13	BRASS	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
14	POP BRASS	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
15	TRUMPET	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
16	MUTE TRUMPET	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
17	HORN	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
18	SAX	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
19	SAX SOFT	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
20	CLARINET	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
21	OBUE	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
22	FLUTE	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
23	ACCORDION	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
24	HARMONICA	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
25	STRINGS SOFT	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
26	VIOLIN	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
27	VIOLIN HARD	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
28	FULL ORGAN	2 (estéreo)	1 (estrato)	1 (estrato)
29	JAZZ ORGAN 1	2 (desafinación)	1 (estrato)	1 (estrato)
30	SYNTH BRASS	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)

N.º	Voz	CVP-87A	CVP-85A	CVP-83S
31	SYNTH WOOD	1 (estrato)	1 (estrato)	2 (estrato)
32	SYNTH STRINGS	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
33	SYNTH CHOIR	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
34	PIANO BRIGHT	2 (estéreo)	1 (estrato)	1 (estrato)
35	PIANO SOFT	2 (estéreo)	1 (estrato)	1 (estrato)
36	E. PIANO DX	2 (desafinación)	1 (estrato)	1 (estrato)
37	SYNTH CRYSTAL	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
38	CELESTA	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
39	MARIMBA	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
40	FOLK GUITAR	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
41	JAZZ GUITAR 1	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
42	JAZZ GUITAR 2	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
43	ROCK GUITAR 1	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
44	ROCK GUITAR 2	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
45	MUTE GUITAR	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
46	BANJO	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
47	PIZZICATO	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
48	HARP	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
49	U. BASS SOFT	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
50	E. BASS SOFT	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
51	E. BASS HEAVY	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
52	SYNTH BASS	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
53	TIMPANI & ORCH. HIT	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
54	BASSOON	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
55	CHAMBER STRINGS	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
56	JAZZ ORGAN 2	1 (estrato)	2 (estrato)	2 (estrato)
57	ROCK GUITAR 3	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
58	COSMIC 1	2 (estrato)	2 (estrato)	2 (estrato)
59	COSMIC 2	1 (estrato)	1 (estrato)	1 (estrato)
60	COSMIC 3	2 (estrato)	2 (estrato)	2 (estrato)

La Clavinova ofrece además la respuesta a la pulsación, para que el volumen y el timbre de las notas tocadas pueda controlarse de acuerdo con la “fuerza” aplicada al tocar las teclas. La cantidad de variación disponible depende de la voz seleccionada.



Las CVP-83S y CVP-85A tienen dos pedales mientras que la CVP-87A tiene tres. Producen una gama de efectos de expresión.



■ Pedal derecho (apagador)

El pedal apagador funciona del mismo modo que el pedal apagador de un piano acústico. Cuando se pisa el pedal apagador, las notas tocadas tienen un sostenido largo. Al soltar el pedal, el sostenido de las notas se detiene (apaga) inmediatamente.



- Mientras que los pedales apagadores de las CVP-85A y CVP-83S están activados o desactivados, el pedal de la CVP-87A ofrece el control de apagado continuo. La operación de activación/desactivación también puede seleccionarse a través de la función de utilidad de "Modo del pedal apagador" (página 43).

■ Pedal central (sostenido, sólo la CVP-87A)

Si toca una nota o acorde en el teclado y presiona el pedal de sostenido mientras la nota(s) se retiene(n), estas notas se sostendrán mientras se tiene presionado el pedal (como si se hubiera presionado el pedal apagador) pero todas las notas tocadas subsiguentemente no se sostendrán. Esto hace posible sostener un acorde, por ejemplo, mientras las otras notas se tocan en "staccato".

■ Pedal izquierdo (multifuncional)



El pedal izquierdo tiene cierto número de funciones que pueden seleccionarse usando el botón y los indicadores [LEFT PEDAL FUNCTION]. Cada vez que se presiona el botón [LEFT PEDAL FUNCTION] se selecciona la función siguiente de la "lista" de LEFT PEDAL FUNCTION y se enciende el indicador correspondiente.

● Suave

Si presiona con suavidad el pedal suave se reduce el volumen y se cambia ligeramente el timbre de las notas tocadas. La función **SOFT** (suave) se selecciona automáticamente siempre que se conecta el interruptor **POWER**.

● Sostenido (CVP-85A y CVP-83S)

Si toca una nota o acorde en el teclado y presiona el pedal de sostenido mientras la nota(s) se retiene(n), estas notas se sostendrán mientras se tiene presionado el pedal (como si se hubiera presionado el pedal apagador) pero todas las notas tocadas subsiguentemente no se sostendrán. Esto hace posible sostener un acorde, por ejemplo, mientras las otras notas se tocan en "staccato".

El pedal izquierdo **SOSTENUTO** no puede seleccionarse mientras se está utilizando la característica **SOLO STYLEPLAY**.

● Inicio/parada

El interruptor de pedal izquierdo efectúa las mismas funciones que los botones [START/STOP] del panel. Para detalles sobre la función **START/STOP**, consulte la sección "Acompañamiento" en las páginas 18, 19.

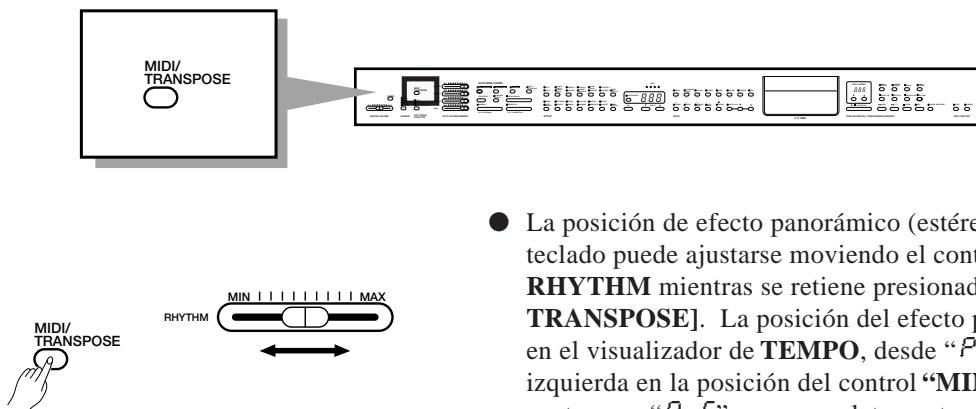
● Interpretación de solos

Para detalles sobre la función **SOLO STYLEPLAY**, consulte la sección de "Interpretación de solos" en la página 25 (la función del pedal **SOLO STYLEPLAY** sólo puede seleccionarse cuando se usa la función **SOLO STYLEPLAY**).

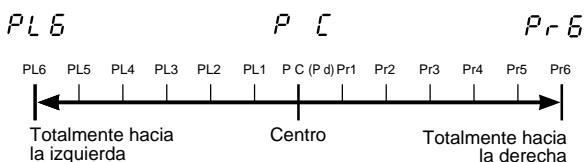


- Las funciones de los pedales apagador, suave, y de sostenido no afectan la voz DRUMS.

Efecto panorámico.



Ajustes



- La posición de efecto panorámico (estéreo) de la voz tocada en el teclado puede ajustarse moviendo el control de volumen **RHYTHM** mientras se retiene presionado el botón [**MIDI/TRANSPOSE**]. La posición del efecto panorámico se muestra en el visualizador de **TEMPO**, desde “**PL 6**” para totalmente a la izquierda en la posición del control “**MIN**”, a “**P|L**” para el centro, y a “**PR 5**” para completamente a la derecha en la posición del control “**MAX**”. Esto puede utilizarse para producir un sonido de conjunto más amplio con la característica de grabación de pistas múltiples de la memoria de interpretaciones.

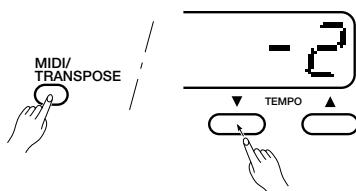
Cada voz tiene un ajuste de efecto panorámico preajustado (indicado por “ $P|\alpha$ ” en el visualizador **TEMPO**) que se ajusta automáticamente cuando se conecta la alimentación.



- El valor inicial de efecto panorámico de la escala del teclado “P|d” para algunas voces pone el sonido del registro de agudos a la derecha y el sonido del registro de graves a la izquierda. Empleando un ajuste PAN distinto, se pone toda la voz, notas bajas y altas incluidas, en la misma posición.
 - La voz DRUMS tiene un ajuste PAN preajustado que no puede cambiarse.

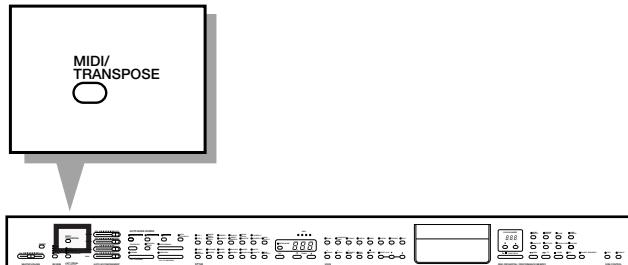
Transposición

La función TRANPOSE de la Clavinova hace posible desplazar todo el teclado ascendente o descendente en intervalos de semitono hasta un máximo de seis semitonos. La "transposición" del tono del teclado de la Clavinova facilita la interpretación de claves difíciles, y podrá adaptar con facilidad el tono del teclado al alcance del cantante u otro instrumento.



Visualización	Transposición
-6	-6 semitonos
-5	-5 semitonos
-4	-4 semitonos
-3	-3 semitonos
-2	-2 semitonos
-1	-1 semitono
0	Normal

Visualización	Transposición
0	Normal
1	+1 semitono
2	+2 semitonos
3	+3 semitonos
4	+4 semitonos
5	+5 semitonos
6	+6 semitonos



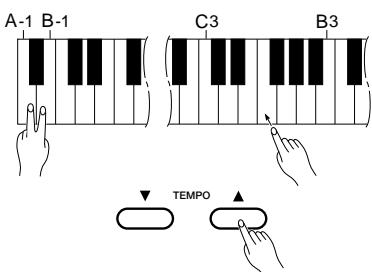
- Utilice los botones [▲] y [▼] de **TEMPO** para seleccionar el grado deseado de transposición mientras mantiene presionado el botón **[MIDI/TRANSPOSE]**. La cantidad de transposición seleccionada se mostrará en el visualizador de **TEMPO** del modo siguiente:



- Presione simultáneamente los botones [▲] y [▼] mientras mantiene presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE] para reponer el tono normal del teclado.
 - La transposición siempre se ajusta a la normal cuando se conecta la alimentación.
 - La función TRANSPOSE no afecta el sonido de DRUMS.
 - Los botones [▲] y [▼] de TEMPO permiten ir cambiando los valores a dos velocidades: presione ligeramente para cambiar los valores lentamente, o presione con firmeza para cambiarlos con rapidez.
 - Las notas por debajo y por encima del margen original de 88 teclas de la Clavinova suenan una octava más alta y más baja respectivamente.

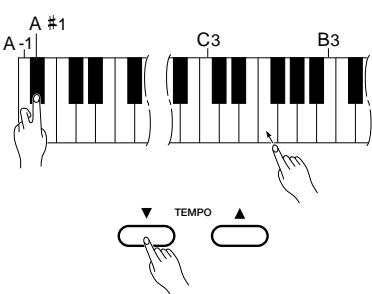
El control del tono hace posible afinar la Clavinova por un margen de ± 50 centésimas (aproximadamente) en intervalos de 1,2 centésimas o 1 hertz aproximadamente. Cien "centésimas" es igual a un semitono, por lo que el margen de afinación proporcionado permite la afinación del tono total en un margen aproximado de un semitono. El control del tono es útil para afinar la Clavinova para adaptarla a otros instrumentos o música grabada.

● Afinación ascendente



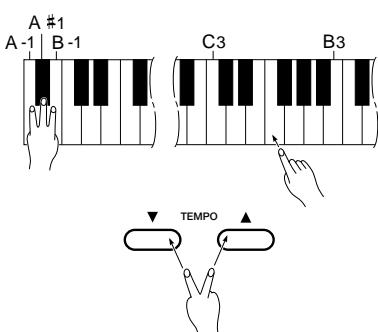
- I** Para afinar ascendentemente (aumentar el tono), mantenga presionadas simultáneamente las teclas **A-1** y **B-1** (**A1** y **B1** son las dos teclas blancas más bajas de teclado), y presione cualquier tecla entre **C3** y **B3**. Cada vez que se presione una tecla de este margen, el tono se aumentará aproximadamente 1,2 centésimas, hasta un máximo de unas 50 centésimas por encima del tono estándar. Para aumentar el tono en incrementos de 1 hertz, presione el botón **[▲]** de **TEMPO** en lugar de las teclas **C3-B3**. El botón **[▼]** de **TEMPO** podrá utilizarse también para la afinación descendente mientras se mantienen presionadas las teclas **A-1** y **B-1**.

● Afinación descendente



- 1** Para afinar descendente (bajar el tono), mantenga presionadas simultáneamente las teclas **A-1** y **A #1** y presione cualquier tecla entre **C3** y **B3**. Cada vez que se presione una tecla de este margen, el tono se reducirá aproximadamente 1,2 centésimas, hasta un máximo de unas 50 centésimas por debajo del tono estándar. Para reducir el tono en incrementos de 1 hertz, presione el bitón [▼] de **TEMPO** en lugar de las teclas **C3-B3**. El botón [▲] de **TEMPO** podrá utilizarse también para la afinación ascendente mientras se mantienen presionadas las teclas **A-1** y **A #1**.

● Para reponer el tono estándar*



- 1** Para reponer el tono estándar (A3 = 440 Hz), mantenga presionadas simultáneamente las teclas **A-1**, **A #1**, y **B-1** y presione cualquier tecla entre **C3** y **B3**, o presione simultáneamente los botones **[▲]** y **[▼]** de **TEMPO**.

- 2** Suelte las teclas A-1, A #1, y B-1.

* El tono estándar (A3 = 440 Hz) se ajusta automáticamente cuando se conecta al principio el interruptor **POWER**.



- La función PITCH no afecta el sonido de DRUMS.
 - Los botones [▲] y [▼] de TEMPO permiten ir cambiando los valores a dos velocidades: presione ligeramente para cambiar los valores lentamente, o presione con firmeza para cambiarlos con rapidez.

■ Visualización del tono

Ejemplo:

442 0 442 24

442 442.35 442.49

442 112.5 112.74

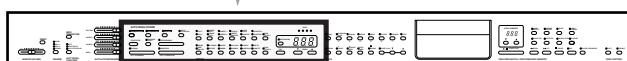
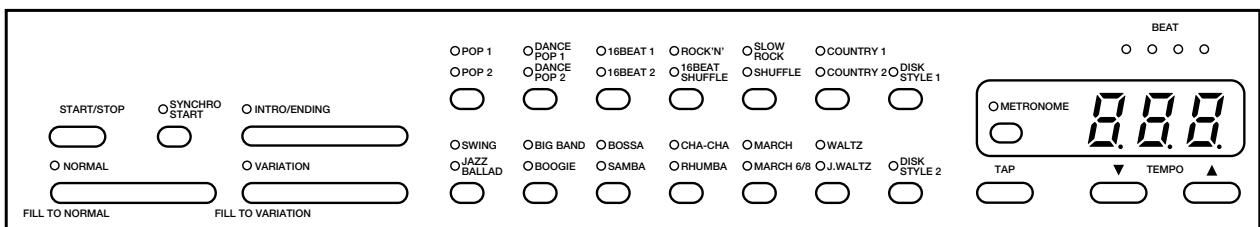
442 14:07 14:08

El tono aproximado de A3 se muestra en el visualizador de **TEMPO** en Hertzs mientras está activada la función de control del tono. El margen de visualización total es aproximadamente de 427 hertzs (-50 centésimas) a 453 hertzs (+50 centésimas).

Los puntos a la derecha de cada valor del visualizador se usan para proporcionar una idea general de tonos fraccionales. Por ejemplo:

Acompañamiento

La CVP-87A, CVP-85A, y CVP-83S tienen 24 “estilos” que pueden utilizarse como base para un acompañamiento rítmico, o acompañamiento de ritmo, bajo y acordes completamente orquestado (vea Acompañamiento automático de bajo y acordes” en la página 20).



NOTA

- Los datos del estilo de acompañamiento no se transmiten por el conector MIDI OUT.

Selección del estilo



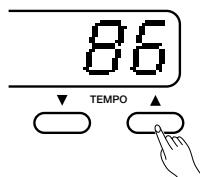
Los 24 estilos se seleccionan empleando los 12 selectores **STYLE**. Tenga presente que cada selector de estilo tiene dos indicadores y los nombres de estilo encima. Estos dos estilos se seleccionan alternadamente cada vez que se presiona el selector.

El estilo **POP 1** se selecciona automáticamente cuando se conecta la alimentación.

NOTAS

- Hay también dos botones [DISK STYLE] que pueden utilizarse para seleccionar los estilos cargados desde un disco flexible (el disco flexible suministrado). Consulte la sección de “Estilos de los discos” en la página 23 para más detalles.
- Emplee el control de volumen RHYTHM para ajustar el volumen del sonido del ritmo.

Control del tempo



Siempre que seleccione un estilo diferente, se seleccionará también el tempo “sugerido” para este estilo, y el tempo se visualizará en el visualizador **TEMPO** en tiempos de notas negras por minutos (a menos que se esté reproduciendo el acompañamiento, en cuyo caso se mantendrá el mismo tempo).

Sin embargo, usted podrá cambiar el tempo a cualquier valor entre 32 y 280 tiempos por minuto empleando los botones [▲] y [▼] de **TEMPO**. Esto puede hacerse antes de iniciar el acompañamiento o mientras se está reproduciendo. Presione brevemente uno de los botones para reducir o incrementar el valor del tempo en uno, o manténgalo presionado para reducir o incrementar de forma continua. Presíñelo ligeramente para cambios lentos, y con más fuerza para hacer los cambios más rápidamente.

NOTA

- El tempo sugerido para el estilo seleccionado puede activarse en cualquier momento presionando simultáneamente los botones [▲] y [▼] de TEMPO.

Tempos sugeridos

Estilo	Tempo sugerido
POP 1	78
POP 2	98
DANCE POP 1	138
DANCE POP 2	94
16BEAT 1	78
16BEAT 2	98
ROCK'N'	160
16BEAT SHUFFLE	90
SLOW ROCK	72
SHUFFLE	144
COUNTRY 1	184
COUNTRY 2	138

Estilo	Tempo sugerido
SWING	160
JAZZ BALLAD	80
BIG BAND	152
BOOGIE	160
BOSSA	132
SAMBA	112
CHA-CHA	132
RHUMBA	112
MARCH	120
MARCH 6/8	116
WALTZ	90
J.WALTZ	160

■ Inicio del acompañamiento

Hay varias formas de iniciar el acompañamiento:

● Inicio directo



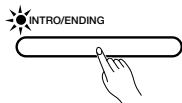
Presione el botón [START/STOP].

Cada uno de los estilos tiene también una variación que puede seleccionarse presionando el botón [VARIATION/FILL TO VARIATION] (se enciende su LED) antes de presionar el botón [START/STOP]. Normalmente, el LED del botón [NORMAL/FILL TO NORMAL] se encenderá (o usted podrá seleccionarlo si se selecciona la variación), indicando que se ha seleccionado el patrón normal.

Inicio directo normal = **NORMAL/FILL TO NORMAL** → **START/STOP**

Inicio directo con variación = **VARIATION/FILL TO VARIATION** → **START/STOP**

● Inicio con un preludio



Presione el botón [INTRO/ENDING].

Si presiona el botón [NORMAL/FILL TO NORMAL] o el botón [VARIATION/FILL TO VARIATION] mientras mantiene presionado el botón [INTRO/ENDING], el ritmo se iniciará con el relleno apropiado y luego pasará al ritmo normal o ritmo de variación, respectivamente.

Inicio sincronizado = **INTRO/ENDING** → **START/STOP**

Inicio con relleno a normal = **INTRO/ENDING** + **NORMAL/FILL TO NORMAL** → **START/STOP**

Inicio con relleno a variación = **INTRO/ENDING** + **VARIATION/FILL TO VARIATION** → **START/STOP**

El modo de inicio seleccionado podrá desactivarse antes de empezar el acompañamiento presionando el botón seleccionado (indicador parpadeando) por segunda vez.

● Inicio sincronizado



Cualquiera de los tipos de inicio arriba descritos puede sincronizarse con la primera nota o primer acorde [SYNCRO START] de modo que se encienda su indicador. Cuando el teclado está dividido o se usa el modo de un dedo o digitado de acompañamiento automático de bajo y acordes, la primera nota tocada en la sección de la mano izquierda del teclado iniciará el acompañamiento (es decir, las teclas de la izquierda incluyendo la tecla del punto de división; normalmente F #). Una vez se ha seleccionado el modo de inicio sincronizado, emplee los botones [NORMAL/FILL TO NORMAL], [VARIATION/FILL TO VARIATION] y/o [INTRO/ENDING] para seleccionar el tipo de inicio deseado.

El primer punto de la visualización BEAT parpadeará al tempo actual cuando se ha seleccionado un modo de inicio sincronizado.

Después de presionar **SYNCHRO START**

Inicio normal = **NORMAL/FILL TO NORMAL** → Toque la tecla

Inicio con variación = **VARIATION/FILL TO VARIATION** → Toque la tecla

Inicio sincronizado = **INTRO/ENDING** → Toque la tecla

Inicio con relleno a normal = **INTRO/ENDING** + **NORMAL/FILL TO NORMAL** → Toque la tecla

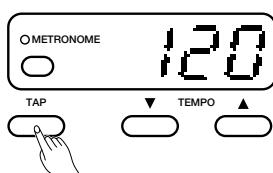
Inicio con relleno a variación = **INTRO/ENDING** + **VARIATION/FILL TO VARIATION** → Toque la tecla

El modo de inicio sincronizado puede cancelarse presionando el botón [SYNCHRO START] por segunda vez de modo que se apague su indicador



• *El modo de inicio sincronizado se activa automáticamente cuando se activa uno de los modos ABC; vea la página 20 para más detalles.*

● Inicio de accionamiento



Esta función le permite ajustar el tempo e iniciar el ritmo en una misma operación. Accione simplemente el botón [TAP] al tempo requerido; 3 veces para un estilo de 3/4 y 4 veces para un estilo de 4/4. El ritmo se iniciará desde el principio del compás siguiente al tempo especificado.



- El botón [TAP] también puede utilizarse para cambiar el tempo durante la reproducción del ritmo. En este caso, el click del "accionamiento" no sonará.
- Si acciona el botón [TAP] menos del número de veces requerido (es decir, 3 ó 4), la función de tempo por accionamiento se cancelará después de algunos segundos.

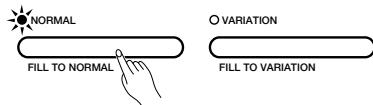
● Número de compás

Durante la reproducción del ritmo, el número de compás actual se muestra en el visualizador de TEMPO.

	BEAT
Primer tiempo	● ○ ○ ○
Segundo tiempo	○ ● ○ ○
Tercer tiempo	○ ○ ● ○
Cuarto tiempo	○ ○ ○ ●

■ Rellenos

La CVP-87A, CVP-85A y CVP-83S proporcionan dos tipos de "rellenos" automáticos.



■ **Relleno a normal:** Presione el botón [NORMAL/FILL TO NORMAL] durante la reproducción para producir un relleno y pasar al ritmo normal.

■ **Relleno a variación:** Presione el botón [VARIATION/FILL TO VARIATION] durante la reproducción para producir un relleno y pasar al patrón de variación.

Si mantiene presionado uno de los botones **FILL**, el relleno se repetirá hasta el final del compás en el que se suelte el botón.

■ Parada del acompañamiento

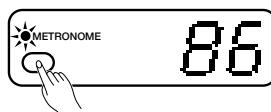


El acompañamiento podrá pararse en cualquier momento presionando el botón **[START/STOP]**. Presione el botón **[INTRO/ENDING]** si desea pasar al patrón de coda y luego parar.



- Si empieza con un preludio o un relleno, o si utiliza el modo SYNCHRO, estas selecciones se mantendrán incluso después de pararse el acompañamiento.
- Si se conmuta el pedal izquierdo a la operación START/STOP, efectuará la misma función que los botones [START/STOP] del panel (presione para iniciar, y presione de nuevo para parar).

■ Metrófono



Las CVP-87A, CVP-85A, y CVP-83S ofrecen también una función de metrónomo que es ideal para practicar.

Para iniciar el metrónomo, presione el botón **[METRONOME]** de modo que se encienda su indicador. El metrónomo sonará al tempo actualmente seleccionado tanto si se reproduce o no un estilo. El volumen del metrónomo podrá ajustarse con el control de volumen **RHYTHM**.

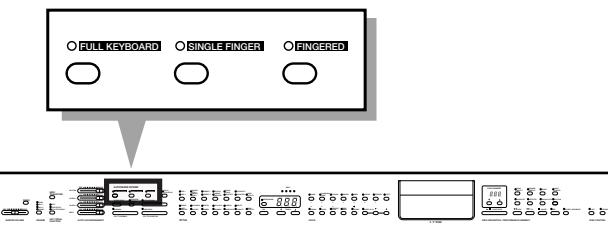
Presione de nuevo el botón **[METRONOME]** para detener el sonido del metrónomo (se apagará el indicador **METRONOME**). El metrónomo también se detendrá automáticamente si se presiona el botón **[START/STOP]** para detener un estilo que está en progreso.



- Normalmente, el metrónomo no sonará mientras se esté reproduciendo un estilo. Sin embargo, si se inicia el estilo presionando el botón **[START/STOP]** mientras funciona el metrónomo, el metrónomo seguirá sonando junto con el estilo.

Acompañamiento automático de bajo y acordes (ABC)

Las CVP-87A, CVP-85A, y CVP-83S incluyen un sofisticado sistema de acompañamiento automático (acompañamiento automático de bajo y acordes, ABC) que puede proporcionar el acompañamiento del ritmo, bajo y acordes automáticamente de varias formas.



Acompañamiento de un dedo

El acompañamiento **SINGLE FINGER** simplifica la producción del acompañamiento empleando acordes mayores, de séptima, menores y menores de séptima presionando un mínimo número de teclas en la sección ABC del teclado. El acompañamiento automático consta del ritmo, del bajo y de los acordes.

1 Seleccione SINGLE FINGER



Presione el botón [**SINGLE FINGER**] para seleccionar el modo **SINGLE FINGER** (se encenderá el indicador **SINGLE FINGER**).

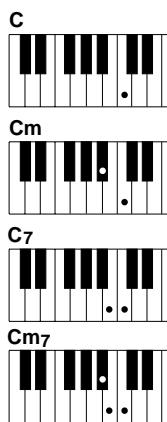
2 Seleccione un estilo

Seleccione el acompañamiento deseado empleando los selectores de estilo (vea la “Selección del estilo” en la página 17).

3 Ajuste el tempo

Emplee los botones [\blacktriangle] y [\blacktriangledown] de **TEMPO** para ajustar el tempo deseado del acompañamiento automático (vea la sección de “Control del tempo” en la página 17).

4 Toque



Al pulsar cualquier tecla en la sección ABC del teclado (hasta el punto de división; normalmente la tecla F#) causará el inicio del acompañamiento automático de acordes y bajo (el inicio sincronizado se selecciona automáticamente en el modo ABC). Si presiona una tecla “C”, por ejemplo, se tocará un acompañamiento de C mayor. Presione otra tecla de la sección ABC del teclado para seleccionar un nuevo acorde. La tecla que usted presione siempre determina la “fundamental” del acorde tocado (es decir, “C” para un acorde C).



• La comutación del inicio sincronizado automático puede activarse o desactivarse a través del modo de utilidad 1 “Comutación de inicio sincronizado automático”, descrita en la página 43.

● Para tocar acordes menores, de séptima, y menos de séptima en el modo de un dedo

- Para un acorde menor, presione la tecla fundamental y una tecla negra que esté a su izquierda.
- Para un acorde de séptima, presione la tecla fundamental y una tecla blanca que esté a su izquierda.
- Para un acorde menor de séptima, presione la tecla fundamental y una tecla blanca y una negra que estén a su izquierda.

5 Parada del acompañamiento



Presione el botón [**START/STOP**] o [**INTRO/ENDING**] para detener el acompañamiento.



- Presione el botón [**SINGLE FINGER**] de modo que se apague el indicador cuando desee abandonar el modo **SINGLE FINGER**.

■ Acompañamiento digitado

El modo FINGERED es ideal si usted ya sabe cómo tocar acordes en el teclado, porque le permite aplicar sus propios acordes para la característica de acompañamiento automático.

1 Seleccione FINGERED



Presione el botón [FINGERED] para seleccionar el modo FINGERED (se encenderá el indicador FINGERED).

2 Seleccione un estilo

Seleccione un estilo de acompañamiento empleando los selectores de estilo (vea la “Selección del estilo” en la página 17).

3 Ajuste el tempo

Emplee los botones [▲] y [▼] de TEMPO para ajustar el tempo deseado del acompañamiento si es necesario (para más detalles, vea la sección de “Control del tempo” en la página 17).

4 Toque

Así que usted toque cualquier acorde (de hasta 4 notas) en la parte inferior del teclado (hasta el punto de división; normalmente la tecla F#), la Clavinova empezará a reproducir automáticamente el acorde junto el ritmo seleccionado y una línea de bajo apropiada (el inicio sincronizado se selecciona automáticamente en el modo ABC).

* La comutación del inicio sincronizado automático puede activarse o desactivarse a través del modo de utilidad 1 “Comutación de inicio sincronizado automático”, descrita en la página 43.

La Clavinova aceptará los siguientes 20 tipos de acordes:

- Mayor [M]
- Menor [m]
- Mayor de séptima [M7]
- Sexta [6]
- Séptima [7]
- Menor de sexta [m6]
- Menor de séptima [m7]
- Menor de séptima mayor [mM7]
- Menor de séptima y quinta bemol [m7-5]
- Menor de quinta bemol [m-5]
- Mayor de quinta bemol [M-5]
- Séptima y quinta bemol [7-5]
- Mayor de séptima y quinta bemol [M7-5]
- Séptima y cuarta suspendida [7sus4]
- Cuarta suspendida [sus4]
- Aumentado [aug]
- Séptima y quinta sostenida [7+5]
- Mayor de séptima y quinta sostenida [M7+5]
- Disminuida [dim]
- Medio disminuida (menor mayor de séptima y quinta bemol) [mM7-5]

NOTA

• Algunas veces el acompañamiento automático no cambia cuando se tocan acordes relacionados en secuencia (es decir, algunos acordes menores seguidos por el menor de séptima).

● Los botones [INTRO/ENDING], [NORMAL/FILL TO NORMAL], y [VARIATION/FILL TO VARIATION] puede usarse en el modo ABC para crear variaciones de patrones del mismo modo que se usan con patrones rítmicos (para más detalles, consulte la sección “Acompañamiento” de las páginas 18, 19).

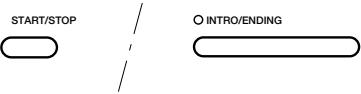
Inicio normal	= (NORMAL/FILL TO NORMAL) → Tecla inferior
Inicio con variación	= (VARIATION/FILL TO VARIATION) → Tecla inferior
Inicio con preludio	= (INTRO/ENDING) → Tecla inferior
Inicio con relleno a normal	= (INTRO/ENDING) + (NORMAL/FILL TO NORMAL) → Tecla inferior
Inicio con relleno a variación	= (INTRO/ENDING) + (VARIATION/FILL TO VARIATION) → Tecla inferior

5 Parada del acompañamiento

Presione el botón [START/STOP] o [INTRO/ENDING] para detener el acompañamiento.



- Presione el botón [FINGERED] de modo que se apague el indicador cuando desee abandonar el modo FINGERED.



■ ABC en todo el teclado

● ABC en todo el teclado

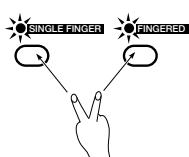


Cuando se activa este avanzado modo de acompañamiento automático (presione el botón **[FULL KEYBOARD]** de modo que se encienda su indicador), la Clavinova creará automáticamente un acompañamiento apropiado mientras usted toca cualquier cosa, en cualquier parte del teclado: acordes, línea de bajo, acordes arpegiados, y línea de melodía. Usted no tendrá por qué preocuparse sobre la especificación de los acordes del acompañamiento. Aunque la función ABC en todo el teclado está diseñada para funcionar con muchas canciones, algunos arreglos pueden no ser adecuados para su empleo con esta función. Pruebe tocando algunas canciones simples en el modo de ABC en todo el teclado para captar sus posibilidades.



- La detección de acordes se produce aproximadamente a intervalos de nota corchea. Por lo tanto es posible que no puedan detectarse los acordes muy cortos, con una duración inferior a la de una corchea.

● ABC en todo el teclado convencional

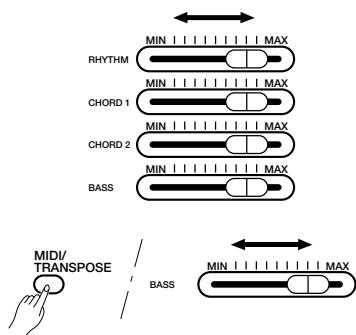


El modo ABC en todo el teclado convencional puede activarse presionando simultáneamente los botones **[SINGLE FINGER]** y **[FINGERED]** (se encienden ambos indicadores). En este modo, se desactiva el punto de división y las notas tocadas en cualquier parte del teclado se detectan y utilizan para determinar la armonización del acompañamiento. En el modo ABC en todo el teclado convencional, la detección de acordes es posible cuando se tocan por lo menos tres notas en cualquier parte del teclado.



- El modo **Dual** o **SPLIT** puede usarse con el modo ABC en todo el teclado.
- El modo ABC en todo el teclado o el modo ABC en todo el teclado convencional se desactivarán y se activará el modo digitado si se activa la función de interpretación de solos.
- La interpretación de solos se desactivará automáticamente siempre que se active el modo ABC en todo el teclado o el modo ABC en todo el teclado convencional.
- Presione el botón **[FULL KEYBOARD]** de modo que se apague su indicador cuando desee abandonar el modo ABC en todo el teclado. Para abandonar el modo ABC en todo el teclado convencional, presione dos veces el botón **[SINGLE FINGER]** o **[FINGERED]**.

■ Control de volumen

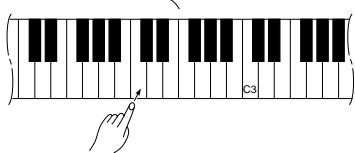


Los controles de volumen **RHYTHM**, **CHORD 1**, **CHORD 2**, y **BASS** puede utilizarse para ajustar el volumen de las partes de acompañamiento correspondientes cuando utilice la función de ABC. Por lo general, **CHORD 1** controla los acordes rítmicos mientras que **CHORD 2** controla acordes más decorativos (arpegios, etc.). El volumen del teclado puede controlarse de forma independiente usando el control de volumen **BASS** mientras retiene presionado el botón **[MIDI/TRANSPOSE]**.



- Es posible que algunos estilos no utilicen las cuatro partes: RHYTHM, CHORD 1, CHORD 2, y BASS.
- Normalmente, las partes de CHORD 1 y CHORD 2 no se reproducirán simultáneamente en el modo ABC en todo el teclado para evitar posibles conflictos con la melodía. El sonido de la parte de silencio podrá reponerse cambiando el ajuste del control de volumen correspondiente - CHORD 1 o CHORD 2.

■ Cambio del punto de división ABC



El punto de división ABC puede ajustarse en cualquier tecla presionando la tecla deseada mientras mantiene presionado el botón **[SINGLE FINGER]** o **[FINGERED]**.

El punto de división de ajuste inicial, **F#2**, siempre se ajustará automáticamente siempre que se conecta la alimentación.



- En la CVP-87A el punto de división se indica con la lámpara guía del teclado de encima de la tecla del punto de división.

■ Modos especiales

● Silenciamiento

Algunas notas del acompañamiento pueden quedar automáticamente silenciadas si interfieren con la musicalidad de lo que se está tocando con la mano derecha. Esta función de silenciamiento puede activarse o desactivarse mediante la función de "Silenciamiento" del modo de utilidad, descrita en la página 43. La función de silenciamiento está normalmente activada (ajuste inicial).

● Armonización menor

Cuando toque un acorde de séptima en una clave menor, el sistema ABC cambiará automáticamente a la nota novena abajo la octava, y una nota sexta a la quinta cuando la función de "Armonización menor", descrita en la página 43, se haya activado. El ajuste inicial para esta función es el de desactivada.



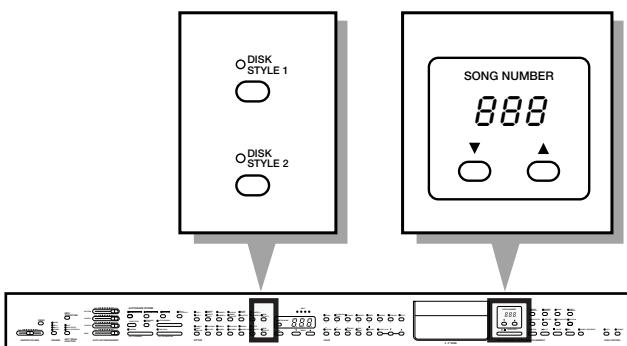
- La armonización menor no funcionará en el modo de ABC en todo el teclado.

■ Estilos de los discos

Con la Clavinova, se proporciona un disco de estilos que ofrece 40 estilos de acompañamiento ABC adicionales. Dos de estos patrones cualquiera pueden cargarse en la memoria de la Clavinova de una vez. Los botones [DISK STYLE 1] y [DISK STYLE 2] seleccionan los estilos del disco cargado de la misma forma que los selectores STYLE seleccionan los estilos internos.

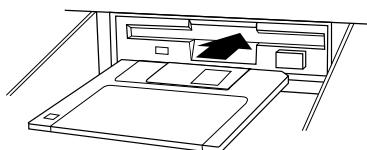


- Si no se cargan los estilos del disco como se describe abajo, los botones [DISK STYLE 1] y [DISK STYLE 2] seleccionarán los estilos de disco programados en la memoria de la ROM interna. Estos son los estilos iniciales seleccionados mediante los botones [DISK STYLE 1] y [DISK STYLE 2] siempre que se conecta inicialmente la alimentación.



■ Selección y carga de los estilos del disco

1 Inserte el disco de estilos



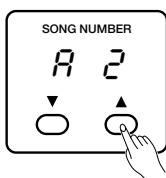
Inserte el disco de estilo en la unidad de discos con la puerta deslizante del disco encarada hacia la ranura de la unidad de discos y el lado de la etiqueta encarado hacia arriba. El disco debe emitir un sonido seco al colocarse en su lugar y la lámpara de disco ha de encenderse brevemente mientras la Clavinova lee e identifica el disco.

2 Asegúrese de que el indicador [SONG SELECT] está encendido



El indicador [SONG SELECT] se encenderá automáticamente cuando el disco esté listo. Si ya hay un disco cargado y el indicador [SONG SELECT] no está encendido, presione el botón [SONG SELECT] para que se encienda. Cuando se haya encendido, los indicadores del botón [DISK STYLE 1] y [DISK STYLE 2] parpadearán alternativamente y se activarán el modo ABC de un solo dedo y el modo de inicio sincronizado (cualquier otro modo ABC permanecerá activo si se ha seleccionado antes de cargar el disco).

3 Seleccione un estilo



Use los botones [▲] y [▼] de debajo del visualizador SONG NUMBER para seleccionar el número del estilo deseado. El número del estilo deseado aparecerá en el visualizador SONG NUMBER - por ejemplo "A 2". Usted puede revisar el estilo seleccionado tocando la sección de la mano izquierda del teclado (un solo dedo o digitado). La reproducción del patrón se detendrá si se selecciona un número de patrón diferente.



- Si se ajusta un tiempo antes de cargar el estilo, este tiempo pasará a ser el valor inicial para el estilo cargado.

4 Cargue el estilo



Presione el botón [DISK STYLE 1] o [DISK STYLE 2] para cargar el patrón seleccionado en ese botón. El indicador [DISK STYLE 1] o [DISK STYLE 2] se encenderá y el indicador [SONG SELECT] se apagará.

5 Repita

Repita los pasos 2 a 4 para seleccionar y cargar un segundo patrón en el otro botón [DISK STYLE] si así lo desea.

6 Expulse el disco cuando haya terminado

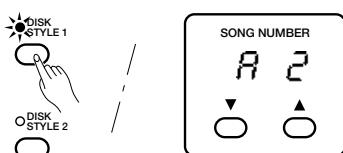
Cuando haya terminado con el disco de estilos, presione el botón EJECT de la unidad de discos.

Lista de estilos de disco

Grupo	N.^o	Nombre
ROCK & POP	1	ROCK'N' ROLL
	2	ROCKABILLY
	3	R&R SHUFFLE
	4	60'S ROCK
	5	RHYTHM & BLUES
	6	GOSPEL
	7	GOSPEL BALLAD
	8	8 BEAT POP
	9	ROCK BALLAD
	10	BIG BALLAD
	11	SOUL ROCK
	12	16 BEAT BALLAD
	13	16 BEAT POP
	14	16 BEAT DISCO
	15	HOUSE POP
	16	TECHNO POP
JAZZ	17	BEBOP
	18	BOOGIE
	19	STRIDE PIANO
	20	DIXIELAND
	21	RAGTIME

Grupo	N.º	Nombre
LATIN	22	BOSSA NOVA
	23	POP BOSSA
	24	SAMBA
	25	BIGBAND CHA-CHA
	26	TANGO
	27	MAMBO
	28	LATIN POP
	29	BROADWAY
STANDARD	30	FOXTROT
	31	SLOW FOX
	32	WALTZ
WALTZ	33	VIENNESE WALTZ
	34	CHANSON
	35	SWING WALTZ
	36	BLUEGRASS
WORLD	37	COUNTRY SHUFFLE
	38	SEVILLIANAS
	39	POLKA
	40	REGGAE

■ Uso de un estilo del disco cargado

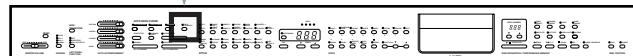
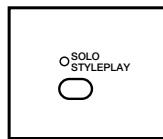


Después de haber cargado los estilos del disco deseados, los botones **[DISK STYLE 1]** y **[DISK STYLE 2]** pueden usarse exactamente de la misma forma que los otros botones **STYLE** para seleccionar los patrones cargados para el acompañamiento ABC (consulte “Acompañamiento automático de bajo y acordes (ABC)” que empieza en la página 20).

El número del estilo del disco seleccionado por el botón [DISK STYLE 1] o [DISK STYLE 2] se mostrará en el visualizador **SONG NUMBER**.

Interpretación de solos

Esta característica sofisticada no solamente proporciona el ritmo, acompañamiento de bajo y acordes automáticos, sino que también añade las notas de armonía apropiadas (dos o tres notas armonizadas) a la melodía que usted interprete en el teclado superior.



■ Uso de la interpretación de solos

1 Active la interpretación de solos



Presione el botón [SOLO STYLEPLAY] para activar el modo **SOLO STYLEPLAY**. El modo **SINGLE FINGER** se seleccionará automáticamente cuando se active **SOLO STYLEPLAY** a menos que ya se haya seleccionado el modo **FINGERED**. Si se selecciona un modo **FULL KEYBOARD**, el modo **FINGERED** se seleccionará automáticamente ya que la interpretación de solos no puede usarse con los modos **FULL KEYBOARD**.

2 Seleccione un estilo

Seleccione un estilo de acompañamiento usando los selectores de estilo (consulte en “Selección del estilo” de la página 17). Se seleccionará automáticamente una voz apropiada para el estilo seleccionado, pero usted también podrá seleccionar cualquier otra voz después de seleccionar el estilo.

3 Ajuste el tempo

Ajuste el tempo deseado si es necesario usando los botones **TEMPO** [**▲**] y [**▼**] (consulte en “Control del tempo” de la página 17).

4 Interprete

Toque los acordes requeridos (**SINGLE FINGER** o **FINGERED**) en la sección ABC del teclado mientras toca una línea de melodía en el teclado superior (para algunos estilos, sólo puede tocarse una nota cada vez en la sección de la mano derecha del teclado durante el modo de interpretación de solos).

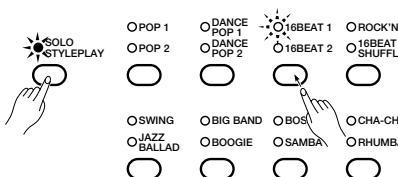
5 Pare el acompañamiento

Presione el botón **[START/STOP]** o **[INTRO/ENDING]** para parar el acompañamiento.

6 Desactive el modo de interpretación de solos

Presione el botón **[SOLO STYLEPLAY]** de nuevo para desactivar la función.

■ Variaciones de armonización



Es posible aplicar el tipo de armonización y la voz desde un estilo diferente al estilo deseado presionando el selector de estilo correspondiente al tipo de armonización que desea usar (excepto el selector **[DISK STYLE 1/2]**) mientras mantiene presionado el botón **[SOLO STYLEPLAY]**; el indicador del botón **STYLE** seleccionado parpadeará mientras se mantiene presionado el botón **[SOLO STYLEPLAY]**. Esto hace posible por ejemplo, usar el tipo de armonización de interpretación de solos y la voz desde el estilo 16 BEAT 1 cuando se está interpretando actualmente en el estilo POP 1.

■ El pedal izquierdo y la interpretación de solos

CVP-83S/85A



LEFT PEDAL
FUNCTION

CVP-87A



LEFT PEDAL
FUNCTION

Si se ajusta la función **LEFT PEDAL** a **SOLO STYLEPLAY** después de seleccionar el modo **SOLO STYLEPLAY**, la armonización de las notas tocadas en la sección de la mano derecha del teclado ocurrirá solamente cuando se presione el pedal izquierdo. Esto le permite combinar la interpretación del tipo ABC normal con **SOLO STYLEPLAY** de la forma requerida.

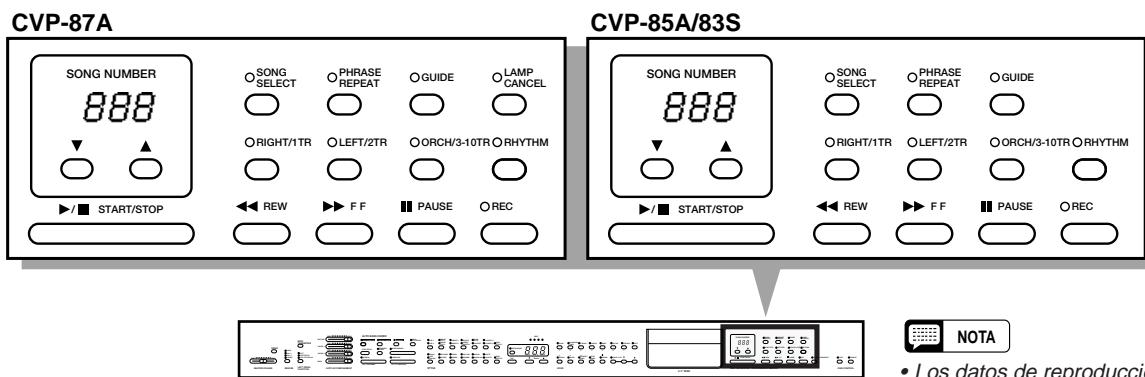
La función **SOSTENUTO** del pedal izquierdo no podrá seleccionarse mientras **SOLO STYLEPLAY** esté activado.



- El modo **SOLO STYLEPLAY** se desactivará si se desactivan el modo **ABC**, **FINGERED** o **SINGLE FINGER** o si se activa el modo **FULL KEYBOARD ABC**.

Discos orquestales

Mediante el uso de los discos orquestales Yamaha (se suministra uno con la CVP-87A, CVP-85A o CVP-83S, otros están disponibles a través de Yamaha), la Clavinova le permitirá disfrutar la escucha de interpretaciones automatizadas, o funcionar como su "profesor de música privado", pudiendo practicar varias partes de una pieza mientras las otras se interpretan automáticamente. La CVP-87A le muestra además qué teclas ha de tocar con las lámparas guía del teclado que se encienden encima de cada tecla. Usted también podrá tocar en "conjunto" con la disposición completa de los discos orquestales.

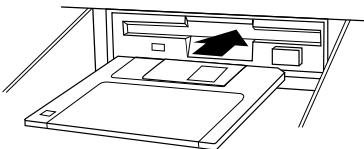


NOTA

- Los datos de reproducción de los discos de la colección de discos orquestales no se transmiten por el conector MIDI OUT.

■ Interpretación automática

1 Inserte un disco de la colección de discos orquestales

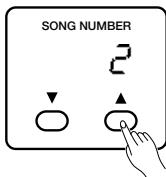


Inserte el disco **DISK ORCHESTRA** en la unidad de discos con la puerta deslizante encarada hacia la ranura de la unidad de discos y el lado de la etiqueta encarado hacia arriba. El disco debe emitir un sonido seco al colocarse en su lugar y la lámpara de disco ha de encenderse brevemente mientras la Clavinova lee e identifica el disco.

NOTA

- Si el disco ya está cargado y el indicador [SONG SELECT] está apagado, presione el botón [SONG SELECT] de forma que su indicador se encienda antes de proceder.

2 Seleccione un número de canción



Cuando se ha insertado el disco, los indicadores **[SONG SELECT]**, **[RIGHT/1TR]**, **[LEFT/2TR]**, **[ORCH/3-10TR]** y **[RHYTHM]** se encenderán si las pistas correspondientes contienen datos de interpretación, y se mostrará el número de canción seleccionado en el visualizador **SONG NUMBER**.

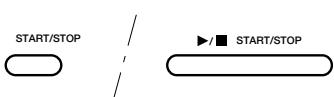
Use los botones **[▲]** y **[▼]** de debajo del visualizador para seleccionar el número de la canción deseada. Seleccione "**R_LL**" si desea que se reproduzcan y repitan todas las canciones hasta que se detenga la reproducción.

NOTAS

- Usted también puede empezar la reproducción con repetición secuencial usando los botones **[▲]** y **[▼]** para seleccionar el número de canción desde la cual ha de empezar la reproducción, y presionando después el botón **[START/STOP]** mientras mantiene presionado el botón **[MIDI/TRANSPOSE]**.

- Las canciones pueden ser reproducidas y repetidas secuencialmente o aleatoriamente cuando se selecciona "**R_LL**" o cuando se inicia la reproducción presionando el botón **[START/STOP]** mientras se retiene presionado el botón **[MIDI/TRANSPOSE]**, y la reproducción se iniciará dependiendo del ajuste de la función de "Repetición de todas las canciones aleatoriamente" (página 43).

3 Empiece la reproducción



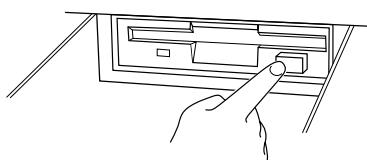
Empiece la reproducción de la canción seleccionada presionando el botón **[START/STOP]** de **DISK ORCHESTRA/PERFORMANCE MEMORY** o el botón **[START/STOP]** de **ABC**. A menos que se seleccione "**R_LL**", la canción seleccionada se reproducirá hasta el final y la reproducción se detendrá automáticamente. El número del compás actual se mostrará en el visualizador **TEMPO** durante la reproducción, y el indicador de voz utilizado para las partes **RIGHT/1TR** y **LEFT/2TR** se encenderá. La voz podrá cambiarse como sea necesario con los selectores **VOICE**.

La reproducción puede pararse en cualquier momento presionando el botón **[START/STOP]** de **DISK ORCHESTRA/PERFORMANCE MEMORY** o **ABC**.



- Tenga en cuenta que la reproducción no empezará mientras la Clavinova está buscando la canción seleccionada del disco.
- Con algunas canciones, los números del compás visualizado tal vez no se corresponda con el marcado en la partitura.
- Algunas canciones empiezan después de un cómputo con sonido seco.
- El tempo de reproducción puede cambiarse siempre que así lo deseé. El tempo preajustado para la canción seleccionada podrá llamarse en cualquier momento presionando simultáneamente los botones [**▲**] y [**▼**] de TEMPO.
- Durante la reproducción "R&L" aparecen tres puntos a lo largo de la parte inferior del número de canción que se está reproduciendo actualmente.
- Algun software de los discos orquestales no producen la visualización del tempo (por ejemplo, frases sin tempo, etc.). En este caso, aparecen tres barras encendidas a lo largo de la parte inferior del visualizador TEMPO y los números mostrados en el visualizador no corresponderán con los números de compás de la canción.
- En la CVP-87A, las lámparas guía del teclado correspondientes a las teclas que se están reproduciendo se encenderán en tiempo real. Las lámparas guía del teclado pueden apagarse presionando el botón [LAMP CANCEL].

4 Expulse el disco cuando haya terminado



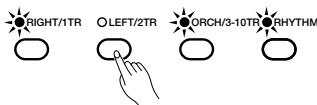
Cuando haya terminado con el disco actualmente cargado, presione simplemente el botón EJECT de la unidad de discos para extraerlo.



NUNCA expulse un disco ni desconecte la alimentación mientras:

1. La lámpara de la unidad de discos está encendida.
2. La función DISK ORCHESTRA está activada.

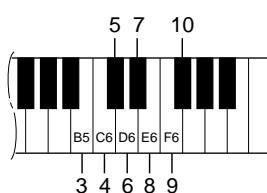
■ Reproducción solamente de partes especificadas



Los botones [RIGHT/1TR], [LEFT/2TR], [ORCH/3-10TR] y [RHYTHM] pueden usarse para seleccionar la reproducción de partes específicas. El botón [LEFT/2TR] activa y desactiva la parte de la mano izquierda, el botón [RIGHT/1TR] activa y desactiva la parte de la mano derecha, el botón [ORCH/3-10TR] activa y desactiva las partes de ORCHESTRA y el botón [RHYTHM] activa y desactiva la parte rítmica. Cuando una parte está activada, el indicador de LED correspondiente se enciende. Por ejemplo, usted puede desactivar las partes de la mano derecha y/o izquierda para poder practicarlas en el teclado.

● Activación o desactivación de partes de orquesta individuales

Normalmente, los botones [ORCH/3-10TR] activan o desactivan todas las partes de orquesta (pistas 3 a 10) de una vez. Sin embargo, usted puede activar o desactivar esas partes individualmente presionando las teclas mostradas en la ilustración de la izquierda mientras mantiene presionado el botón [ORCH/3-10TR].

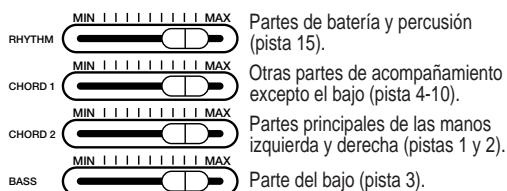


Presione la tecla una vez para visualizar el estado de la pista correspondiente en el visualizador SONG NUMBER y una segunda vez para activar o desactivar la pista. El estado de la pista se indica mediante un punto a la derecha del dígito de más hacia la derecha:

	Sin punto Sin datos
	Punto parpadeante Reproducción desactivada
	Punto encendido Reproducción activada

En la CVP-87A el estado de las pistas 3 a 10 se indica mediante las lámparas guía correspondientes del teclado de la CVP-87A mientras se mantiene presionado el botón [ORCH/3-10TR]. Si una lámpara está apagada, la pista correspondiente no contiene datos. Una lámpara parpadeando indica que la reproducción está desactivada, y una lámpara encendida indica que la reproducción está activada.

■ Control del volumen

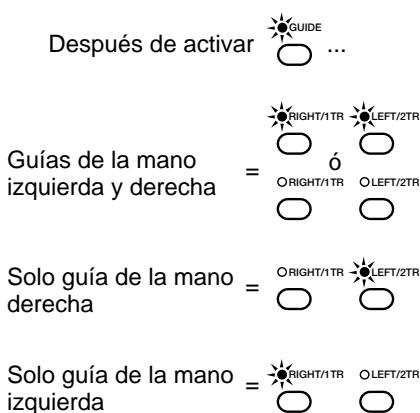


Durante la reproducción **DISK ORCHESTRA** use el control de volumen **RHYTHM** para ajustar el volumen del tambor y las partes de percusión, el control del volumen **CHORD 2** ajusta el volumen principal de las partes de la mano derecha e izquierda, el control del volumen **CHORD 1** ajusta el volumen de todas las otras partes excepto la de bajo y el control **BASS** ajusta el volumen de la parte de bajo.



- Cuando se selecciona una canción distinta, los ajustes del volumen correspondrán a los de los datos de canción, independientemente de las posiciones de los controles de volumen.

■ Práctica guiada de la parte de la mano derecha e izquierda



Con esta característica, la Clavinova espera a que usted toque las teclas apropiadas antes de empezar a reproducir, por eso usted puede aprender a tocar la pieza tomándose tiempo.

Presione el botón **[GUIDE]** para que su indicador se encienda y para activar el modo guía. Los ajustes de los botones **[RIGHT/1TR]** y **[LEFT/2TR]** determinarán si la función guía operará sólo para la parte de la mano izquierda, sólo para la parte de la mano derecha, o para ambas manos, izquierda y derecha, como se muestra a la izquierda.

Cuando presione el botón **[START/STOP]** para empezar la reproducción, la introducción se reproducirá automáticamente, pero luego la Clavinova se parará y esperará a que usted toque las siguientes teclas. La CVP-87A indica las siguientes teclas a ser tocadas vía las lámparas guía de encima del teclado. Mientras usted toca las teclas apropiadas, la pieza continuará, pausándose cada vez hasta que usted toque las teclas correctas.

Igual que con la interpretación automatizada, la canción se parará automáticamente al alcanzar el final, o puede ser parada en cualquier momento presionando el botón **[START/STOP]**.



- El tempo de reproducción de los discos orquestales puede ajustarse al valor deseado después de seleccionar una canción usando los botones **TEMPO** **[▲]** y **[▼]**.
- Las posiciones de las lámparas guía de CVP-87A no cambian si se usa la función de transposición para transponer el tono del teclado.
- Si las lámparas guía que parpadean encima del teclado de la CVP-87A le distraen, o si desea probar a tocar sin ellas, presione simplemente el botón **[LAMP CANCEL]** de forma que su indicador se encienda. Repita para volver a encender las lámparas guía.
- Los botones **[PAUSE]**, **[REW]**, y **[FF]** no operarán cuando se use la función de guía.

● Modos de guía

La Clavinova tiene dos modos guía que pueden seleccionarse como sigue:

● Espera normal:

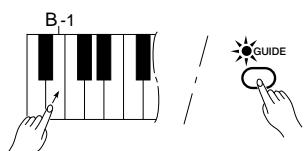
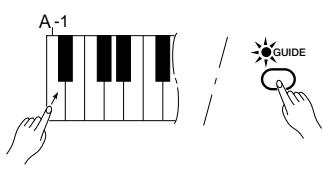
Este modo se selecciona automáticamente cuando se conecta la alimentación. También puede seleccionarse presionando la tecla **A-1** (la tecla más baja) mientras mantiene presionado el botón **[GUIDE]**.

En el modo de espera normal, la Clavinova esperará hasta que la tecla o acorde (indicados por las lámparas guía del teclado en la CVP-87A) se toquen antes de proceder a la siguiente nota.

● Espera retardada:

Este modo puede seleccionarse presionando la tecla **B-1** (la segunda tecla blanca a partir de la más baja) mientras mantiene presionado el botón **[GUIDE]**.

En el modo de espera retardada la Clavinova interpretará por adelantado 8 tiempos de notas negras (dos compases en tiempo de 4/4) y después esperará a que la tecla o acorde apropiados (indicados por las lámparas guía del teclado en la CVP-87A) sean tocados.

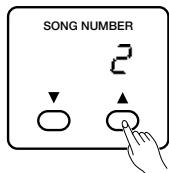


■ Funciones de repetición

● Repetición de frase

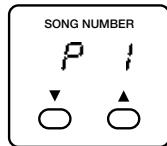
Use esta función si desea practicar una frase específica dentro de una canción, como se indica mediante las marcas de frase de la partitura de la colección de discos orquestales.

1 Seleccione una canción



Presione el botón [SONG SELECT] para que su indicador se encienda y seleccione la canción deseada usando los botones [▲] y [▼] debajo del visualizador SONG NUMBER.

2 Active la función de repetición de frase y seleccione un número de frase



Presione el botón [PHRASE REPEAT] (su indicador LED se encenderá). Cuando lo haya hecho, el visualizador SONG NUMBER funcionará como el visualizador de número de frase. Use los botones [▲] y [▼] de debajo del visualizador para seleccionar el número de frase deseado (consulte el libro de la COLECCIÓN DE DISCOS ORQUESTALES que se incluye con el disco de la COLECCIÓN DE DISCOS ORQUESTALES).

3 Seleccione la parte a practicar



Use los botones [RIGHT/1TR], [LEFT/2TR], [ORCH/3-10TR] y [RHYTHM] para activar y desactivar la reproducción de varias partes como se requiera.

4 Empiece la reproducción



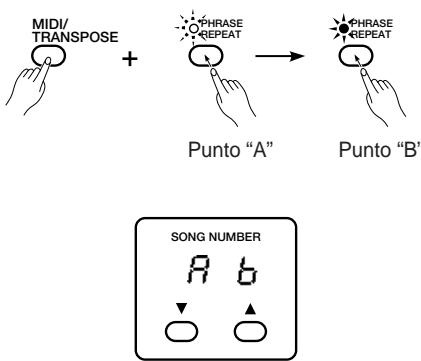
Presione el botón [START/STOP] para empezar la reproducción de la frase seleccionada. La reproducción de frase se repetirá hasta que el botón [START/STOP] se presione una segunda vez.



- El cómputo puede no sonar en algunas canciones, como por ejemplo las que no incluyen una pista rítmica.

● Repetición de A-B

Esta función le permite especificar cualquier sección de una canción de DISK ORCHESTRA para su reproducción con repetición continua.



Mientras la canción se está reproduciendo, mantenga presionado el botón [MIDI TRANPOSE] y presione el botón [PHRASE REPEAT] una vez al principio de la sección a ser repetida (el punto "A") y de nuevo al final de la sección a ser repetida (el punto "B"). La reproducción repetida empezará automáticamente desde el punto A tan pronto se haya especificado el punto B. Los puntos A y B programados se retienen hasta que se selecciona un número de canción o modo diferente, y la frase A-B puede seleccionarse de nuevo para la reproducción repetida después de parar la reproducción siguiendo el procedimiento de repetición de frase descrito encima y seleccionando "A - b" en lugar del número de frase del paso 2.



- Los puntos de repetición de A-B especificados se borrarán al seleccionar un número de canción nuevo.

■ Otros controles de reproducción

● Pausa



Presione el botón [:PAUSE] para detener temporalmente la reproducción de DISK ORCHESTRA. Presione el botón [:PAUSE] otra vez (o el botón [START/STOP]) para reanudar la reproducción desde el mismo punto.

● Rebobinado y avance rápido



Durante la operación de DISK ORCHESTRA, los botones [<<REW] y [>>FF] funcionan como sigue:

- Mientras la reproducción está parada o pausada, los botones [<<REW] y [>>FF] pueden usarse para retroceder o avanzar a través de una canción de compás en compás. Uno u otro botón también pueden mantenerse presionados para moverse continuamente en la dirección especificada.
- Durante la reproducción, los botones [<<REW] y [>>FF] le permiten moverse con rapidez en la dirección especificada mientras los botones se mantengan presionados. Durante la operación [<<REW] no se produce ningún sonido.



- *El empleo del botón [<<REW] puede causar cambios en la voz, el tempo y/o el volumen.*
- *Los botones [:PAUSE], [<<REW] y [>>FF] no funcionan mientras un modo guía está activado.*

● Pedal de pausa/siguiente frase

CVP-83S/85A



CVP-87A



Si se ajusta el pedal izquierdo para la operación START/STOP usando el botón [LEFT PEDAL FUNCTION], funciona como control de pausa/siguiente frase durante la reproducción de DISK ORCHESTRA; presione una vez para pausar y otra vez para continuar desde el principio de la siguiente frase (consulte el libro de la DISK ORCHESTRA COLLECTION que se incluye con el disco de la DISK ORCHESTRA COLLECTION para ver las ubicaciones de frase).



- *La función del pedal de pausa/siguiente frase no operará si los modos guía, repetición de frase o repetición de todas las canciones están activados.*

■ Copiado de discos de la colección de discos orquestales

Las partes de [ORCH/3-10TR] y [RHYTHM] de los discos de la DISK ORCHESTRA COLLECTION - el disco suministrado con la Clavinova y otros disponibles a través de Yamaha - pueden copiarse en discos separados siguiendo las instrucciones de "Copiado de los discos de la colección de discos orquestales" de la página 39 de la sección "Control de los discos". Los datos copiados de esta forma pueden reproducirse y manipularse vía la memoria de interpretaciones (página 31) - usted por ejemplo, puede grabar sus propias partes de [RIGHT/1TR] y [LEFT/2TR].



- *Las marcas de frase de la colección de discos orquestales no se copian.*

■ Reproducción de otros tipos de datos musicales

Además de los discos de la colección de discos orquestales, la Clavinova también puede reproducir discos Disklavier PianoSoft™ Yamaha, discos que contengan datos secuenciales en formato ESEQ Yamaha y discos que contengan canciones grabadas en formato MIDI estándar (formato 0 solamente).

Es posible cambiar la voz 1/2 de la pista usando los selectores de voces del panel durante la reproducción de los discos Disk Orchestra Collection y de Disklavier PianoSoft. En este caso, la voz de reproducción será la misma que la voz reproducida a través del teclado. La voz de reproducción no podrá cambiarse cuando se reproduzcan otros tipos de discos (podrá cambiarse la voz del teclado).

La función de repetición de frase descrita encima puede usarse solamente con los discos de la colección de discos orquestales. La función de repetición de A-B puede usarse con todos los tipos de datos. La función de guía (y las lámparas guía del teclado de la CVP-87A) sólo pueden usarse con archivos ESEQ.

El botón de selección de parte [ORCH/3-10TR] también puede usarse con todos los tipos de datos: con archivos que no son MIDI General activa y desactiva las pistas 3 a 14, y con archivos MIDI General activa y desactiva las pistas 3 a 9 y 11 a 16. El botón [RHYTHM] puede utilizarse para activar y desactivar la pista 15 con archivos que no son MIDI General (con archivos MIDI estándar el botón [RHYTHM] activa y desactiva la pista 10). Con cualquier tipo de archivo, las pistas individuales (1 a 16) pueden activarse y desactivarse como se ha descrito en la página 27; las pistas 11 a 16 se controlan mediante las teclas G6 a C7, respectivamente.

BASS	Pista 3
CHORD 2	Pistas 1 y 2
CHORD 1	Pistas 4 ... 14
RHYTHM	Pista 15

Cuando reproducen archivos que no son MIDI General, los controles del volumen del acompañamiento automático afectan las pistas siguientes (el volumen de las pistas de formato MIDI General no puede controlarse):

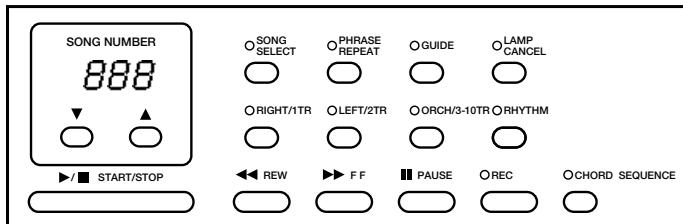
Cuando reproduzca archivos MIDI General, el generador de tonos interno de la Clavinova se comunica automáticamente a la asignación de voces de nivel 1 del sistema GM.

La CVP-87A, CVP-85A y CVP-83S caracterizan un "secuenciador" incorporado que puede usarse para grabar independientemente hasta diez partes separadas de una composición musical sencilla, más una pista rítmica. Cada parte se graba en una de las "pistas" de la memoria de interpretaciones a las que puede accederse vía los botones [RIGHT/1TR], [LEFT/2TR], [ORCH/3-10TR] y [RHYTHM]. Los datos musicales que grabe se almacenarán en el disco flexible de 3,5" cargado en la unidad de discos de la Clavinova. Pueden grabarse hasta 60 canciones en un solo disco, dependiendo de la cantidad de datos contenidos en cada canción. Sin embargo, antes de poder grabar, deberá "formatear" un disco nuevo, como se describe en la página 38.

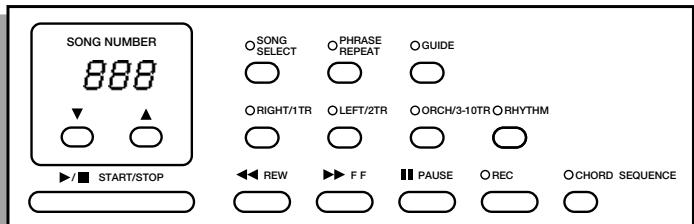


- Los datos de reproducción de la memoria de interpretaciones no se transmiten por el conector MIDI OUT.

CVP-87A

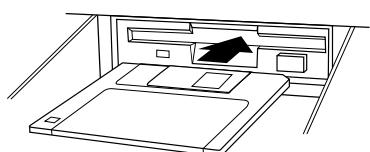


CVP-85A/83S



Grabación y reproducción de un paso fácil

1 Inserte un disco formateado

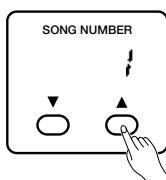


Si todavía no lo ha hecho, asegúrese de cargar un disco correctamente formateado en la unidad de discos de la Clavinova (vea la página 38) y de que la lengüeta de protección de escritura está ajustada en posición de escritura (lengüeta cerrada).



- Si inserta un disco sin formatear, "Format" aparecerá en el visualizador SONG NUMBER. Por favor, formatee el disco antes de proceder.
- Si el disco ya está cargado y el indicador [SONG SELECT] está apagado, presione el botón [SONG SELECT] de forma que su indicador se encienda antes de proceder.

2 Seleccione un número de canción



Seleccione un **SONG NUMBER** entre 1 y 60 para la pieza que va a grabar (pueden grabarse en un solo disco hasta 60 canciones diferentes, cada una con número de canción diferente). Asegúrese de que el número de canción seleccionado todavía no ha sido usado para otra canción previamente grabada en el disco que está usando.



- Si el indicador del botón [RIGHT/1TR], [LEFT/2TR], [ORCH/3-10TR] o [RHYTHM] se enciende en verde cuando se selecciona un número de canción, significa que la pista correspondiente de la canción seleccionada ya contiene datos grabados. Antes de grabar encima de una canción que contenga datos previos, le recomendamos que borre la canción entera como se describe en "Borrado de una canción" de la página 40.

3 Seleccione una voz

Use los selectores **VOICE** para seleccionar la voz con la que desea grabar. Usted puede probar la voz seleccionada en el teclado antes de proceder.

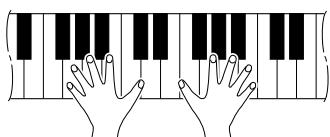
4 Active el modo de listo para la grabación



Presione el botón **[REC]** para que su indicador se encienda. El indicador **[RIGHT/1TR]** debe encenderse también en rojo en este momento, lo que indica que está listo para grabar en la pista 1.

● Visualización de espacio restante del disco

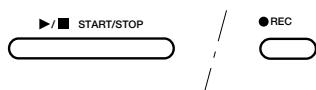
Cuando suelta el botón **[REC]** la cantidad de espacio disponible del disco para su grabación aparecerá en el visualizador **SONG NUMBER** (aproximadamente en kilobytes). Con un disco vacío deberá tener unos 700 kilobytes de espacio de grabación (espacio suficiente para 50.000 notas si no se usan otras funciones de la Clavinova). Si no queda espacio para grabar, aparecerá "Full" en el visualizador.

5 Inicie la grabación

Toque el teclado. La grabación empezará automáticamente tan pronto empiece a interpretar.



- Podrá activar el metrónomo antes o durante la grabación (el sonido del metrónomo no se grabará).

6 Pare la grabación

Pare la grabación presionando el botón [START/STOP] o el botón [REC]. Cuando la grabación haya terminado, el indicador de la pista grabada se encenderá en verde, indicando que la pista está lista para la reproducción.



- La Clavinova puede continuar escribiendo los datos en el disco durante poco tiempo después de detener la grabación. "REC" aparecerá en el visualizador mientras esto ocurre. NO expulse el disco mientras se muestra esta indicación.

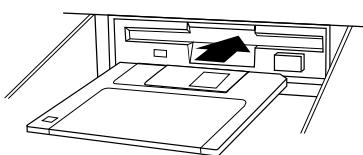
7 Reproduzca la grabación

Presione el botón [START/STOP] para reproducir su grabación. Toque el teclado si así lo desea. Durante la reproducción, puede usar los botones [PAUSE], [REW] y [FF], como se describe en la página 30. Usted también puede cambiar el tempo de reproducción vía los botones [▲] y [▼].

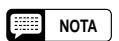
8 Pare la reproducción

La reproducción se detendrá automáticamente al alcanzar el final de la grabación, o usted puede presionar el botón [START/STOP] para pararla en cualquier momento.

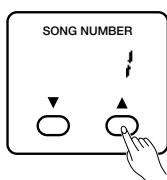
Grabación y reproducción de pistas múltiples

1 Inserte un disco formateado

Si todavía no lo ha hecho, asegúrese de cargar un disco correctamente formateado en la unidad de discos de la Clavinova (vea la página 38) y de que la lengüeta de protección de escritura esté ajustada en posición de escritura (lengüeta cerrada).



- Si el disco ya está cargado y el indicador [SONG SELECT] está apagado, presione el botón [SONG SELECT] de forma que su indicador se encienda antes de proceder.

2 Seleccione un número de canción

Seleccione un **SONG NUMBER** entre 1 y 60 para la pieza que va a grabar (pueden grabarse en un solo disco hasta 60 canciones diferentes, cada una con número de canción diferente). Asegúrese de que el número de canción seleccionado todavía no ha sido usado para otra canción previamente grabada en el disco que está usando.

3 Ajuste todas las características de interpretación requeridas

Ajuste todas las características de interpretación necesarias: voz, modo de voz (normal, dual o dividida), estilo, tempo, función del pedal izquierdo, etc. Prueba las características a medida que las selecciona para comprobar que obtiene el sonido total correcto.

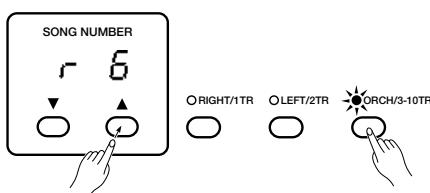
4 Active el modo de listo para la grabación

Presione el botón [REC] para que su indicador se encienda. El indicador [RIGHT/1TR] debe encenderse también en rojo en este momento, lo que indica que está listo para grabar en la pista 1. Tan pronto suelte el botón [REC], el primer punto del indicador de tiempo empezará a parpadear con el tempo ajustado.

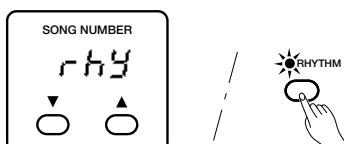


- Tenga cuidado de no empezar a grabar prematuramente ya sea tocando el teclado o presionando el botón [START/STOP] antes de completar los siguientes pasos.

5 Seleccione las pistas a grabar



Sólo puede grabarse una pista cada vez. Si presiona [**RIGHT/1TR**] grabará en la pista número 1. Si presiona [**LEFT/2TR**] grabará en la pista número 2. Si presiona [**ORCH/3-10TR**], podrá escoger entre la pista 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ó 10 para grabar seleccionando el número de pista deseado usando los botones [**▲**] y [**▼**] de debajo del visualizador **SONG NUMBER** mientras mantiene presionado el botón [**ORCH/3-10TR**] (el número de pista seleccionada aparecerá en el visualizador **SONG NUMBER**). Cuando se haya seleccionado la pista de grabación el indicador correspondiente se encenderá.

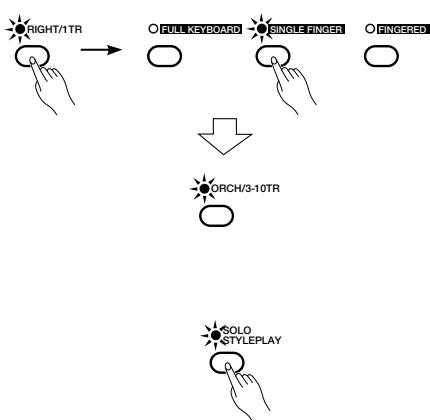


● Grabación con ritmo

Para grabar un ritmo en adición a la parte que toque en el teclado, seleccione el estilo deseado vía los selectores **STYLE** y presione el botón [**RHYTHM**] para que su indicador se encienda en rojo. “**rhythm**” aparecerá en el visualizador **SONG NUMBER** mientras el botón [**RHYTHM**] se mantiene presionado. Los datos del ritmo se grabarán en la pista 15.

Si sólo desea grabar la pista rítmica, deseccione todas las demás pistas seleccionadas presionando sus botones para que sus indicadores se apaguen.

Si selecciona la pista rítmica para la grabación, o la pista rítmica ya contiene datos, el metrónomo sonará con el tempo actual.



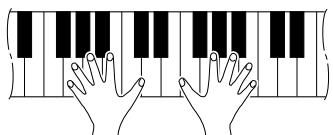
● Grabación con ABC

Cuando grabe con el acompañamiento automático ABC, la parte del teclado puede grabarse solamente en la pista 1 ó 2. Para grabar con ABC presione el botón [**RIGHT/1TR**] o [**LEFT/2TR**] y después active el modo ABC. Los indicadores [**ORCH/3-10TR**] y [**RHYTHM**] se encenderán automáticamente en adición a los indicadores [**RIGHT/1TR**] o [**LEFT/2TR**], y el sonido ABC se grabará en las pistas 3 a 10 mientras que lo que usted toca en el teclado se grabará en la pista 1 ó 2. Si sólo desea grabar el sonido ABC, deseccione la pista 1 ó 2 presionando los botones apropiados de forma que el indicador se apague. De la misma forma, deseccione la pista [**RHYTHM**] si no desea grabar el sonido rítmico.

● Grabación con interpretación de solos

Si también selecciona la interpretación de solos, el sonido de interpretación de solos se grabará en las pistas 11 a 14. La interpretación de solos puede grabarse al mismo tiempo que ABC **SINGLE FINGER** o **FINGERED**, pero no a la vez que ABC de modo **FULL KEYBOARD**.

6 Empiece la grabación



El modo de inicio sincronizado se selecciona automáticamente cuando se activa el modo de listo para la grabación, por eso la grabación empezará tan pronto se presione cualquier tecla del teclado o se presione el botón [**START/STOP**] (vea la página 18 para ver los varios modos de inicio sincronizado). El número del compás actual se muestra en el visualizador **TEMPO** mientras graba.

Los parámetros siguientes se grabarán además de las notas que toque:

Parámetros grabados para cada pista

- Voz*
- Voz dual*
- Voz de división*
- Volumen* (no puede cambiarse durante la grabación)
- Expresión (no se graba como ajuste inicial)
- Panorámico*
- Pedal apagador*
- Pedal suave*
- Pedal de sostenido (no se graba como ajuste inicial)
- Modulación*
- Inflexión del tono*
- Profundidad de reverberación* (no se graba como ajuste inicial)
- Balance dual*
- Balance de división*

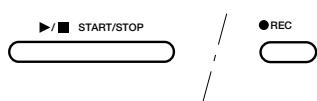
Parámetros grabados para toda la canción

- Estilo
- Volumen del ritmo*
- Tipo de reverberación*
- Profundidad de reverberación*
- Tempo*
- Modo de preludio (no puede cambiarse durante la grabación)
- Modo de coda (no se graba como ajuste inicial)
- Relleno
- Modo ABC (no puede cambiarse durante la grabación)
- Volumen de ABC*
- Modo de interpretación de solos (no puede cambiarse durante la grabación)
- Variación de interpretación de solos (no puede cambiarse durante la grabación)

Parámetros grabados para cada pista sólo vía MIDI

- Sensibilidad de inflexión del tono (no se graba como ajuste inicial)
- Afinación aproximada (no se graba como ajuste inicial)
- Afinación precisa (no se graba como ajuste inicial)

7 Pare la grabación



Presione el botón [**REC**] una segunda vez, o el botón [**START/STOP**] para detener la grabación.

■ Adición de pistas nuevas

Cuando haya terminado de grabar la primera pista, usted puede simplemente reproducirla como se describe en la sección anterior o añadir una pista nueva a su canción. Para grabar una pista nueva:

1 Seleccione una voz

Seleccione una voz y otros parámetros para la pista nueva. Pruebe la voz y los parámetros seleccionados antes de proceder.

2 Active el modo de lista para la grabación

Presione el botón [REC] para activar el modo de lista para la grabación.

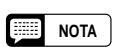


● Monitorización de pistas grabadas previamente

Todas las pistas grabadas previamente se seleccionan automáticamente para la reproducción cuando se activa el modo de grabación. Usted puede activar o desactivar esas pistas como quiera presionando el botón(es) de la pista correspondiente antes de presionar el botón [REC].

3 Seleccione una pista

Seleccione una pista que no sea la que ha usado para grabar la pista anterior. El indicador de la pista seleccionada para la grabación debe encenderse en rojo.



- Recuerde que si graba encima de una pista que ya ha sido grabada, el material previo se borrará grabándose el material nuevo en su lugar.

4 Empiece la grabación

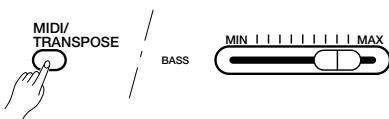
Toque el teclado o presione el botón [START/STOP] para empezar la grabación.

5 Pare la grabación

Presione el botón [REC] una segunda vez, o el botón [START/STOP] para detener la grabación.

● Cambio de los valores de parámetros iniciales

Los valores iniciales de los parámetros marcados con un asterisco (*) en las listas dadas en el paso 6 de la página 33 pueden cambiarse para cada pista o para toda la canción activando el modo de grabación para la pista deseada, cambiando los parámetros como se requiera y después desactivando el modo de grabación (de nuevo el botón [REC]) sin grabar. Para cancelar cualquiera de los valores de los parámetros iniciales que haya ajustado, seleccione una pista distinta y presione el botón [REC] para desactivar el modo de grabación.



Volumen de cada pista

Para cambiar los ajustes de volumen de la parte ABC individual active cualquier modo ABC después de activar [REC], ajuste el control de volumen de **RHYTHM**, **CHORD 1**, **CHORD 2**, y/o **BASS** como sea necesario, y desactive entonces el modo de grabación.

El control de volumen **BASS** puede usarse mientras se presiona el botón **[MIDI/TRANSPOSE]** para ajustar independientemente el volumen de cada pista (excepto la pista del ritmo). El volumen de la pista del ritmo se ajusta mediante el control de volumen **RHYTHM**. Tenga presente que los ajustes de volumen sólo pueden reducirse.

La profundidad de reverberación de una pista individual puede ajustarse usando el control de volumen **BASS** mientras se mantiene presionado el botón **[REVERB]**, y la profundidad de reverberación general puede ajustarse usando los botones **[▲]** y **[▼]** de **TEMPO** mientras se mantiene presionado el botón **[REVERB]**. También, tenga en cuenta que los ajustes del tempo, tipo de reverberación, estilo, variación de estilo, relleno y preludio/coda son comunes a todas las canciones y no pueden ajustarse independientemente para pistas diferentes.

● Borrado de las pistas

Las pistas individuales pueden borrarse completamente, excepto la pista del ritmo, empezando y parando la grabación sin tocar o cambiar ninguno de los parámetros (es decir, presione dos veces el botón [START/STOP]). Puede utilizarse el mismo procedimiento para borrar la pista del ritmo si el control de volumen **RHYTHM** se ajusta a la posición mínima.



- Las pistas 3 - 10 pueden borrarse activando el modo de grabación, activando ABC, y luego presionando el botón dos veces el botón [START/STOP].

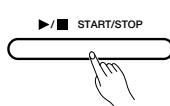
● Grabación sin un disco

La Clavinova tiene suficiente memoria RAM interna para permitir la grabación durante un rato aunque no se haya cargado ningún disco (aproximadamente hasta 1.600 notas si no se graban otros datos). Si graba accidentalmente sin cargar un disco, asegúrese de usar la función COPY (descrita en la página 39) para copiar los datos grabados en un disco si quiere guardar los datos grabados (la memoria de la RAM interna no tiene respaldo). Esto es necesario ya que la memoria de la RAM interna se borra automáticamente cuando se carga un Disco de la colección de discos orquestales, Disklavier PianoSoft o Disco de estilos, o si se carga un disco de interpretaciones y se presiona el botón [SONG SELECT].

■ Grabación por inserción

La grabación por inserción le permite empezar la grabación desde cualquier punto dentro de una pista grabada previamente, dejando intacto todo el material grabado hasta el punto de inserción.

1 Reproduzca la canción



Reproduzca la canción para localizar el punto desde el que desea empezar la inserción. También puede usar los botones [▶▶FF] y [◀◀REW] para localizar el punto de inserción.

2 Pause antes del punto de inserción



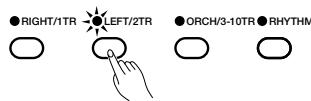
Presione el botón [PAUSE] para pausar la reproducción un poco antes del punto donde desea empezar la grabación. Deje un compás o más antes del punto de inserción para así poder alcanzar la temporización para la inserción.

3 Active el modo de listo para la grabación



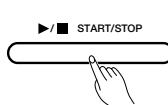
Presione el botón [REC] para activar el modo de listo para la grabación. La última pista seleccionada para la grabación se reselecciónará automáticamente.

4 Seleccione una pista



Si desea grabar en una pista diferente a la seleccionada actualmente para la grabación (indicador rojo), use el procedimiento de selección de pista normal.

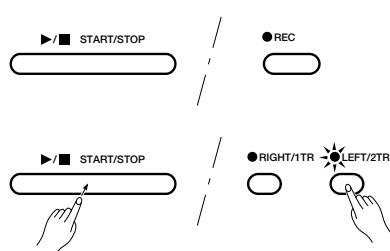
5 Empiece la reproducción y la grabación



Presione el botón [START/STOP] para empezar la reproducción desde el punto de pausa actual, después empiece a tocar en el punto donde desea grabar. La grabación empezará tan pronto empiece a tocar el teclado.

NOTA • Puesto que todo el material después del punto de inserción se borrará, asegúrese de tocar hasta el final de la pista una vez ha empezado la grabación.

6 Pare la grabación



Pare la grabación presionando el botón [START/STOP] o el botón [REC].

● Borrado de todo el material desde el punto de inserción

Si en el paso 5 de encima presiona el botón [START/STOP] mientras mantiene presionado el botón de la pista correspondiente a la que desea grabar, la grabación empezará inmediatamente. Si entonces para la grabación sin tocar nada, todo el material grabado desde el punto de inserción al final de la pista se borrará.

NOTA • La grabación por inserción no podrá usarse con las pistas ABC, SOLO STYLEPLAY o RHYTHM.

■ Reproducción

Las grabaciones de la memoria de interpretaciones originales pueden reproducirse y controlarse de la misma forma que se describe en la sección de discos orquestales, que empieza en la página 26. Usted puede seleccionar individualmente las pistas para la reproducción (página 27), usar la función de guía (y las lámparas guía del teclado en la CVP-87A) con los datos grabados en las pistas 1 y 2 (página 28) y usar la función de repetición de A-B (página 29).



- La voz de reproducción no podrá cambiarse cuando se reproduzcan datos de la memoria de interpretaciones (podrá cambiarse la voz tocada a través del teclado).

● Control de volumen

Los controles de volumen de **RHYTHM**, **CHORD 1**, **CHORD 2**, y **BASS** pueden utilizarse para ajustar el volumen de las partes correspondientes de acompañamiento cuando reproduzca datos que se grabaron con ABC.

Sin embargo, cuando reproduzca datos que se grabaron sin ABC, estos controles de volumen tendrán las siguientes asignaciones de pistas.

RHYTHM: Pista de ritmo

CHORD 1: Pistas 4 - 10

CHORD 2: Pistas 1 y 2

BASS: Pista 3

● Grabación de timbres múltiples vía MIDI

Los datos de un dispositivo externo como es por ejemplo un secuenciador o computadora musical también pueden ser grabados en la memoria de interpretaciones como sigue:

1 Efectúe las conexiones MIDI requeridas

Conecte el terminal **MIDI OUT** del dispositivo de transmisión en el terminal **MIDI IN** de la Clavinova usando el cable MIDI estándar.

2 Seleccione el modo de reloj externo

Para seleccionar el modo de reloj externo, presione el botón **VOICE [ORGAN]** mientras mantiene presionado el botón **[MIDI/TRANSPOSE]**. Cuando se seleccione, el indicador **[ORGAN]** se encenderá mientras se presiona el botón **[MIDI/TRANSPOSE]**. En este modo, la Clavinova es controlada por una señal de reloj MIDI externa.

3 Seleccione un número de canción

Seleccione el número de canción donde desea grabar los datos usando los botones **SONG NUMBER [▲]** y **[▼]** (por supuesto, deberá cargarse primero un disco flexible correctamente formateado en la unidad de discos).

4 Active el modo de listo para la grabación MIDI

Presione el botón **[REC]** mientras mantiene presionado el botón **[MIDI/TRANSPOSE]** para activar el modo de listo para la grabación MIDI. En este modo todas las pistas (1 a 15) pueden grabarse a la vez vía los canales MIDI numerados correspondientemente. Esto es, los datos MIDI reci-

bidos en el canal 1 se grabarán en la pista 1, los datos recibidos vía el canal 2 se grabarán en la pista 2, etc.

5 Adapte la firma del tiempo y el tempo

Seleccione un estilo que tenga una firma que corresponda con los datos que se propone grabar (por ejemplo, 4/4, 3/4), y adapte el ajuste del tempo de la Clavinova con el de los datos a grabarse.

6 Grabe los datos MIDI

Reproduzca los datos MIDI en el secuenciador, computadora musical u otro dispositivo. La grabación comenzará y se parará automáticamente.



- Tenga en cuenta que los estilos internos de la Clavinova no pueden reproducirse durante la grabación de timbres múltiples.
- Cualquier nota tocada en el teclado y otros cambios de ajustes se grabarán en la pista 1 durante la grabación de timbres múltiples.
- Los ajustes iniciales del panel no pueden grabarse a menos que se cambien los ajustes en el modo de preparado para grabación.
- Los datos previos de todas las pistas se borrarán cuando se graben datos nuevos en el modo de timbres múltiples.
- Asegúrese de desactivar los modos de timbres múltiples y del reloj externo cuando haya terminado la grabación de timbres múltiples (vea las páginas 49 y 50).

Función de secuencia de acordes

La función **CHORD SEQUENCE** proporciona una forma conveniente de introducción de secuencias de acordes y cambios de estilo una por una.

1 Active el secuenciador de acordes

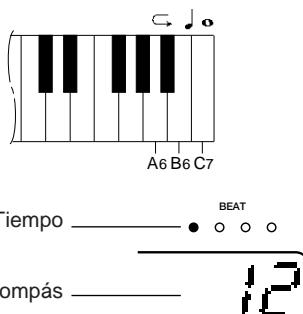


Presione el botón **[CHORD SEQUENCE]**. Los indicadores del botón de la pista **[ORCH/3-10TR]** y **[RHYTHM]** se encenderán en rojo y el modo **ABC FINGERED** se seleccionará automáticamente - cambie al modo **SINGLE FINGER** si así lo prefiere. Si el modo **SINGLE FINGER** ya estaba seleccionado, quedará activado.



- Los datos de secuencia de acordes reemplazarán los datos ABC previos.

2 Introduzca los cambios de acordes y/o estilos



Haga los cambios de estilo necesarios (número de estilo, normal/variación, relleno, preludio/coda, y tempo como sea necesario), toque y retenga un acorde en la sección de la mano izquierda del teclado y presione la tecla **[♪]** (busque el símbolo “♪” encima de la tecla B6) o la tecla **[♩]** (C7) para introducir el acorde de una nota negra o una nota entera, respectivamente. Usted puede mover un tiempo hacia atrás presionando la tecla **[◀]** (A6).

Continúe introduciendo los acordes de esta forma hasta completar la secuencia.



- El número de compás a introducirse se muestra en la visualización del **TEMPO**, mientras que el tiempo a introducirse se muestra en la visualización de **BEAT**.
- Si no se introducen acordes, el resultado será una secuencia de sólo ritmo.

3 Pare la grabación



Cuando todos los acordes y cambios de estilo requeridos se hayan introducido, presione el botón **[CHORD SEQUENCE]** para parar la grabación.



- Los datos de secuencia de acordes se encuentran ahora en las pistas 3 a 10 y 15 de la memoria de interpretaciones y pueden reproducirse de la forma normal. Añada las pistas 1 y 2 de melodía como deseé. También puede grabar encima de pistas individuales de la secuencia y reemplazarlas por material original si así lo desea, usando el procedimiento de selección y grabación de pistas de la memoria de interpretaciones.

● Grabación de secuencia de acordes por inserción

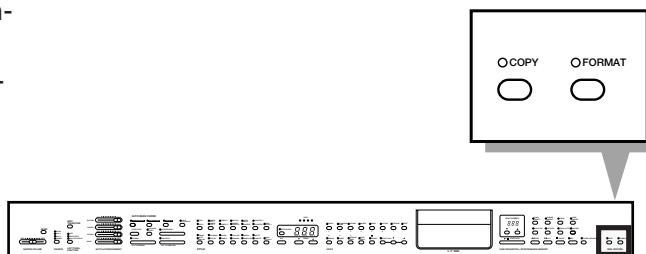
Usted puede empezar la grabación de secuencia de acordes desde cualquier punto dentro de una canción grabada previamente pausando la reproducción en el punto donde desea empezar la grabación de secuencia de acordes, activando la función del secuenciador de acordes en ese punto e introduciendo los acordes hasta el final de la secuencia como se describe encima.



- Si intenta la grabación de secuencia de acordes de inserción en una canción en la que no se han introducido datos de secuencia de acordes, aparecerá “no” en el visualizador **SONG NUMBER** y no podrá efectuarse la grabación.
- Si graba secuencias de acordes para todas las canciones de un disco, el número máximo de canciones disponibles en este disco será de 55.

Control de los discos

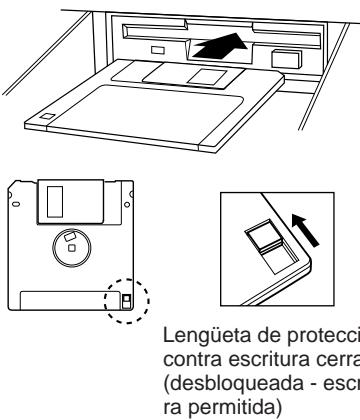
Este capítulo describe varias funciones importantes de control de los discos: Formateado de discos nuevos, copiado de canciones y borrado de canciones.



■ Formateado de un disco nuevo

La Clavinova usa solamente discos flexibles 2DD de 3,5". Le recomendamos que use discos 2DD Yamaha. Antes de poder usar un disco nuevo para la grabación, el disco deberá "formatearse" para que la Clavinova pueda reconocerlo y escribir correctamente los datos en él.

1 Inserte el disco a ser formateado



Inserte un disco nuevo en blanco. Asegúrese de que la lengüeta de protección de escritura del disco está ajustada en posición de "escritura" (lengüeta cerrada) e inserte el disco nuevo en la unidad de discos con la puerta deslizante encarada hacia la ranura de la unidad de discos y el lado de la etiqueta hacia arriba. El disco deberá emitir un sonido seco al introducirse en su lugar, y la lámpara de la unidad de discos deberá encenderse brevemente.



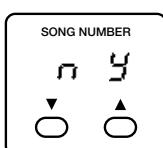
- “For” aparecerá en el visualizador SONG NUMBER para indicar que se ha cargado un disco en blanco (sin formatear) en la unidad de discos.
- “Pro” aparecerá si se ha cargado en la unidad de discos un disco protegido que no puede formatearse; un disco con protección de escritura, un disco de la colección de discos orquestales, un disco Disklavier o un disco formateado con la Disklavier.

2 Active la función de formateado



Presione el botón [FORMAT] de DISK CONTROL. El LED del botón [FORMAT] parpadeará y aparecerá “*n* ↴” en el visualizador SONG NUMBER.

3 Confirme la operación de formateado



Use los botones SONG NUMBER [\blacktriangle] y [\blacktriangledown] para seleccionar entre “*n*” (NO) o “*y*” (SI) en el visualizador. “*y*” si desea ejecutar la operación de formateado normal o “*n*” si desea cancelar la operación. Este paso es necesario ya que el formateado borra completamente los datos que ya están en el disco - ¡asegúrese de que el disco que va a formatear no contiene datos importantes!

4 Empiece a formatear



Si ha seleccionado “*y*” en el paso anterior, presione el botón [FORMAT] otra vez y el formateado empezará. El número de cada pista del disco se mostrará en el visualizador mientras el proceso continúa (“*F80*” a “*1*”). Cuando el formateado se complete (el visualizador mostrará “*1*”), podrá seguir adelante y grabar usando la memoria de interpretaciones, o usar la función COPY (abajo) para copiar canciones o datos del disco de estilos en el disco.

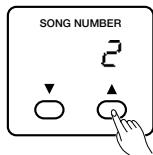


- La operación de formateado puede anularse en cualquier momento antes de iniciar la operación de formateado presionando el botón [START/STOP]. En este caso, el disco tendrá que volverse a formatear correctamente antes de usarlo.

■ Copiado de canciones

Los datos de canciones pueden “respaldarse” copiándolos en un número de canción nuevo o en un disco diferente como sigue:

1 Seleccione la canción de la fuente



Presione el botón [SONG SELECT] y use los botones [\blacktriangle] y [∇] de debajo del visualizador SONG NUMBER para seleccionar el número de canción que desea copiar.

2 Active la función de copiado



Presione el botón [COPY]. El LED del botón [COPY] parpadeará.

3 Seleccione la canción de destino

$c\mid\cdots\mid c60$

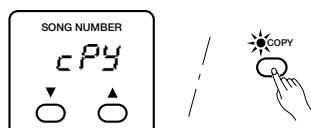
Copiado en el mismo disco

$c\mid\cdots\mid c60$

Copiado en un disco diferente
(número de canción mayor de 60)

Use los botones [\blacktriangle] y [∇] de debajo del visualizador SONG NUMBER para seleccionar el número de canción que desea copiar (por ejemplo, número de canción de destino). Si selecciona un número de canción que ya contiene datos, los datos serán sobreescritos por los datos de canción nuevos. Si selecciona un número de canción más alto de 60 ($c\mid\cdots\mid c60$ aparecerán en el visualizador), la copia se hará en un disco diferente.

4 Inicio de copiado



$d\mid$ Inserte el disco de la fuente.

$d\mid 2$ Inserte el disco de destino.

- Mientras los datos se están copiando, el número de veces que deberá cambiarse el disco para completar la operación de copiado se mostrará en el visualizador

Presione el botón [COPY] otra vez para empezar la operación de copiado actual. “ cPY ” aparecerá en el visualizador de SONG NUMBER y el indicador [COPY] se encenderá continuamente durante la operación de copiado.

Si escoge copiar en un disco diferente, tendrá que intercambiar los discos de la fuente y el destino varias veces si la canción que está copiando es larga y complicada. En este caso, la Clavinova le pedirá que inserte los discos de la fuente y de destino con las visualizaciones mostradas a la izquierda.



- Si copia un número de canción que ya contiene datos, la Clavinova le pedirá la confirmación de la operación de copiado. Use los botones SONG NUMBER [\blacktriangle] y [∇] para seleccionar entre “ n ” (NO) o “ y ” (SI) en el visualizador. “ y ” si intenta ejecutar la operación de copiado o “ n ” si desea cancelar la operación. La operación de copiado empezará automáticamente si selecciona “ y ”.
- La operación de copiado puede abortarse en cualquier momento antes de empezarla (por ejemplo, mientras el indicador [COPY] está parpadeando) o durante la visualización de cambio de discos (“ $d\mid\cdots\mid d$ ” o “ $d\mid\cdots\mid c$ ”) presionando el botón [START/STOP].

● Copiado de los discos de la colección de discos orquestales (solamente las partes [ORCH/3-10TR] y [RHYTHM])

Todos los datos de los discos orquestales excepto las partes de la mano derecha y de la mano izquierda pueden copiarse en un disco separado siguiendo el procedimiento de copiado estándar descrito anteriormente. Sin embargo, los datos copiados no pueden copiarse una segunda vez en otro disco.

● Copiado de datos de los discos de estilos

Todos los datos de los discos de estilo pueden copiarse en un disco separado siguiendo el procedimiento de copiado estándar descrito anteriormente. Un disco tiene cabida para hasta 50 estilos. Los datos de los discos de estilo solamente pueden ser copiados en un disco formateado de nuevo (por ejemplo, no puede haber datos previamente grabados en el disco) o en un disco que ya contenga datos de estilo copiados.



- Los datos de un disco de estilos no pueden copiarse a un disco que contenga datos de la memoria de interpretaciones o de la colección de discos orquestales. Lo contrario también es cierto: los datos de la memoria de interpretaciones o de la colección de discos orquestales no pueden copiarse a un disco que contenga datos copiados desde el disco de estilos.

● Copiado de datos grabados sin un disco

Si ha usado la memoria de interpretaciones para grabar datos sin cargar primero un disco: presione el botón [COPY], inserte un disco formateado, seleccione el número de canción de destino y copie como se describe anteriormente.

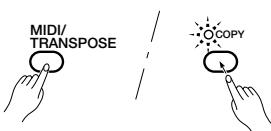


- Los datos no pueden copiarse desde ningún disco Disklavier, ni discos de archivos MIDI estándar. Los datos no pueden copiarse a ningún disco protegido contra escritura. Tampoco es posible copiar de un número de canción a otro dentro del mismo disco orquestal.

■ Borrado de una canción

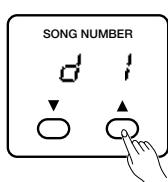
Usted puede borrar cualquier canción de un disco cargado como sigue:

1 Active la función de borrado



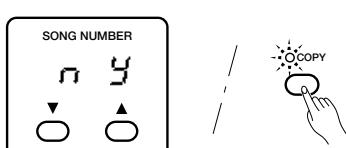
Presione el botón **[COPY]** mientras mantiene presionado el botón **[MIDI/TRANSPOSE]**. El LED de **[COPY]** parpadeará y “**d** **E**” aparecerá en el visualizador **SONG NUMBER**.

2 Seleccione la canción a borrar



Use los botones **SONG NUMBER [▲]** y **[▼]** para seleccionar el número de canción que desea borrar.

3 Confirme y ejecute la operación de borrado



Presione el botón **[COPY]** una segunda vez - “**n** **y**” aparecerá en el visualizador **SONG NUMBER**. Use los botones **SONG NUMBER [▲]** y **[▼]** para seleccionar entre “**n**” (NO) o “**y**” (SI) en el visualizador. “**y**” para borrar inmediatamente la canción seleccionada o “**n**” si desea cancelar la operación.



- La operación de borrado puede abortarse en cualquier momento antes de empezar a borrar (por ejemplo, mientras el indicador **[COPY]** está parpadeando) presionando el botón **[START/STOP]**.
- Los datos grabados en la memoria sin cargar un disco pueden borrarse ejecutando simplemente el paso 1 y seleccionando “**n**” o “**y**”.
- Los datos no pueden copiarse en ningún disco protegido contra escritura, el disco de estilos proporcionado, discos de la colección de discos orquestales o discos Disklavier.

■ Mensajes de error

Si ocurre un error relacionado con el disco, puede aparecer uno de los siguientes mensajes. Si esto sucediese, compruebe las causas posibles y las soluciones listadas abajo. Si todas estas fallan, pruebe un disco diferente. Si no se aclara el problema, contacte con el distribuidor Yamaha.

dE Error del disco.

Ha ocurrido un error durante la escritura o lectura del disco.

Prueba la operación otra vez; si el error vuelve a ocurrir una segunda vez, el disco o la unidad de discos pueden estar defectuosos. Si la unidad de discos ha sido utilizada durante algún tiempo, las cabezas pueden estar sucias. Limpie las cabezas con limpiador de cabezas de discos flexibles disponible en el comercio del ramo. Si el error sigue ocurriendo con un disco y no con otros discos, significa que ese disco está defectuoso y debe ser descartado. Si el error ocurre con todos los discos, la unidad de discos está defectuosa. Consulte con un distribuidor Yamaha.

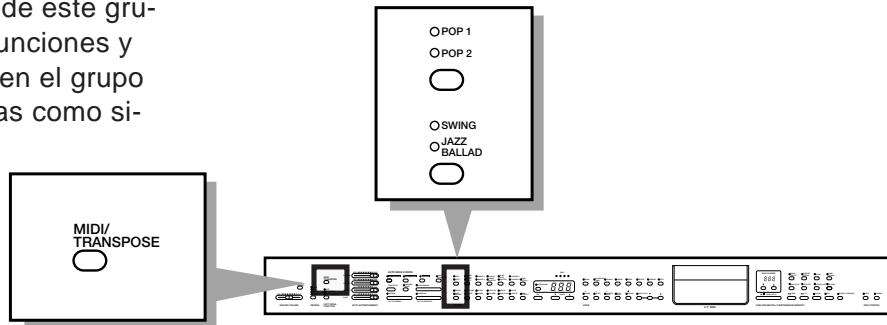
Pro Protegido contra escritura.

Usted ha intentado formatear, escribir, copiar, o borrar datos de un disco protegido contra escritura. Utilice un disco sin proteger (ajuste la lengüeta de protección contra escritura en la posición de escritura habilitada).

For Disco sin formatear.

El disco cargado no está formateado para ser usado con la Clavinova. Después de asegurarse de que el disco no contiene datos importantes (para otro dispositivo por ejemplo), formatee el disco como se describe en la página 38.

Las “funciones de utilidad general” de este grupo se aplican a una amplia gama de funciones y características. Existen 10 funciones en el grupo (11 para la CVP-87) y se accede a ellas como sigue:



1 Seleccione una función de utilidad



Utilice los selectores de estilo [POP 1/POP 2] y [SWING/JAZZ BALLAD] mientras mantiene presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE]. El selector de estilo [POP 1/POP 2] aumenta el número de función de utilidad cada vez que se presiona y el botón [SWING/JAZZ BALLAD] disminuye el número de función de utilidad cada vez que se presiona.

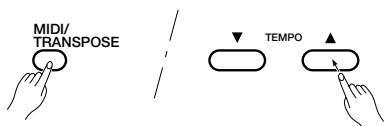
Las funciones del modo de utilidad 1 se indican en el visualizador **TEMPO** por una “U” mayúscula en la posición del dígito de más hacia la izquierda. El número de función se visualiza en el dígito central (“1” a “9”, “F” y “B”) y el ajuste actual se muestra en el dígito derecho.

El botón [MIDI/TRANSPOSE] debe mantenerse presionado hasta después de haber ajustado la función de abajo.



Usted puede cancelar la función seleccionada en este momento y abandonar el modo de utilidad liberando simplemente el botón [MIDI/TRANSPOSE].

2 Efectúe el ajuste requerido



Use los botones **TEMPO** [\blacktriangle] y [∇] mientras sigue manteniendo presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE] para seleccionar el ajuste requerido (los ajustes disponibles para cada función de utilidad se listan más adelante).

3 Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE] para abandonar el modo

Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE] para abandonar el modo de utilidad 1 cuando haya terminado de efectuar los ajustes requeridos.

U 1: Sensibilidad de pulsación

La Clavinova puede ajustarse a uno de los tres tipos de sensibilidad de pulsación del teclado para corresponder los estilos de reproducción diferentes y sus preferencias.

- 1: Suave. Permite la producción de sonoridad máxima con presión relativamente ligera de las teclas.
- 2: Media. Produce una respuesta del teclado bastante “estándar”.
- 3: Dura. Requiere de pulsación fuerte de las teclas para producir sonoridad máxima.



• El ajuste MEDIUM (medio) (2) se selecciona automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.

U2: Modo del volumen del acompañamiento

Normalmente, los controles del volumen del acompañamiento automático se usan para ajustar el volumen de las partes de acompañamiento del ritmo, acordes 1, acordes 2 y bajo, como están etiquetados en el panel de la Clavinova. Esta función puede usarse para asignar estos controles de volumen a otras operaciones.

- 1: Control del volumen del ritmo, acordes 1, acordes 2 y bajo.
- 2: Modulación, inflexión del tono +, inflexión del tono -, y expresión. En este modo el mando RHYTHM controla la profundidad de modulación, el mando CHORD 1 controla la inflexión del tono ascendente, el mando CHORD 2 controla la inflexión del tono descendente y el mando BASS controla la expresión (volumen total).
- 3: Profundidad de reverberación para las pistas del ritmo, acordes 1, acordes 2 y bajo. Esto se aplica cuando se reproduce con ABC y cuando se reproducen los datos de la memoria de interpretaciones que se grabaron con ABC. Cuando reproduzca los datos de la memoria de interpretaciones grabados sin ABC, y cuando reproduzca datos de la colección de discos orquestales, los controles CHORD 1, CHORD 2, y BASS corresponden a las pistas 4-10, 1-2, y 3 respectivamente.



- *El ajuste de volumen del ritmo, acordes 1, acordes 2 y bajo (1) se selecciona automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.*
- *1 y 2 pueden grabarse y sus valores iniciales pueden cambiarse como se ha descrito en la página 34. El paso 3 se aplica sólo para la reproducción.*

U3: Afinación de teclas individuales

La característica de afinación de teclas individuales hace posible afinar cada tecla del teclado de la Clavinova para adaptarlas a estándares de afinación diferentes. El tono de cada tecla puede elevarse o bajarse un máximo 50 centésimas (aproximadamente) desde el tono estándar.

F: Afinación de teclas individuales desactivada.

U: Subida del tono.

d: Bajada del tono.

1 Seleccione la afinación ascendente o descendente

Primero, use los botones TEMPO [▲] y [▼] para seleccionar entre “*U*” si desea subir el tono de una tecla, o “*d*” si desea bajar el tono de una tecla. Recuerde que debe mantener presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE] hasta el paso **4** de abajo.

2 Presione una vez la tecla a ser afinada

Presione la tecla a ser afinada una vez para visualizar el valor de afinación actual en el visualizador SONG NUMBER. “0” indica el tono normal, los valores positivos indican que el tono ha sido aumentado el número correspondiente de pasos (1,2 centésimas por paso), y los valores negativos (“-”) indican que el tono ha sido bajado el número correspondiente de pasos.

3 Presione la tecla a ser afinada

Las presiones subsecuentes de la tecla seleccionada en el paso anterior afinan la tecla en dirección “*U*” o “*d*” especificada - un paso de 1,2 centésimas por presión. Los valores más altos y más bajos posibles son “44” y “-44” respectivamente.

4 Seleccione otra tecla o abandone el modo

Para afinar otra tecla, repita los pasos **1** a **3** de encima. Para abandonar la función de afinación de teclas individuales, suelte la tecla [MIDI/TRANSPOSE].



- *La afinación de teclas individuales se desactiva (F) automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.*
- *Los datos de afinación de teclas individuales pueden almacenarse y cargarse de un disco usando las funciones “Almacenamiento de afinación de teclas individuales” y “Carga de afinación de teclas individuales” del modo de utilidad 2 (página 45 y 46).*

U4: Conmutación del tempo de estilo

Esta función determina si el tempo “sugerido” para cada estilo se seleccionará automáticamente siempre que se seleccione un estilo (mientras la reproducción de estilo está parada) o si el tempo seleccionado actualmente se mantendrá sin tener en cuenta el estilo seleccionado (consulte la página 17).

n: Conmutación del tempo de estilo desactivada — el tempo actual se mantiene.

y: Conmutación del tempo de estilo activada — el tempo sugerido para cada estilo se selecciona automáticamente.



- *La conmutación del tempo de estilos se activa (y) automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.*

U5: Conmutación de inicio sincronizado automático

Esta función determina si el modo de “inicio sincronizado” se activará y desactivará automáticamente cuando se active y desactive el modo ABC (consulte la páginas 20, 21).

□: Conmutación de inicio sincronizado automático desactivado — el inicio sincronizado no se activa y desactiva con ABC.

■: Conmutación de inicio sincronizado automático activado — el inicio sincronizado se activa y desactiva automáticamente con ABC.

 NOTA • La conmutación de inicio sincronizado automático se activa (■) automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.

U6: Repetición de todas las canciones aleatoriamente

Esta función determina si las canciones se reproducen y repiten de forma secuencial o aleatoriamente cuando se selecciona “ALL” al reproducir un disco (consulte la página 26). Esta función afecta también la reproducción de la canción de demostración (página 6).

□: Repetición de todas las canciones aleatoriamente desactivada — las canciones se reproducen secuencialmente.

■: Repetición de todas las canciones aleatoriamente activada — las canciones se reproducen aleatoriamente.

 NOTA • La repetición de todas las canciones aleatoriamente se desactiva (□) automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.

U7: Cambio de octavas

Esta función determina si el ajuste de voz de la mano izquierda de un teclado dividido se cambiará ascendente o una octava de forma automática (consulte la página 10).

□: Cambio de octava desactivado — no ocurre el cambio de octava.

■: Cambio de octava activado — ocurre el cambio de voces apropiado.

 NOTA • El cambio de octavas se activa (■) automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.

U8: Silenciamiento

Activa o desactiva la función de silenciamiento del acompañamiento automático (consulte la página 22).

□: Silenciamiento desactivado.

■: Silenciamiento activado.

 NOTA • La función de silenciamiento se activa (■) automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.

U9: Armonización menor

Activa o desactiva la función de armonización menor del acompañamiento automático (consulte la página 22).

□: Armonización menor desactivada.

■: Armonización menor activada.

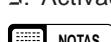
 NOTA • La armonización menor se desactiva (□) automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.

U10: Modo del pedal apagador (solamente CVP-87A)

Activa/desactiva el pedal apagador de la CVP-87A o su operación continua (consulte la página 14).

□: Operación continua del pedal apagador.

■: Activación/desactivación de la operación del pedal apagador.

 NOTAS • La operación del pedal apagador se selecciona (■) automáticamente siempre que se conecta el interruptor POWER.

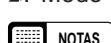
• En la CVP-85A y CVP-83S este ajuste está fijado en “■” y no puede cambiarse.

U11: Modo de reproducción de archivos MIDI estándar

Esta función determina si los archivos MIDI estándar del disco flexible se reproducen usando las asignaciones de voz MIDI General o las asignaciones de voz de la Clavinova estándar

□: Modo SMF estándar. Asignaciones de voces estándar de la Clavinova (a menos que se incluya un mensaje “GM ON” en los datos). La pista 10 no es necesariamente de batería.

■: Modo GM SMF. Asignaciones de voces MIDI General. La pista 10 es siempre de batería.

 NOTAS • El modo SMF estándar es útil para reproducir un disco que contiene archivos MIDI estándar en un secuenciador exterior usando las asignaciones de voz del panel de la Clavinova.

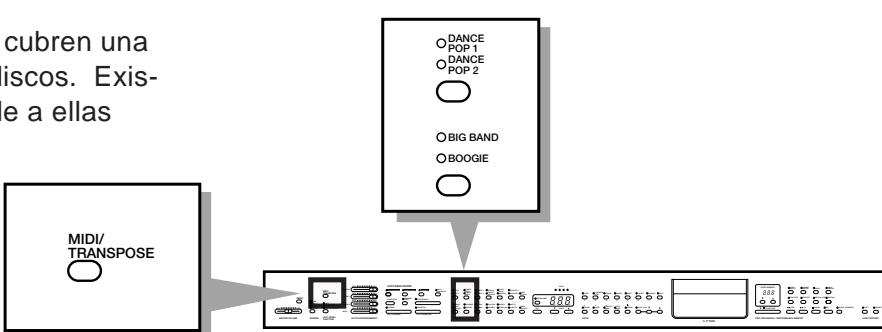
• El modo GM SMF se selecciona automáticamente “■” siempre que se conecta el interruptor de la alimentación (POWER).

Modo de utilidad 2

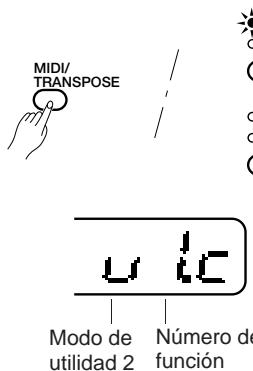
Este grupo de funciones de utilidad cubren una gama de tareas relacionadas con los discos. Existen 6 funciones en el grupo y se accede a ellas como sigue:



- Sólo podrá accederse a las funciones del modo de utilidad 2 cuando haya un disco en la unidad de discos de la Clavinova.



1 Seleccione una función de utilidad



Utilice los selectores de estilo [DANCE POP 1/DANCE POP 2] y [BIG BAND/BOOGIE] mientras mantiene presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE]. El selector de estilo [DANCE POP 1/DANCE POP 2] aumenta el número de función de utilidad cada vez que se presiona y el botón [BIG BAND/BOOGIE] disminuye el número de función de utilidad cada vez que se presiona.

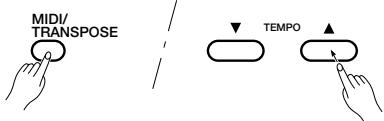
Las funciones del modo de utilidad 2 se indican en el visualizador TEMPO por una “*u*” minúscula en la posición del dígito de más hacia la izquierda. El número de función se visualiza en el dígito central (“*i*” a “*5*”) y la función se indica con el dígito derecho.

El botón [MIDI/TRANSPOSE] debe mantenerse presionado hasta después de haber ajustado la función de abajo.



- Usted puede cancelar la función seleccionada en este momento y abandonar el modo de utilidad liberando simplemente el botón [MIDI/TRANSPOSE].

2 Efectúe como sea requerido



Use los botones TEMPO [\blacktriangle] o [∇] mientras sigue manteniendo presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE] para ejecutar la función (la función “*u5*” utiliza otros botones).

3 Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE] para abandonar el modo

Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE] para abandonar el modo de utilidad 2 cuando haya terminado de efectuar los ajustes requeridos.

u 4: Conversión de voz común de la Clavinova

Esta función puede usarse para convertir las asignaciones de voces de la memoria de interpretaciones usadas por la CVP-87A, CVP-85A y CVP-83S a asignaciones de voz común de la Clavinova de forma que las canciones grabadas en uno de estos instrumentos puedan reproducirse en otras Clavinovas.

1 Inserte el disco y seleccione una canción

Inserte el disco que contenga los datos a ser convertidos en la unidad de discos de la Clavinova y seleccione la canción a ser convertida. Esta función no puede ejecutarse si no se carga un disco apropiado (vea “Notas” más adelante).

2 Seleccione y ejecute la función de conversión

Seleccione la función “*u i*” como se describe en la introducción de esta sección, después, mientras mantiene presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE], presione el botón TEMPO [\blacktriangle] o [∇] para empezar la conversión. Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE] antes de presionar el botón TEMPO [\blacktriangle] o [∇] si desea cancelar la función. Usted puede soltar el botón [MIDI/TRANSPOSE] una vez ha comenzado la conversión y la conversión continuará hasta su finalización.

La función de conversión de voz común se abandonará automáticamente cuando la conversión se complete.



- Esta función no puede usarse para convertir datos de voz de discos de la colección de discos orquestales, Disklavier, estilo, archivos MIDI estándar, protegidos contra escritura o ya convertidos.
- Una vez convertidos, los datos no pueden retornar a su forma original. Es por lo tanto una buena idea hacer una copia de respaldo de los datos antes de usar esta función.
- Algunos modelos Clavinova tal vez no tengan las voces necesarias o se usen voces diferentes, por eso el sonido no será exactamente igual que el original.

U2: Almacenamiento de los ajustes del panel

Esta función almacena los ajustes actuales de todos los controles del panel en el disco. Los datos pueden ser recagados entonces en cualquier momento usando la función de carga de ajustes del panel (U3) como se describe a continuación.

1 Inserte el disco y seleccione un número de canción

Asegúrese de cargar un disco correctamente formateado en la unidad de discos de la Clavinova y seleccione el número de canción que quiere almacenar los datos. Los ajustes del panel pueden almacenarse en un número de canción en blanco o en uno que ya contenga datos de la memoria de interpretaciones.

2 Seleccione y ejecute la función

Seleccione la función “U2” como se describe en la introducción de esta sección, después, mientras mantiene presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE], presione el botón TEMPO [▲] o [▼] para empezar a almacenar los ajustes del panel. Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE] antes de presionar el botón TEMPO [▲] o [▼] si desea cancelar la función. Los ajustes del panel se almacenarán en el archivo de la canción del disco.

La función de almacenamiento de ajustes del panel se abandonará automáticamente cuando se hayan almacenado los datos.

U3: Carga de los ajustes del panel

Esta función recarga los ajustes del panel almacenados en el disco mediante la función de almacenamiento de ajustes del panel (U2) descrita encima.

1 Inserte el disco y seleccione un número de canción

Asegúrese de cargar el disco que contiene los ajustes del panel almacenados en la unidad de discos de la Clavinova y seleccione el número de canción del que desea cargar los datos.

2 Seleccione y ejecute la función

Seleccione la función “U3” como se describe en la introducción de esta sección, después, mientras mantiene presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE], presione el botón TEMPO [▲] o [▼] para empezar a cargar los ajustes del panel. Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE] antes de presionar el botón TEMPO [▲] o [▼] si desea cancelar la función.

La función de carga de ajustes del panel se abandonará automáticamente cuando se hayan cargado los datos.

U4: Almacenamiento de afinación de teclas individuales

Esta función almacena los datos de afinación de teclas individuales ajustados vía la función “Afinación de teclas individuales” (U3) del modo de utilidad 1 en un disco. Los datos pueden entonces recargarse en cualquier momento usando la función de carga de afinación de teclas individuales (U5) descrita más adelante.

1 Inserte el disco y seleccione un número de canción

Asegúrese de cargar un disco correctamente formateado en la unidad de discos de la Clavinova y seleccione el número de canción en el que deseé almacenar los datos. Los datos de afinación de teclas individuales pueden almacenarse en un número de canción en blanco o en uno que ya contenga datos de la memoria de interpretaciones.

2 Seleccione y ejecute la función

Seleccione la función “U4” como se describe en la introducción de esta sección, después, mientras mantiene presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE], presione el botón TEMPO [▲] o [▼] para empezar a almacenar los ajustes de afinación. Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE] antes de presionar el botón TEMPO [▲] o [▼] si desea cancelar la función.

Los ajustes de afinación se almacenarán en el archivo de una canción del disco. La función de afinación se abandonará automáticamente cuando se hayan almacenado los datos.

U5: Carga de afinación de teclas individuales

Esta función recarga los datos de afinación de teclas individuales almacenados en el disco por medio de la función de almacenamiento de afinación de teclas individuales (U4) descrita anteriormente.

1 Inserte el disco y seleccione un número de canción

Asegúrese de cargar el disco que contiene los datos de afinación almacenados en la unidad de discos de la Clavinova y seleccione el número de canción del que quiere cargar los datos.

2 Seleccione y ejecute la función

Seleccione la función “U5” como se describe en la introducción de esta sección, después, mientras mantiene presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE], presione el botón TEMPO [▲] o [▼] para empezar a cargar los datos de afinación. Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE] antes de presionar el botón TEMPO [▲] o [▼] si desea cancelar la función.

Se abandonará automáticamente la función de carga de afinación de tecla individual cuando se hayan cargado los datos. La función de afinación de tecla individual (U3) se activará entonces automáticamente con la afinación cargada, a menos que los datos cargados sean los mismos que los que hay actualmente en la Clavinova.

U6: Cuantificación de datos de canciones

Esta función “cuantifica” los datos de la memoria de canciones que ya han sido grabados en el disco. Esto significa que todas las notas quedan alineadas al tiempo especificado más cercano, “reduciendo” por lo tanto la temporización total.

1 Inserte el disco y seleccione una canción

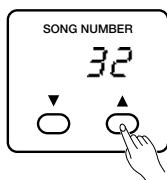
Asegúrese de cargar un disco que contenga la canción que desea cuantificar en la unidad de discos de la Clavinova, y seleccione la canción que desea cuantificar

2 Seleccione la función de cuantificación

Seleccione la función “U6” como se describe en la introducción de esta sección.

3 Seleccione un valor de cuantificación

Mientras mantiene presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE], use los botones SONG NUMBER [▲] y [▼] para seleccionar el valor de cuantificación deseado como se muestra en el visualizador SONG NUMBER.



OFF: “Libre”. Sin cuantificación.

32: Todas las notas se alinean a la fusa más cercana.



16: Todas las notas se alinean a la semicorchea más cercana.



8: Todas las notas se alinean a la corchea más cercana.



24: Todas las notas se alinean al tresillo de semicorcheas más cercano.



12: Todas las notas se alinean al tresillo de corcheas más cercano.



6: Todas las notas se alinean al tresillo de negras más cercano.



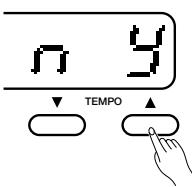
4 Seleccione una pista

Todavía manteniendo presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE], use los botones [RIGHT/TR1], [LEFT/TR2] o [ORCH/3-10TR] y [▲]/[▼] para seleccionar la pista que desea cuantificar.

5 Cuantifique los datos

Mantenga presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE], presione el botón TEMPO [▲] para empezar la cuantificación o el botón [▼] para cancelar.

La función de cuantificación de datos de canciones se abandona automáticamente después de haberse cuantificado los datos.



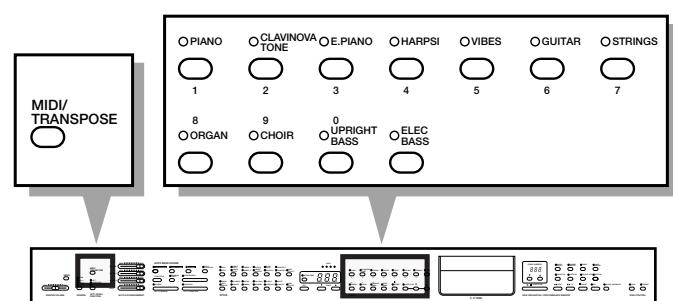
- Una vez cuantificados, los datos de canciones no pueden ser retornados a su forma “libre” original. Por lo tanto, es una buena idea hacer una copia de seguridad de los datos de usar esta función.
- Sólo podrán cuantificarse los datos de canciones creados con la CVP-87A, CVP-85A, o CVP-83S. Los datos convertidos con la función de conversión de voces comunes de Clavinova (página 44) no podrán cuantificarse.
- Sólo se cuantifican los datos de notas y de voces.

■ Funciones MIDI

La interfaz digital de instrumentos musicales, MIDI, es una interfaz de comunicación difundida en todo el mundo que permite a los instrumentos y equipos musicales compatibles con MIDI compartir información musical y controlarse entre sí. Esto hace posible crear "sistemas" de instrumentos y equipos MIDI que ofrecen una mayor versatilidad y control que instrumentos aislados.

La Clavinova tiene 11 funciones MIDI a las que se accede mediante la presión del selector VOICE adecuado mientras se presiona el botón [MIDI/TRANSPOSE]. Se puede acceder a las funciones MIDI mediante los varios selectores VOICE mostrados en el siguiente gráfico.

Función	Selector
1. Selección de canal de transmisión	PIANO
2. Selección del canal de recepción	CLAVINOVA TONE
3. Activación/desactivación local	E.PIANO
4. Activación/desactivación de cambio de programa	HARPSI
5. Activación/desactivación de cambio de control	VIBES
6. Activación/desactivación del modo de timbres múltiples	GUITAR
7. Modo de transmisión dividida	STRINGS
8. Selección de reloj MIDI	ORGAN
9. Transmisión de datos del panel	CHOIR
10. Transmisión de transposición MIDI	UPRIGHT BASS
11. Modo activación/desactivación de voz común de la Clavinova	ELE BASS



Los ajustes disponibles y el procedimiento de cada función MIDI se describen a continuación.



- Use siempre un cable MIDI de alta calidad para conectar los terminales MIDI OUT y MIDI IN. No utilice nunca cables más largos de 15 metros, ya que pueden recoger ruido y causar errores en los datos.
- Cuando use la Clavinova con otro equipo MIDI, consulte siempre las especificaciones MIDI (gráfico de implementación y formato de datos MIDI) del equipo usado para asegurar su compatibilidad.

■ Selección del canal de transmisión y recepción

En cualquier ajuste de control MIDI, los canales MIDI del equipo de transmisión y recepción deben corresponderse para transferir los datos correctamente (existen 16 canales MIDI). El modo de recepción "OMNI" también está disponible, y permite la recepción de los 16 canales MIDI. En el modo OMNI no es necesario corresponder el canal de recepción del dispositivo de recepción con el canal de transmisión del dispositivo de transmisión.

S | 1.....S 16

Canal de transmisión

r | 1.....r 16

Canal de recepción

ALL

OMNI ON

1 Mantenga presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE] y presione [PIANO] para enviar el canal o [CLAVINOVA TONE] para ajustar el canal de recepción.

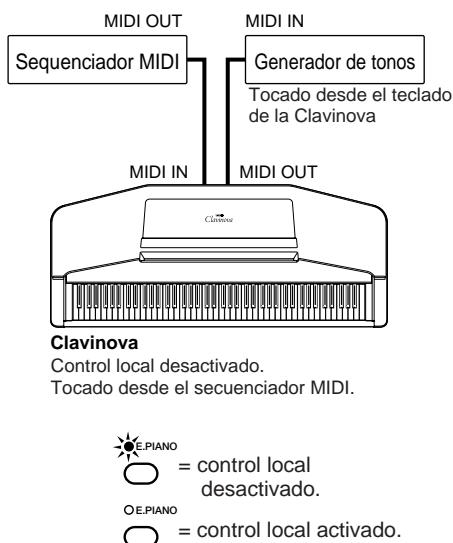
2 Use los botones TEMPO [\blacktriangle] y [∇] para seleccionar el canal deseado (el número del canal seleccionado se muestra en el visualizador TEMPO - el modo de recepción OMNI ON se indica mediante "ALL" en el visualizador).

3 Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE].



- Cuando se conecta inicialmente la alimentación, la recepción MIDI se ajusta en el modo OMNI ON y el canal de transmisión se ajusta a 1.

■ Activación/desactivación de control local



“Control local” se refiere a que normalmente, el teclado de la Clavinova controla el generador de tonos interno, permitiendo que las voces internas sean reproducidas directamente desde el teclado. Esta situación es “activación de control local” ya que el generador de tonos interno es controlado localmente por su propio teclado.

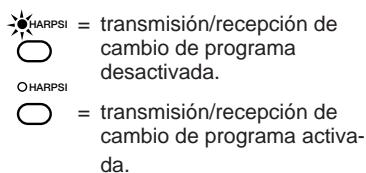
Sin embargo, el control local puede desactivarse, de forma que el teclado de la Clavinova no interprete las voces internas, pero la información MIDI apropiada siga transmitiéndose vía el conector MIDI OUT cuando se toquen notas en el teclado. Al mismo tiempo, el generador de tonos interno responde a la información MIDI recibida vía el conector MIDI IN. Esto significa que mientras un secuenciador MIDI externo, por ejemplo, interpreta las voces internas de la Clavinova, un generador de tonos externo puede tocarse desde el teclado de la Clavinova. El control local se activa automáticamente cuando se conecta inicialmente la alimentación.

- 1 Mantenga presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE] y presione [E.PIANO].
 - 2 Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE].

■ Activación/desactivación de cambio de programa

Normalmente, la Clavinova responde a los números de cambio de programa MIDI recibidos desde un teclado externo u otro dispositivo MIDI, causando la selección de la voz de la Clavinova numerada correspondientemente. La Clavinova normalmente también envía un número de cambio de programa MIDI siempre que se selecciona una de sus voces, causando la selección de la voz o programa numerados correspondientemente en el dispositivo MIDI externo si el dispositivo se ha ajustado para recibir y responder a los números de cambio de programa MIDI.

Esta función hace posible cancelar la recepción y transmisión de número de cambio de programa de forma que las voces puedan seleccionarse en el Clavinova sin afectar el dispositivo MIDI externo, y viceversa. El cambio de programa se activa automáticamente siempre que se conecta inicialmente la alimentación.

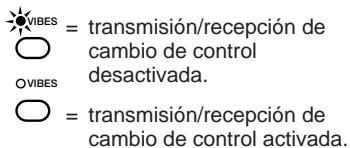


- 1 Mantenga presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE] y presione [HARPSI].
 - 2 Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE].

■ Activación/desactivación de cambio de control

Normalmente, la Clavinova responde a los datos de cambio de control MIDI recibidos desde un dispositivo o teclado MIDI externo, causando que la voz de la Clavinova seleccionada se vea afectada por el pedal y otros ajustes de “control” recibidos desde el dispositivo controlador. La Clavinova también transmite la información de cambio de control MIDI cuando se opera uno de sus pedales.

Esta función hace posible cancelar la recepción y transmisión de datos de cambio de control si no desea que las voces de la Clavinova se vean afectadas por los datos de cambio de control recibidos desde un dispositivo externo o viceversa. El cambio de control se activa automáticamente cuando se conecta inicialmente la alimentación.



- 1 Mantenga presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE] y presione [VIBES].
 - 2 Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE].

■ Modo de timbres múltiples

El modo de timbres múltiples es un modo especial donde las voces de la Clavinova pueden controlarse de forma independiente en números de canal MIDI (1 a 15) mediante un dispositivo MIDI externo. El modo de timbres múltiples está desactivado cuando se conecta inicialmente la alimentación.

El modo de timbres múltiples puede activarse como sigue:

 = modo de timbres múltiples activado.

 = modo de timbres múltiples desactivado.

1 Mantenga presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE] y presione [GUITAR].

2 Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE].

En este modo, los números de cambio de programa MIDI recibidos por la Clavinova seleccionan las voces de la Clavinova correspondientes - por ejemplo, las mismas voces seleccionadas por los controles del panel. El modo de voz común de la Clavinova descrito en la página 50 también permite el control de timbres múltiples de la Clavinova, pero con asignaciones de voz diferentes.

● Asignación de notas de instrumentos rítmicos

Los instrumentos rítmicos de la Clavinova se controlan a través del canal 15 de MIDI. Las asignaciones de notas para los diversos instrumentos rítmicos se dan a continuación:

Nota (N.º de nota MIDI)	Instrumento
A1 (45)	CYMBAL DAMP
F # (54)	BRUSH ROLL
G # (56)	HI-HAT CLOSED HEAVY
A # (58)	CRASH CYMBAL LIGHT
B2 (59)	BASS DRUM LIGHT
C3 (60)	SNARE DRUM + RIM HEAVY
C # (61)	RIDE CYMBAL CUP
D3 (62)	SNARE DRUM + RIM LIGHT
F3 (65)	BASS DRUM NORMAL
F #3 (66)	RIM SHOT
G3 (67)	SNARE DRUM HEAVY
G #3 (68)	BRUSH SHOT
A3 (69)	SNARE DRUM LIGHT
A #3 (70)	HI-HAT PEDAL
B3 (71)	SNARE DRUM ECHO
C4 (72)	TOM 4
C #4 (73)	HI-HAT CLOSED NORMAL

Nota (N.º de nota MIDI)	Instrumento
D4 (74)	TOM 3
D #4 (75)	HI-HAT OPEN
E4 (76)	TOM 2
F4 (77)	TOM 1
F #4 (78)	RIDE CYMBAL NORMAL
G4 (79)	ELECTRIC TOM 3
G #4 (80)	CRASH CYMBAL
A4 (81)	ELECTRIC TOM 2
A #4 (82)	CRASH CYMBAL NORMAL
B4 (83)	ELECTRIC TOM 1
C5 (84)	CONGA LOW
C #5 (85)	CABASA
D5 (86)	CONGA HIGH
D #5 (87)	METRONOME
E5 (88)	BONGO HIGH
F5 (89)	TIMBALE LOW

Nota (N.º de nota MIDI)	Instrumento
F #5 (90)	CLAVES
G5 (91)	TIMBALE HIGH
G #5 (92)	CASTANETS
A5 (93)	CUICA LOW
A #5 (94)	COWBELL
B5 (95)	CUICA HIGH
C6 (96)	HAND CLAP
C #6 (97)	AGOGO LOW
D #6 (99)	AGOGO HIGH
E6 (100)	BONGO LOW
F6 (101)	CUICA LOW
F #6 (102)	TAMBOURINE
G6 (103)	CRASH CYMBAL
G #6 (104)	TRIANGLE CLOSED
A6 (105)	BRUSH ROLL
A #6 (106)	TRIANGLE OPEN

■ Modo de transmisión dividida

En el modo de transmisión dividida las notas tocas en la sección de la mano izquierda del teclado (hacia la izquierda de la tecla del punto de división e inclusive - vea "Cambio del punto de división" en la página 10) se transmiten en el canal MIDI 2, mientras que la sección del teclado superior se transmite en el conjunto de canal midi usando la función de selección del canal de transmisión descrita anteriormente. En este modo, las secciones de la mano izquierda y la mano derecha del teclado pueden usarse para tocar teclados separados o generadores de tonos externos para recibir en los canales apropiados. El modo de transmisión dividida se desactiva automáticamente al conectar inicialmente la alimentación.

 = modo de transmisión dividida activado.

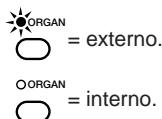
 = modo de transmisión dividida desactivado.

1 Mantenga presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE] y presione [STRINGS].

2 Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE].

■ Selección de reloj MIDI

Esta función determina si el ritmo y temporización ABC de la Clavinova serán controlados por el propio reloj interno de la Clavinova o una señal de reloj MIDI externo recibida desde el equipo externo conectado al conector MIDI IN. El modo de reloj se ajusta automáticamente a INTERNAL cuando se conecta inicialmente la alimentación.



1 Mantenga presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE] y presione [ORGAN].

2 Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE].



- Si el modo de reloj se ajusta a EXTERNAL y la señal de reloj MIDI no se recibe desde una fuente externa, el ritmo, ABC y otras características que dependen del reloj no operarán.

■ Transmisión de datos del panel

Esta función hace que todos los ajustes actuales del panel de la Clavinova (voz seleccionada, etc.) se transmitan vía el conector MIDI OUT. Esto es particularmente útil si va a grabar interpretaciones en una grabadora de secuencias MIDI que se usará para controlar la reproducción de la Clavinova. Transmitiendo los ajustes del panel de la Clavinova y grabándolos en una grabadora de secuencias MIDI antes de los datos de interpretación actuales, la Clavinova se repondrá automáticamente a los mismos ajustes que cuando se ha reproducido la interpretación.

1 Mantenga presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE] y presione [CHOIR].

2 Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE].

■ Transmisión de transposición MIDI

Esta función transpone el tono de los datos de notas MIDI ascendente o descendente en intervalos de semitono hasta un máximo de seis semitonos. El tono de las notas tocadas en el teclado no se ve afectado.

Visualización	Transposición
$\sharp -6$	-6 semitonos
$\sharp -5$	-5 semitonos
$\sharp -4$	-4 semitonos
$\sharp -3$	-3 semitonos
$\sharp -2$	-2 semitonos
$\sharp -1$	-1 semitono
$\sharp 0$	Normal
$\sharp 1$	+1 semitono
$\sharp 2$	+2 semitonos
$\sharp 3$	+3 semitonos
$\sharp 4$	+4 semitonos
$\sharp 5$	+5 semitonos
$\sharp 6$	+6 semitonos

1 Mantenga presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE] y presione [UPRIGHT BASS].

2 Use los botones TEMPO [\blacktriangle] y [∇] para seleccionar el grado de transposición deseado mientras mantiene presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE]. La cantidad de transposición seleccionada se muestra en el visualizador TEMPO.

3 Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE].

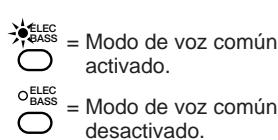


- Presione los botones TEMPO [\blacktriangle] y [∇] simultáneamente mientras mantiene presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE] para reponer el tono normal transmitido.
- La transposición se ajusta siempre a Normal cuando se conecta la alimentación.

■ Modo de voz común de la Clavinova

Este modo es similar al modo de timbres múltiples descrito en la página 49, pero los números de cambio de programa MIDI recibidos en todos los canales son convertidos a números de voz común de la Clavinova Yamaha. Los números de cambio de programa MIDI se transmiten cuando se operan los selectores de voz y se convierten a números de voz común.

El modo de voz común de la Clavinova está siempre desactivado cuando se conecta la alimentación. Puede activarse como sigue:



1 Mantenga presionado el botón [MIDI/TRANSPOSE] y presione [ELEC BASS].

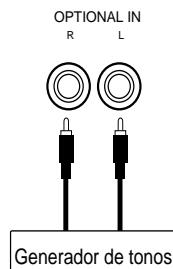
2 Suelte el botón [MIDI/TRANSPOSE].



- Las voces del panel que toque en el teclado no son convertidas a voces comunes de la Clavinova en este modo.

Aunque la Clavinova es un instrumento musical de contención propia que simplemente se enchufa en una salida de la red de CA quedando lista para ser tocada, también caracteriza un número de conectores para expansión del sistema.

● Tomas OPTIONAL IN L y R (CVP-87A y CVP-85A)



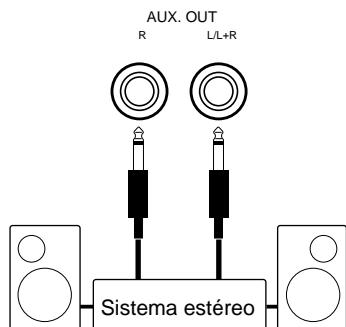
Estas tomas sirven principalmente para el uso con sintetizadores o módulos generadores de tonos externos.

Por ejemplo, la salida del sintetizador/generador de tonos puede estar en las tomas **OPTIONAL IN**, permitiendo la reproducción del sonido del sintetizador/generador de tonos vía el amplificador y sistema de altavoces internos de la Clavinova.



- La señal de entrada de las tomas **OPTIONAL IN** se suministra a las tomas **AUX. OUT**, pero no queda afectada por el control del volumen ni por el efecto de reverberación de la Clavinova.

● Tomas AUX.OUT L/L+R y R (CVP-87A y CVP-85A)

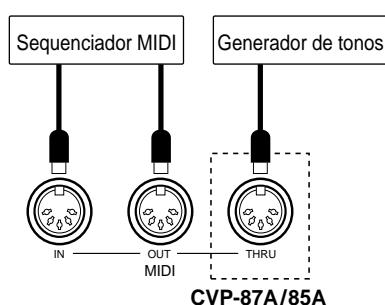


Las tomas **AUX.OUT L/L+R** y **R** proporcionan la salida de la Clavinova para su conexión a un amplificador de instrumentos, consola de mezclas, sistema PA o equipo de grabación. Si va a conectar la Clavinova a un sistema de sonido monoaural, use sólo la toma **L/L+R**. Cuando se inserta una clavija sólo en la toma **L/L+R** las señales del canal izquierdo y derecho son combinadas y suministradas vía la toma **L/L+R** de forma que no pierde ningún sonido de la Clavinova.



- La señal de la toma **AUX. OUT** no debe nunca retornarse a las tomas **OPTIONAL IN**, ya sea directamente o a través de un equipo externo.

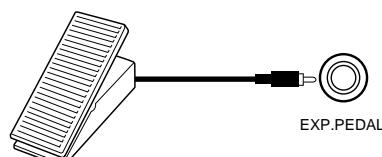
● Conectores MIDI IN, THRU y OUT (MIDI IN y OUT en la CVP-83S)



El conector **MIDI IN** recibe los datos MIDI de un dispositivo MIDI externo (tal como es un sintetizador, secuenciador, computadora musical, etc.) que pueden usarse para controlar la Clavinova. El conector **MIDI THRU** proporcionado en la CVP-87A y CVP-85A retransmite los datos recibidos en el conector **MIDI IN**, permitiendo el “encadenamiento” de varios instrumentos MIDI u otros dispositivos. El conector **MIDI OUT** transmite los datos MIDI generados por la Clavinova (por ejemplo, datos de notas y velocidad producidos al tocar el teclado de la Clavinova).

Más detalles sobre MIDI se dan en “Funciones MIDI” de la página 47.

● Toma EXP.PEDAL (CVP-87A)



Un pedal de expresión EP-1 Yamaha opcional puede conectarse en esta toma para permitir el control de expresión (hinchazón) con el pie.

Localización y reparación de averías

Si se encuentra con algún mal funcionamiento, compruebe los siguientes puntos antes de asumir que su Clavinova está defec-tuosa.

1. No se emite sonido al conectar la alimentación

¿Está la clavija de CA correctamente conectada en la toma de la red de CA? Compruebe bien la conexión. ¿Está el control **MASTER VOLUME** sintonizado al nivel de escucha razonable?

2. No nuenas ningún sonido de ritmo, ABC, ni de la memoria de interpretaciones

Compruebe los ajustes del control de volumen del acompañamiento automático. No se produce ningún sonido si están ajustado a las posiciones mínimas.

3. La Clavinova reproduce sonido de la radio y televisión

Esto puede ocurrir si hay un transmisor de alta potencia en su vecindad. Contacte con un distribuidor Yamaha.

4. Ruido estático intermitente

Esto se debe normalmente a la conexión y desconexión de un aparato casero u otro equipo electrónico que se alimenta en la misma toma de la red de CA que la Clavinova.

5. Aparecen interferencias en la radio o televisor situados cerca de la Clavinova

La Clavinova contiene circuitos digitales que pueden generar ruidos de radiofrecuencias. La solución es alejar la Clavinova del equipo afectado o viceversa.

6. Sonido distorsionado al conectar la Clavinova a un sistema de altavoces/amplificador externo

Si se conecta la Clavinova a un sistema estéreo o amplificador de instrumentos y el sonido está distorsionado, reduza el ajuste del control de volumen de la Clavinova al nivel donde cese la distorsión.

Opciones

● Banco BC-8

Un banco estable y cómodo del mismo estilo que la Clavinova.

● Auriculares estéreo HPE-160

Auriculares dinámicos de poco peso y gran rendimiento con almohadillas para los oídos extrablandas.

● Cubierta de teclado KC-883 para la CVP-83S

Una forma conveniente de mantener el teclado limpio y sin polvo.



- Algunos ítems pueden no estar disponibles en ciertas áreas.

A

ABC en todo el teclado	22
ABC en todo el teclado convencional	22
ABC, grabación con	33
Acompañamiento automático de bajo y acordes	20
Acompañamiento de un dedo	20
Acompañamiento digitado	21
Activación/desactivación de cambio de control ...	48
Activación/desactivación de cambio de programa	48
Activación/desactivación de control local	48
Afinación de teclas individuales	42
Afinación de teclas individuales, almacenamiento	45
Afinación de teclas individuales, carga	46
Ajustes del panel, almacenamiento/carga ...	45
Archivos de datos ESEQ	30
Archivos de datos MIDI General	30
Armonización, interpretación de solos	25
Armonización menor	22, 43
Asignaciones de notas MIDI de instrumentos rítmicos	49
Asignaciones de teclas de batería y percusión .	8
Atril	4
Auriculares	4

B

Balance, modo de división	11
Balance, modo dual	9
Borrado de pistas	34
Borrado de una canción	40

C

Conectores	51
Conectores MIDI	51
Comutación de inicio sincronizado automático .	43
Comutación del tempo de estilo	42
Control de los discos	38
Control de profundidad, reverberación	12
Control del tempo	17
Control del tono	16
Controles de reproducción	30
Controles de volumen	5, 22, 28
Controles de volumen de acompañamiento automático	5
Controles del panel	2
Conversión de voz común de la Clavinova ..	44
Copiado de canciones	39
Copiado de los discos de la colección de discos orquestales	30, 39
Cubierta del teclado	4

D

Datos de canción de cuantificación	46
Desplazamiento de octava	43
Disco de estilos, copiado	39

E

Espera normal	28
Espera retardada	28
Estilos de disco	23

F

Formateado de un disco	38
Funciones de repetición	29
Funciones MIDI	47

G

Granación de timbres múltiples a través de MIDI	36
Grabación por inserción	35
Grabación y reproducción, pistas múltiples .	32
Grabación y reproducción, un pase	31

I

Inicio de accionamiento	19
Inicio del acompañamiento	18
Inicio sincronizado	18
Interpretación automática de discos orquestales	26
Interpretación de solos	25
Interpretación de solos, grabación con	33
Interruptor de la alimentación	4

L

Lista de estilos de disco	24
Lista de voces	8
Localización y reparación de averías	52

M

Manipulación de los discos flexibles	1
Memoria de interpretaciones	31
Mensajes de error	40
Metrónomo	19
Modo de división	10
Modo de reproducción de archivos MIDI estándar	43
Modo de timbres múltiples	49
Modo de transmisión de división	49
Modo de utilidad 1	41
Modo de utilidad 2	44
Modo de volumen de acompañamiento	42
Modo de voz común de la Clavinova	50
Modo del pedal apagador	43
Modo dual	9
Modos de guía	28
Monitorización de pistas	34

O

Opciones	52
----------------	----

P

Panorámico	15
Parada del acompañamiento	19
Parámetros, memoria de interpretaciones ..	33
Pausa	30
Pausa/frase siguiente de pedal	30
Pedal apagador	14
Pedal apagador, modo de división	11
Pedal central	14
Pedal de expresión	5
Pedal de sostenido	14
Pedal de suave	14

Pedal izquierdo	14
-----------------------	----

Pedal izquierdo, interpretación de solos	25
Pedales	14
Percusión del teclado	8
Pistas, adición de nuevas	34
Polifonía	13
Práctica guiada de la parte de la mano derecha e izquierda	28
Precauciones	1
Preludios	18
Punto de división, ABC	22
Punto de división, normal	10

R

Rebobinado y avance rápido	30
Rellenos	19
Repetición A-B	29
Repetición aleatoria de todas las canciones ..	43
Repetición de frases	29
Reproducción de demostración	6
Reproducción, memoria de interpretaciones ..	36
Reverberación	12
Ritmo, grabación con	33

S

Secuencia de acordes	37
Selección de partes de reproducción de discos orquestales	27
Selección de pistas	33
Selección de reloj MIDI	50
Selección de voces	7
Selección del canal de transmisión/recepción ..	47
Selección del estilo	17
Selección del número de canción	26, 31
Sensibilidad de pulsación	41
Silenciamiento	22, 43
Sistema interno de amplificador y altavoces ..	5

T

Teclado	13
Tipos de acordes	21
Toma del pedal de expresión	51
Tomas de entrada opcionales	51
Tomas de salida auxiliar	51
Transmisión de datos del panel	50
Transmisión de transposición MIDI	50
Transposición	15

V

Valores de parámetros iniciales, cambio	34
Voces de división, cambio	10

1

CVP-83S

- Main keyboard unit
- Keyboard
- Clavier
- Unidad principal de teclado

CVP-87A/85A

(A)
(B)

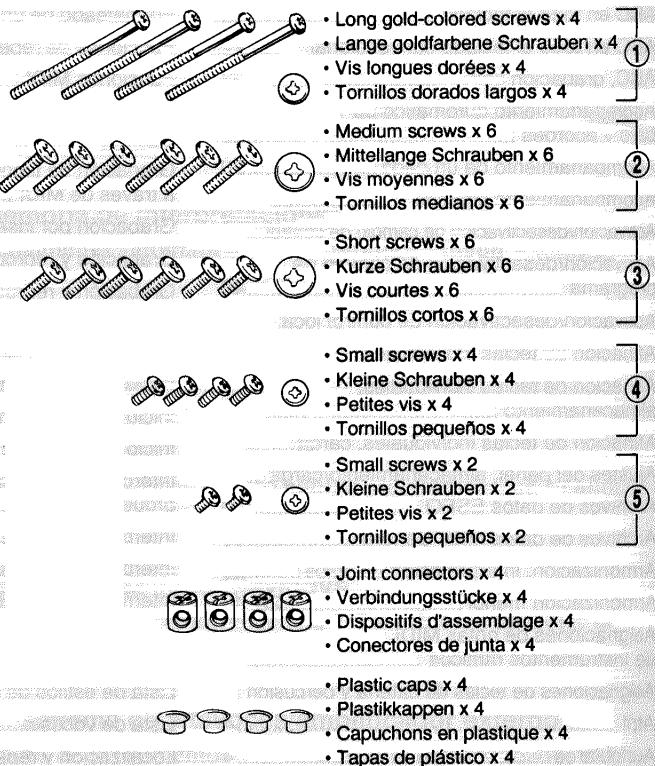
(E)

(C)

CVP-87A

CVP-85A

CVP-83S

**Assembly****Zusammenbau****NOTES**

- We do not recommend attempting to assemble the Clavinova alone. The job can be easily accomplished, however, with only two people.

HINWEIS

- Wir raten Ihnen davon ab, das Instrument alleine zusammenzubauen. Zwei Personen können das Clavinova jedoch problemlos im Handumdrehen aufstellen.

1 Open the box and remove all the parts.

On opening the box you should find the parts shown in the illustration. Check to make sure that all the required parts are provided.

2 Assemble the side panels (E) and feet (C).

Install the joint connectors in side panels (E) as shown in the illustration, then secure the feet (C) to the side panels (E) with the long gold-colored screws ①. Once secure, push in the plastic caps provided.

* When installing the joint connectors in the holes in the side panels (E), make sure that they are rotated to the position shown in the illustration.

3 Attach the side panels (E) to the center panel (A).

Attach the center panel (A) to the side panels (E) using the four medium screws ② as shown in the illustration.

1 Den Karton öffnen und die Teile auspacken.

Der Karton sollte die abgebildeten Teile enthalten. Vergewissern Sie sich, daß alle benötigten Teile vollzählig vorhanden sind.

2 Die Standbeine (E) und die Füße (C) zusammenschrauben.

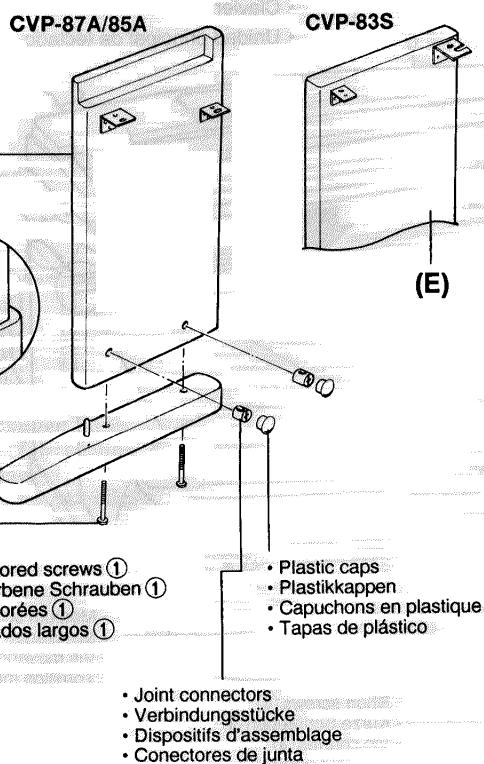
Befestigen Sie die Verbindungsstücke wie in der Abbildung in den Standbeinen (E), und schrauben Sie danach die Füße (C) mit den langen goldfarbenen Schrauben ① gut an den Standbeinen (E) fest. Bringen Sie dann die Plastikkappen an.

* Beim Einsetzen der Verbindungsstücke in die Standbeine (E) sicherstellen, daß sie in die Position gedreht sind, wie in der Abbildung gezeigt.

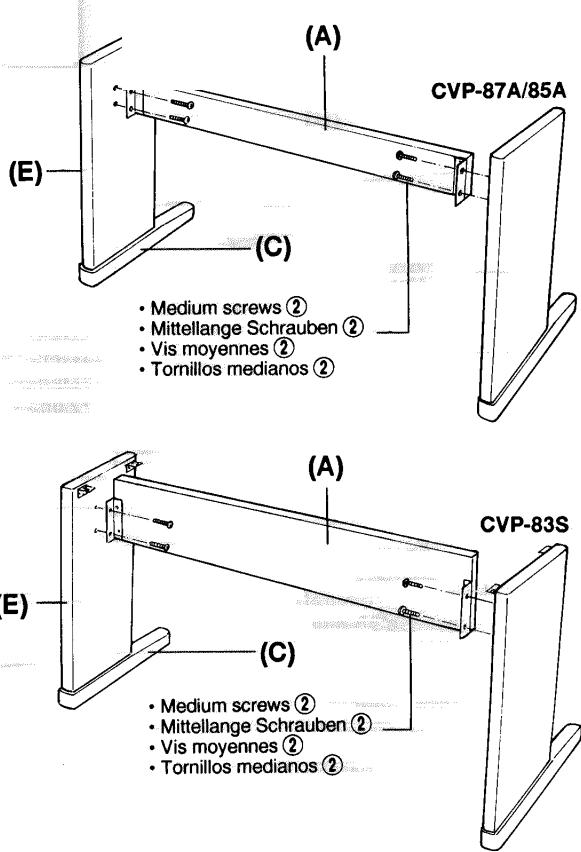
3 Die Standbeine (E) mit dem Auflagebrett (A) verschrauben.

Schrauben Sie das Auflagebrett (A) mit den vier mittellangen Schrauben ② an den Standbeinen (E) fest, wie in der Abbildung gezeigt.

2



3



Montage

REMARQUE

- Nous ne vous conseillons pas d'essayer d'assembler le Clavinova seul. Toutefois, ce travail peut être facilement exécuté par deux personnes.

1 Ouvrez le carton et retirez toutes les pièces

Les pièces indiquées sur l'illustration devraient toutes se trouver dans le carton. Vérifiez qu'il n'en manque aucune.

2 Montez les panneaux latéraux (E) sur les pieds (C)

Posez les dispositifs d'assemblage sur les panneaux latéraux (E) de la manière illustrée, puis fixez les pieds (C) aux panneaux latéraux (E) à l'aide des vis longues dorées ①. Une fois les vis posées, placez les capuchons en plastique fournis.

* Lors de la pose des dispositifs d'assemblage dans les trous des panneaux latéraux (E), veillez à bien les diriger dans le sens indiqué sur l'illustration.

3 Fixez les panneaux latéraux (E) au panneau central (A)

Fixez le panneau central (A) sur les panneaux latéraux (E) à l'aide de quatre vis moyennes ② comme illustré.

Montaje

NOTA

- No recomendamos el montaje de la Clavinova por una sola persona. El trabajo puede realizarse fácilmente con dos personas solamente.

1 Abra la caja y saque las partes.

Al abrir la caja deberá escontar las partes mostradas en la ilustración. Compruebe para asegurarse que están todas las partes incluidas.

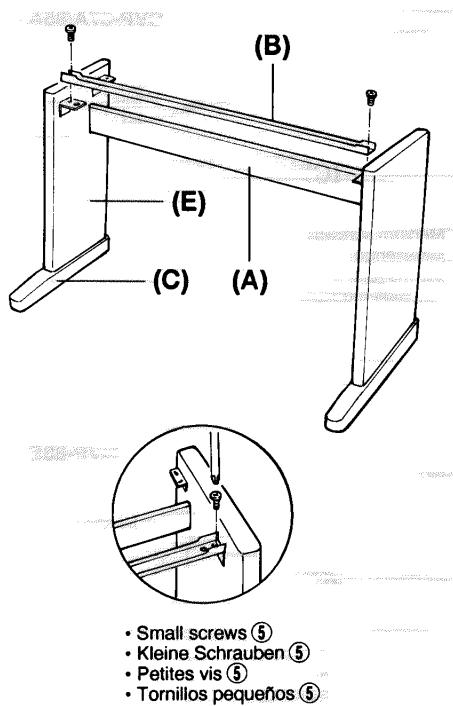
2 Monte los paneles laterales (E) y las patas (C).

Instale los conectores de junta en los paneles laterales (E) como se muestra en la ilustración, después fije las patas (C) en los paneles laterales (E) con los tornillos dorados largos ①. Una vez instalados, introduzca a presión las tapas de plástico proporcionadas.

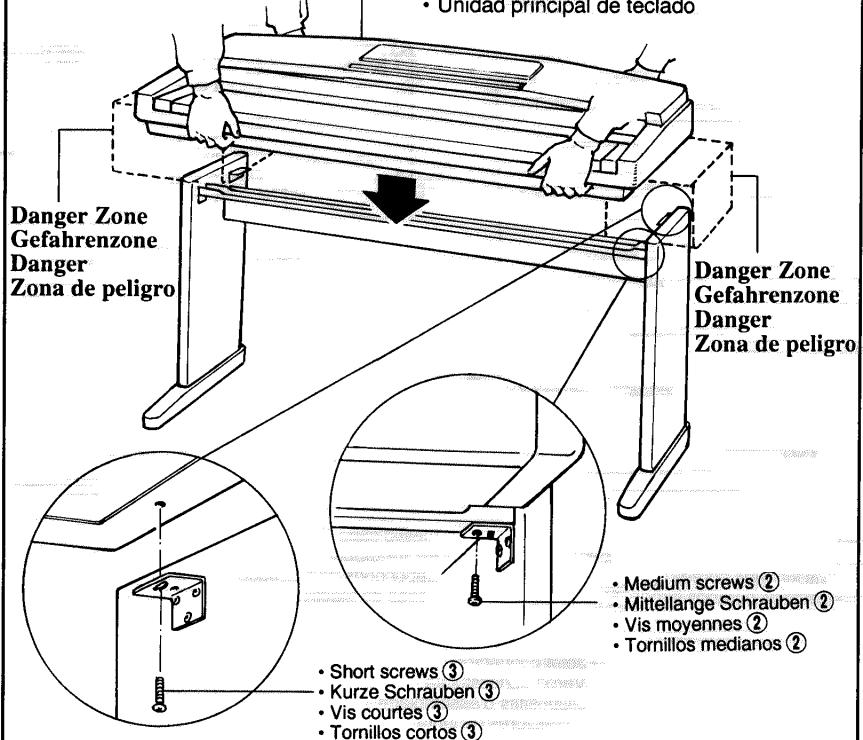
* Al instalar los conectores de junta en los orificios de los paneles laterales (E), asegúrese de girarlos hacia la posición mostrada en la ilustración.

3 Instale los paneles laterales (E) en el panel central (A).

Instale el panel central (A) en los paneles laterales (E) usando los cuatro tornillos medianos ② como se muestra en la ilustración.

4**5****CVP-87A/85A**

- Main keyboard unit
- Keyboard
- Clavier
- Unidad principal de teclado



4 Attach front bracket (B) between side panels (E).

Attach the long black metal bracket (B) to the corresponding brackets on the side panels using two short screws ③, as shown in the illustration. The flanged edges of bracket (B) should face upwards.

5 Install the main keyboard unit.

CVP-87A & CVP-85A: As shown in the illustration, gently lower the main keyboard unit onto the stand assembly so that the screw holes on the bottom of the keyboard match the holes in the brackets near the rear edge of the side panels (E). Secure the main keyboard unit to the stand assembly using two screws ③ screwed through the rear brackets and two screws ② through the front bracket.

CVP-83S: In this model the main unit must first be lowered onto the side panels (E) so that the protruding screw heads on its bottom panel are positioned behind the side-panel brackets (near the open ends of the slots in the brackets). Then slide the main unit forward until the screw heads stop against the end of the slots in the brackets. **WATCH YOU FINGERS WHEN DOING THIS!** Align the holes in the bottom of the main unit with those in the side-panel brackets, then secure the main keyboard unit to the stand assembly using two screws ③ screwed through the rear brackets and two screws ② through the front bracket.

* Keep your fingers away from the area marked "Danger Zone" in the illustrations when lowering the main keyboard unit onto the stand assembly.

4 Die Strebe (B) zwischen den Standbeinen (E) anbringen.

Schrauben Sie die lange schwarze Metallstrebe (B) mit den beiden kurzen Schrauben ⑤ an den Halterungen der Standbeine fest. Die Flanschkanten der Strebe (B) müssen dabei nach oben weisen.

5 Die Haupteinheit montieren.

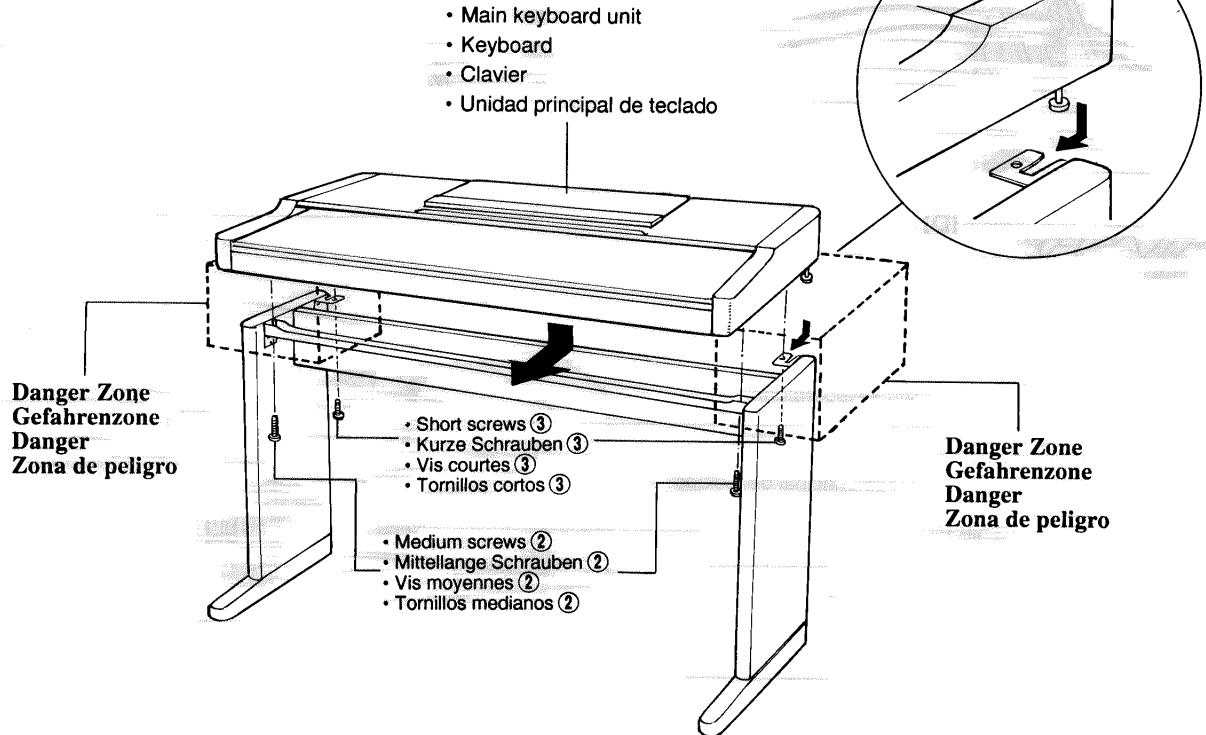
CVP-87A bzw. CVP-85A: Setzen Sie die Haupteinheit, wie in der Abbildung gezeigt, vorsichtig so auf den zusammengebauten Ständer, daß die Schraubenbohrungen an ihrer Unterseite mit den Schraubenlöchern der Halterungen an der Innenseite der Standbeine (E) zur Deckung kommen. Schrauben Sie die Haupteinheit dann mit zwei Schrauben ③ an den hinteren Halterungen und zwei weiteren Schrauben ② an der vorderen Halterung fest.

CVP-83S: Bei diesem Modell muß die Haupteinheit so auf die Standbeine (E) gesetzt werden, daß die vorstehenden Schraubenköpfe an der Unterseite hinter den Halterungen (am offenen Ende der Halterungsschlitz) der Standbeine zu liegen kommen. Schieben Sie die Haupteinheit dann nach vorn, so daß die Schrauben bis zum Anschlag in den Schlitten der Halterungen sitzen. **VORSICHT! KLEMMEN SIE SICH DABEI NICHT DIE FINGER EIN!** Bringen Sie nun die Schraubenbohrungen an der Unterseite der Haupteinheit mit den Schraubenlöchern in den Halterungen der Standbeine zur Deckung, und schrauben Sie die Haupteinheit dann mit zwei Schrauben ③ an den hinteren Halterungen und zwei weiteren Schrauben ② an der vorderen Halterung fest.

* Halten Sie beim Aufsetzen der Haupteinheit auf den Ständer Ihre Finger von dem in der Abbildung mit "Gefahrenzone" gekennzeichneten Bereich fern.

5

CVP-83S



4 Fixez les supports avant (B) entre les panneaux latéraux (E)

Fixez de la manière illustrée les quatre supports métalliques longs de couleur noire (B) aux ferrures correspondantes des panneaux latéraux à l'aide de deux vis courtes ⑤. Le bord recourbé des supports (B) doit être dirigé vers le haut.

5 Posez le clavier

CVP-87A et CVP-85A : Posez le clavier de la manière illustrée, en l'abaissant avec précaution sur l'ensemble et en veillant à ce que les orifices pour vis situés sous le clavier viennent se placer sur les orifices des supports situés près du bord arrière des panneaux latéraux (E). Fixez le clavier aux supports arrière à l'aide de deux vis ③ et au support avant à l'aide de deux vis ②.

CVP-83S : Dans le cas de ce modèle, le clavier doit d'abord être abaissé sur les panneaux latéraux (E) de manière que les têtes de vis sortant du panneau inférieur soient positionnées derrière les supports des panneaux latéraux (à proximité du bord ouvert de la rainure des supports). Faites ensuite glisser le clavier vers l'avant jusqu'à ce que la tête des vis s'arrête contre le fond de la rainure des supports. **FAITES TRES ATTENTION DE NE PAS VOUS PINCER LES DOIGTS!** Alignez les trous à la partie inférieure du clavier sur les trous des supports latéraux et posez deux vis ③ à travers les supports arrières et deux vis ② à travers le support avant.

* Pour abaisser le clavier sur l'ensemble, ne le tenez pas aux endroits marqués "Danger Zone" sur l'illustration.

4 Instale la ménsula frontal (B) entre los paneles laterales (E).

Instale la ménsula metálica negra y larga (B) en las ménsulas correspondientes de los paneles laterales usando dos tornillos cortos ⑤ como se muestra en la ilustración. Los rebordes con brida de la ménsula (B) deben encararse hacia arriba.

5 Instale la unidad del teclado principal.

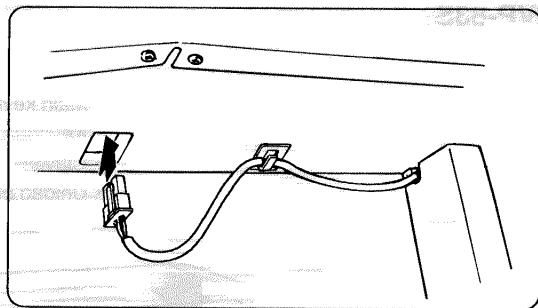
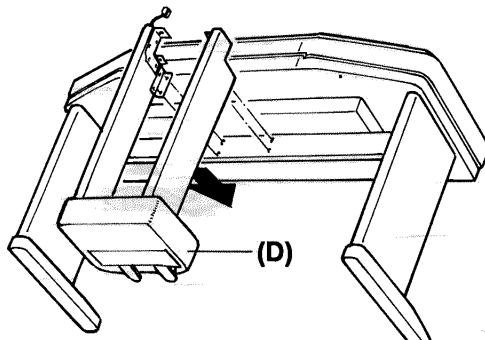
CVP-87A y CVP-85A: Como se muestra en la ilustración, baje con cuidado la unidad del teclado principal en el conjunto del soporte de forma que los orificios de tornillo de la parte inferior del teclado se correspondan con los orificios de las ménsulas cerca del borde trasero de los paneles laterales (E). Fije la unidad del teclado principal en el conjunto del soporte usando dos tornillos ③ enroscándolos a través de las ménsulas traseras y dos tornillos ② a través de la ménsula frontal.

CVP-83S: En este modelo la unidad principal debe bajarse primero en los paneles laterales (E) de forma que las cabezas de los tornillos salientes de su panel inferior queden colocadas detrás de las ménsulas del panel lateral (cerca de los extremos abiertos de las ranuras de las ménsulas). Despues deslice la unidad principal hacia adelante hasta que las cabezas de tornillo se paren contra el extremo de las ranuras de las ménsulas. **¡CUIDADO CON SUS DEDOS CUANDO LO HAGA!** Alinee los orificios de la parte inferior de la unidad principal con los de las ménsulas del panel lateral, despues fije la unidad del teclado principal en el conjunto del soporte usando dos tornillos ③ enroscados a través de las ménsulas traseras y dos tornillos ② a través de la ménsula frontal.

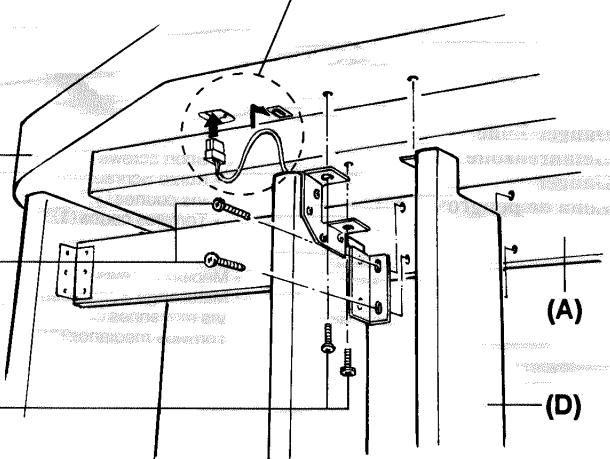
* Mantenga los dedos alejados del área marcada "Zona peligrosa" de las ilustraciones al bajar la unidad del teclado inferior en el conjunto del soporte.

6

CVP-87A/85A



- Main keyboard unit
- Keyboard
- Clavier
- Unidad principal de teclado
- Small screws ④
- Kleine Schrauben ④
- Petites vis ④
- Tornillos pequeños ④
- Short screws ③
- Kurze Schrauben ③
- Vis courtes ③
- Tornillos cortos ③



6 Attach the pedal assembly.

Tilt the main unit as shown in the illustration, align the pedal assembly with the screw holes on the main unit and center panel (A), making sure that the pedal cord passes through the recess in the top of the pedal assembly, and screw the four screws ④ into the center panel (A), and the four screws ③ into the main keyboard unit.

Plug the pedal cord connector which is protruding from the top of the pedal assembly into the corresponding connector in the bottom of the main keyboard unit. Note that on the CVP-87A and CVP-85A the connector must be inserted with the protruding clip facing the right end of the keyboard (as seen from the keyboard side) while on the CVP-83S the clip faces the rear of the main unit. Clip the slack section of the cord into the cord holder provided.

* Check to make sure that all screws have been securely tightened.

7 Be sure to set the pedal adjusters.

For stability, two adjusters are provided on the bottom of the pedal assembly (D). Rotate the adjusters until they come in firm contact with the floor surface. The adjusters ensure stable pedal operation and facilitate pedal effect control.

* If the adjusters are not in firm contact with the floor surface, distorted sound may result.

6 Den Pedalkasten montieren.

Kippen Sie die Haupteinheit, wie in der Abbildung gezeigt, und setzen Sie den Pedalkasten dabei so an, daß seine Schraubenbohrungen mit denen der Haupteinheit und des Auflagebretts (A) zur Deckung kommen (das Pedalkabel muß dabei durch die Vertiefung an der Oberseite der Pedalkastenbaugruppe nach hinten verlegt werden). Schrauben Sie den Pedalkasten mit vier Schrauben ④ am Auflagebrett und vier weiteren Schrauben ③ an der Haupteinheit fest.

Schließen Sie den aus der Pedalkastenbaugruppe ragenden Pedalkabelstecker an die Buchse an der Unterseite der Haupteinheit an. Beim CVP-87A bzw. CVP-85A wird der Stecker mit dem vorstehenden Clip nach rechts (von der Tastatur aus gesehen) angeschlossen, während der Clip beim CVP-83S nach hinten weisen muß. Wickeln Sie überlanges Kabel auf den dafür vorgesehenen Kabelhalter.

* Vergewissern Sie sich noch einmal, daß alle Schrauben fest angezogen sind.

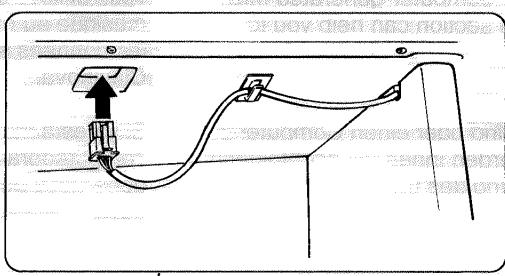
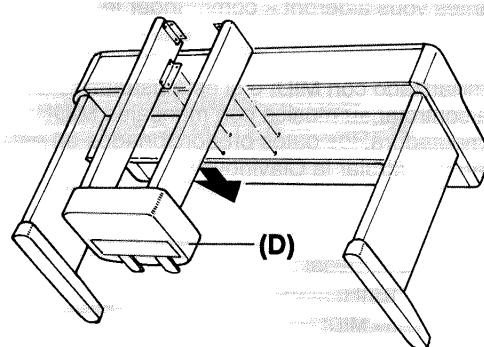
7 Die Pedalstützen richtig einstellen.

Zur Stabilisierung sind an der Unterseite des Pedalkastens (D) zwei verstellbare Stützen vorgesehen. Schrauben Sie die Stützen heraus, bis sie fest auf dem Boden stehen. Die Stützen sorgen beim Spielen für präzise Pedalbetätigung.

* Wenn die Stützen nicht fest auf dem Boden aufliegen, können Klangverzerrungen auftreten.

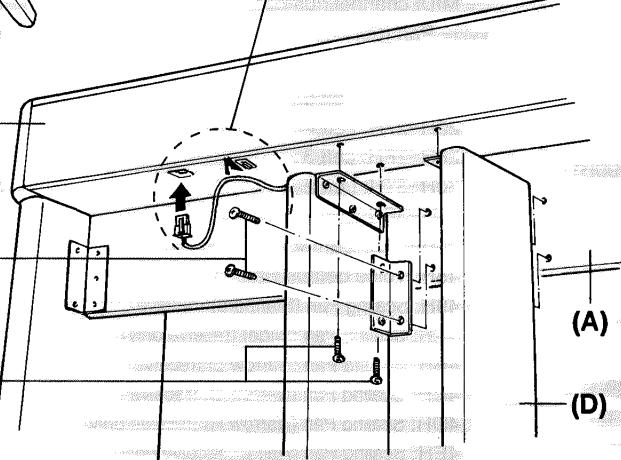
6

CVP-83S

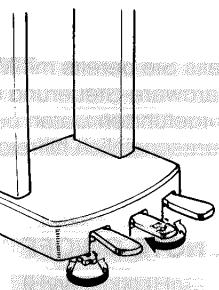


- Main keyboard unit
- Keyboard
- Clavier
- Unidad principal de teclado

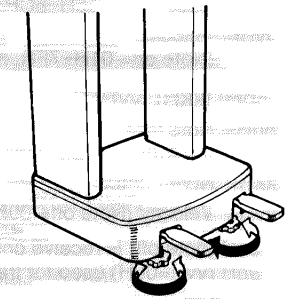
- Small screws ④
- Kleine Schrauben ④
- Petites vis ④
- Tornillos pequeños ④
- Short screws ③
- Kurze Schrauben ③
- Vis courtes ③
- Tornillos cortos ③



7



CVP-87A



CVP-85A/83S

6 Posez le pédalier

Inclinez le clavier de la manière illustrée et alignez le pédalier sur les trous de vis du clavier et du panneau central (A) en faisant très attention de faire passer le cordon du pédalier à travers la partie en creux à la partie supérieure du pédalier et visser ensuite quatre vis ④ dans le panneau central (A) et quatre vis ③ dans le clavier.

Brancher le connecteur du cordon de pédale, sortant de la partie supérieure du pédalier, au connecteur correspondant situé à la partie inférieure du clavier. Veuillez noter que dans le cas du CVP-87A et du CVP-85A, le connecteur doit être branché avec la griffe de retenue en saillie dirigée vers le côté droit du clavier (vu de l'avant du clavier), alors que dans le cas du CVP-83S, elle doit être dirigée vers l'arrière du clavier. Attacher la partie du cordon excédentaire à l'aide de l'attache fourni.

* Vérifiez que toutes les vis sont serrées à fond.

7 N'oubliez pas de régler la hauteur du pédalier

Deux dispositifs de réglage sont prévus à la partie inférieure du pédalier (D) pour assurer sa stabilité. Tournez-les jusqu'à ce qu'ils soient en contact ferme avec la surface du sol. Ces dispositifs assurent la stabilité du pédalier lors de son utilisation et facilitent la commande au pied des effets.

* Si ces dispositifs ne sont pas en contact ferme avec le sol, il pourra se produire une distorsion du son.

6 Instale el conjunto de pedal.

Incline la unidad principal como se muestra en la ilustración, alinee el conjunto de pedal con los orificios de tornillo de la unidad principal y el panel central (A), asegurándose de que el cable del pedal pasa a través del entrante de la parte superior del conjunto de pedales y enrosque los cuatro tornillos ④ en el panel central (A) y los cuatro tornillos ③ en la unidad del teclado principal.

Enchufe el conector del cable del pedal que sobresale desde la parte superior del conjunto de pedal en el conector correspondiente de la parte inferior de la unidad del teclado principal. Tenga en cuenta que en la CVP-87A y CVP-85A el conector debe insertarse con el retenedor saliente hacia el extremo derecho del teclado (visto desde el lado del teclado) mientras que en la CVP-83S el retenedor ha de estar encarado hacia la parte posterior de la unidad principal. Sujete la sección sobrante del cable en el soporte proporcionado.

* Compruebe para asegurarse de que todos los tornillos se han apretado bien.

7 Asegúrese de ajustar los ajustadores de pedal.

Para estabilidad, se proporcionan dos ajustadores en la parte inferior del conjunto de pedal (D). Gire los ajustadores hasta que contacten firmemente con el suelo. Los ajustadores aseguran la operación del pedal estable y facilitan el control del efecto del pedal.

* Si los ajustadores no contactan firmemente con el suelo, resultará en sonido distorsionado.

If you're already very familiar with MIDI, or are using a computer to control your music hardware with computer-generated MIDI messages, the data provided in this section can help you to control the Clavinova.

Falls Sie bereits mit MIDI vertraut sind oder einen Computer zur Hardware-Steuerung einsetzen, werden Ihnen die nachfolgend aufgeführten Daten bei der Steuerung des Clavinovas wahrscheinlich hilfreich sein.

1. NOTE ON/OFF

[9nH] [kkH] [vvH]
9nH= Note on/off event
(n= MIDI channel number)

kkH= Note number
(Transmission: 0FH~72H= D #1~F #7,
Reception= 15H~6CH: A-1~C7)

vvH= Velocity
(Note on= 01H~7FH, Note off= 00H)

[8nH] [kkH] [vvH]
8nH= Note off event
(n= MIDI channel number)
kkH= Note number (15H~6CH: A-1~C7)

vvH= Velocity (Note off= 00H~7FH)

* 8nH (note off) is receive only.
9nH (vvH=00H) used for transmission.

2. CONTROL CHANGE

[BnH] [ccH] [vvH]
BnH= Control event
(n= MIDI channel number)
ccH= Control number
vvH= Control value

- Modulation (Vibrato)

[BnH] [01H] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Modulation
00H~0FH: Off : AM also off.
10H~1FH: 1 : Voice default AM
when greater than 10H
20H~2FH: 2
30H~3FH: 3
40H~4FH: 4
50H~5FH: 5
60H~6FH: 6
70H~7FH: 7

* LFO speed fixed for each voice

- Volume

[BnH] [07H] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Volume (00H~7FH)
00H: --
6FH: -3dB
7FH: ±0dB

- Pan

[BnH] [0AH] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Pan (00H~7FH)
00H~17H: Left 6
18H~1FH: Left 5
20H~27H: Left 4
28H~2FH: Left 3
30H~37H: Left 2
38H~3FH: Left 1
40H~47H: Center
48H: Voice default Pan
49H: Scaling Pan (Standard) (receive only)
4AH: Scaling Pan (Wide) (receive only)
4BH: Scaling Pan (Narrow L) (receive only)
4CH: Scaling Pan (Narrow C) (receive only)
4DH: Scaling Pan (Narrow R) (receive only)
4EH: Scaling Pan (Half L) (receive only)
4FH: Scaling Pan (Half R) (receive only)
50H~57H: Right 1
58H~5FH: Right 2
60H~67H: Right 3
68H~6FH: Right 4
70H~77H: Right 5
78H~7FH: Right 6

- Expression

[BnH] [0BH] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Expression (00H~7FH)
00H: --
6FH: -3dB
7FH: ±0dB

- Damper pedal

[BnH] [40H] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Control value (00H~7FH)
8 levels max. (CVP-87A)
00H~3FH: off (CVP-85A/83S)
40H~7FH: on (CVP-85A/83S)

- Sostenuto pedal

[BnH] [42H] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Control value (00H~7FH)
00H~3FH: Off
40H~7FH: On

- Soft pedal

[BnH] [43H] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Control value (00H~7FH)
00H~3FH: Off
40H~7FH: On

- Portamento control

[BnH] [54H] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Control value (00H~7FH)
15H~6CH: Key Number

- Reverb depth

[BnH] [5BH] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= Reverb Depth (00H~7FH)
Individually adjustable for each channel.

3. MODE MESSAGES (receive only)

[BnH] [ccH] [vvH]
BnH= Control event
(n= MIDI channel number)
ccH= Mode message number
vvH= Mode message value

- All sound off

[BnH] [78H] [00H]
n= MIDI channel number

- Reset all controllers

[BnH] [79H] [00H]
n= MIDI channel number

- Local Control ON/OFF

[BnH] [7AH] [vvH]
n= MIDI channel number
vvH= 00H: Off
7FH: On

- All notes OFF

[BnH] [7BH] [00H]
n= MIDI channel number

- OMNI OFF/All notes OFF

[BnH] [7CH] [00H]
n= MIDI channel number

- OMNI ON/All notes OFF
[BnH] [7DH] [00H]
n= MIDI channel number

4. REGISTERED/NON-REGISTERED PARAMETER NUMBER

- Data entry
[BnH] [06H] [mmH]
[BnH] [26H] [IIH]
n= MIDI channel number
mm/II=RPN

- Data inc
[BnH] [60H] [xxH]
n= MIDI channel number
xx= Dummy, RPN

- Data dec
[BnH] [61H] [xxH]
n= MIDI channel number
xx= Dummy, RPN

- Non-registered parameter number
[BnH] [62H] [IIH]
[BnH] [63H] [mmH]
n= MIDI channel number
- * No parameter is received, but the data is recognized because of RPN reception.

- Registered parameter number
[BnH] [64H] [IIH]
[BnH] [65H] [mmH]
n= MIDI channel number
IIH= 00H, mmH= 00H: Pitch bend sensitivity
IIH= 01H, mmH= 00H: Fine tune
IIH= 02H, mmH= 00H: Coarse tune
IIH= 7FH, mmH= 7FH: RPN Reset

5. PROGRAM CHANGE

[CnH] [ppH]
CnH= Program change event
(n= MIDI channel number)
ppH= Program number

Panel Voices

dd	VOICE
00H	PIANO
01H	CLAVINOVA TONE
02H	E. PIANO
03H	HARPSICHORD
04H	VIBES
05H	GUITAR
06H	STRINGS
07H	ORGAN
08H	CHOIR
09H	UPRIGHT BASS
0AH	E. BASS
0BH	DRUMS

Voices 13 — 60

dd	VOICE
0CH	BRASS
0DH	POP BRASS
0EH	TRUMPET
0FH	MUTE TRUMPET
10H	HORN
11H	SAX
12H	SAX SOFT
13H	CLARINET
14H	OBOE
15H	FLUTE
16H	ACCORDION
17H	HARMONICA
18H	STRINGS SOFT
19H	VIOLIN
1AH	VIOLIN HARD
1BH	FULL ORGAN
1CH	JAZZ ORGAN 1
1DH	SYNTH BRASS
1EH	SYNTH WOOD
1FH	SYNTH STRINGS
20H	SYNTH CHOIR
21H	PIANO BRIGHT
22H	PIANO SOFT
23H	E. PIANO DX
24H	SYNTH CRYSTAL
25H	CELESTA
26H	
27H	MARIMBA
28H	FOLK GUITAR
29H	JAZZ GUITAR 1
2AH	JAZZ GUITAR 2
2BH	ROCK GUITAR 1
2CH	ROCK GUITAR 2
2DH	MUTE GUITAR
2EH	BANJO
2FH	PIZZICATO
30H	HARP
31H	U. BASS SOFT
32H	E. BASS SOFT
33H	E. BASS HEAVY
34H	SYNTH BASS
35H	TIMPANI & ORCH. HIT
36H	BASSOON
37H	CHAMBER STRINGS
38H	JAZZ ORGAN 2
39H	ROCK GUITAR 3
3AH	COSMIC 1
3BH	COSMIC 2
3CH	COSMIC 3

6. PITCH BENDER

[EnH] [IIH] [mmH]
EnH= Bender event
(n= MIDI channel number)
IIH= Least significant byte
mmH= Most significant byte

* Caution: The bend range is set to a minor third when the power is turned on. RPN data can be used to set the range in semitone increments.

7. SYSTEM REALTIME MESSAGES

[rrH]
F8H: Timing clock
FAH: Start
FCH: Stop
FEH: Active sensing

Data	Transmission	Reception
F8H	Transmitted every 96 clocks	Received as 96-clock tempo timing when MIDI clock is set to External
FAH	Rhythm start	Rhythm start
FCH	Rhythm stop	Rhythm stop
FEH	Transmitted every 200 milliseconds	All notes are turned off if no data is received for more than 400 milliseconds

* Caution: If an overrun framing error occurs the Damper, Sostenuto, and Soft effects for all channels are turned off and an All Note Off occurs.

8. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES

- YAMAHA MIDI format
[F0H] [43H] [xnH] [ffH] [F7H]
43H= YAMAHA ID
xnH= Substatus + MIDI channel number
ffH= Format number
- * n specifies the receive channel regardless of whether omni is on or off.
- | | |
|-------|---------------------------------|
| x ff | Information |
| 0 7CH | Panel data receive |
| 2 7CH | Panel data bulk dump request |
| 2 7DH | Model ID data bulk dump request |

Panel Data Send Format

F0H, 43H, 0xH, 7CH, 00H, 22H
(x: channel number,
data length= Panel data+0CH)
53H, 4BH, 20 H, 20H (SK)
43H, 56H, 50H, 27H, 39H, 33H (CVP'93)
3xH, 3yH (Version x, y)
[Panel Data]
[Check Sum (1byte)]=0
(53H+4BH+20H+...
...+Data end)
F7H

Panel Data Contents

- (1) ABC ON/OFF
- (2) SSP ON/OFF
- (3) SSP NO.
- (4) MANUAL VOICE
- (5) MANUAL VOLUME
- (6) RHYTHM NO.
- (7) RHYTHM VARIATION
- (8) TEMPO (Absolute value LSB)
- (9) TEMPO (Absolute value MSB)
- (10) RHYTHM VOLUME
- (11) CHORD 1 VOLUME
- (12) CHORD 2 VOLUME
- (13) BASS VOLUME

- (14) SPLIT POINT
- (15) DUAL/SPLIT MODE
- (16) DUAL/SPLIT VOICE
- (17) DUAL/SPLIT BALANCE
- (18) REVERB
- (19) REVERB DEPTH
- (20) PEDAL FUNCTION
- (21) VOICE BANK (Upper 4 bits)
- (22) INTRO

Individual Key Tuning Data Bulk Dump Format

F0H, 43H, 73H
 34H (Product ID: CVP-87A/85A/83S)
 06H (Bulk ID)
 00H (Bulk No.)
 00H, 00H, 0bH, 00H (Data Length= wxyH
 88*2 bytes)
 [BULK DATA] (low (A-1), high (A-1)
 ...low (C7), high (C7))
 [CHECK SUM (1byte)]= 0-sum
 (BULK DATA)

Name Data Send Format

F0H, 43H, 0xH, 7DH, 00H, 10H
 (Data Length= 10H
 byte)
 53H, 4BH, 20H, 20H (SK)
 43H, 56H, 50H, 27H, 39H, 33H (CVP'93)
 3xH, 3yH, 20H, 20H, 20H, 20H (Version x,y)
 [CHECK SUM (1byte)]= 0-(53H+4BH+20H+...
 ...+20H)
 F7H

• Clavinova MIDI Format

[F0H] [43H] [73H] [yyH] [xxH] [F7H]
 43H= YAMAHA ID
 73H= CLAVINOVA ID
 yyH= Product ID (CVP-87A/85A/83S= 34H)
 xxH= Substatus
 xxH Information
 02H Internal MIDI clock
 03H External MIDI clock
 13H Multi-timbre mode off
 14H Common voice multi-timbre mode on
 15H Multi-timbre mode on
 18H Common voice multi-timbre mode individual track reverb depth on
 7nH All Note Off,
 Receive Channel = n+1, Omni off

* When nn = 2, 3, 13, 14, 15, 18, or 7C, Clavinova common ID (01H) is recognized as well as 34H.

* All Control Change values are reset when [13H], [14H] or [15H] is received. All voices and other parameters are also reset when [14H] or [15H] is received in order to ensure the same initial settings.

- Special Messages
 [F0H] [43H] [73H] [yyH] [11H] [0nH]
 [ccH] [vvH] [F7H]
 43H= YAMAHA ID
 73H= CLAVINOVA ID
 yyH= Product ID (CVP-87A/85A/83S= 34H)
 11H= Clavinova Special Control Code
 0nH= Control MIDI Change
 (n= special control change number)
 ccH= Control number
 ddH= Control value

cc	Control	Value [dd]
08H	DUAL/SPLIT Balance	00H= lower MAX 7FH= upper MAX
10H	ABC Mode	00H= Off 01H= ABC Single Finger 02H= ABC Fingered 03H= Full-Keyboard ABC 04H= New Full-Keyboard (IAS)
11H	Rhythm Variation	00H= Off 01H= Variation number
12H	Fill In Switch	00H= Fill to normal
	Event	Off event 01H= Fill to normal On event 02H= Fill to variation On event 03H= Fill to variation Off event
13H	Intro/Ending Switch Event	00H= Intro/Ending Off 01H= Intro mode On 02H= Ending mode On 03H= Fill to normal mode On 04H= Fill to variation mode On
14H	Split	[ddH]= Split key number (the highest note in the left-hand keyboard range)
15H	Rhythm Number	[ddH]= Rhythm number
19H	Volume	[ddH]= Volume value n= 2 (BASS) 4 (CHORD 1) 5 (CHORD 2)
1AH	Rhythm Volume	[ddH]= Volume value
1BH	Metronome mode	00H: Off (receive only) 01H: On
21H	Solo Styleplay	00~17H= Style number
22H	Solo Styleplay	00H~3FH= Off 40H~7FH= On
30H	Drums Parameter Change	See Drum Parameter Expanded Format, below
59H	Reverb	00H= Off 01H= Room

5AH	Dual/Split mode	00H= Off 01H= Dual 02H= Split (upper damper) 03H= Split (lower damper) 04H= Split (upper/lower damper)	04H= Cosmic 05H= Split & Lower Voice Oct Up (upper damper) 06H= Split & Lower Voice Oct Up (lower damper) 07H= SPLIT & Lower Voice Oct Up (upper/ lower damper)
5CH	Dual/Split Voice	[ddH]= Dual/Split voice number	05H= Split & Lower Voice Oct Up (upper damper) 06H= Split & Lower Voice Oct Up (lower damper) 07H= SPLIT & Lower Voice Oct Up (upper/ lower damper)
5DH	Pedal Function	[ddH]= Function number	*

* When cc = 59 (Reverb), SK common ID (01H) is recognized in addition to xxH.

Drum Parameter Expanded Format

[F0H] [43H] [73H] [xxH] [11H] [0nH]
 [30H] [xxH][F7H]
 xxH: Product ID;
 Common product ID also recognized
 (pattern editor transmits both).

0x30: /* Drum Parameter */ * Expanded Format

* This resets all parameters when a different drum kit is selected.
 Expands Special Message 30.

• Effect Level

[F0H] [43H] [73H] [xxH] [11H] [0nH]
 [30H] [43H] [knH] [enH] [slH] [F7H]
 11H: Clavinova special control code
 0nH: MIDI Channel Number

* Received only on channel 15 (0EH) in the CVP'93, affecting all tracks.

Received only on channel 10 (09H) in the GM mode, affecting all tracks.

30H: Drums Parameter Change

43H: Effect Send Level

knH: Key Number

* Also included in the panel key code in the Clavinova Common Voice mode (because conversion is not possible). Included in the GM key code in the GM mode.

* When kn = 01 the en for all keys is set to the default.
 When kn = 02 the en for all keys is set to s1.

enH: Effect Number

en= 5B: Reverb Depth

slH: Send Level

* This data applies a ± 40H offset to the CH depth parameter of each channel of

each instrument.

Example

[F0H] [43H] [73H] [xxH] [11H] [0eH]
 [30H] [43H] [knH] [enH] [slH] [F7H]
 [knH] [enH] [slH]
 [36H] [5bH] [10H]:
 F #0 Brush Roll reverb depth set to -30H.
 [01H] [5bH] [xxH]:
 Reverb depth for all keys set to default (± 0).
 [02H] [5bH] [20H]:
 Reverb depth for all keys set to -20H.

• Pan Set Switching

[F0H] [43H] [73H] [xxH] [11H] [0nH]
 [30H] [47H] [knH] [pnH] [F7H]

11H: Clavinova special control code

0nH: MIDI Channel Number

- * Received only on channel 15 (0EH) in the CVP'93, affecting all tracks.
- Received only on channel 10 (09H) in the GM mode, affecting all tracks.

30H: Drums Parameter Change

47H: Panpot

knH: Key Number

- * Also included in the panel key code in the Common Voice mode (because conversion is not possible). Included in the GM key code in the GM mode.
- * When kn = 01 pan is set to the value specified in pn.
- When kn = 02 the pan for all keys is set to the pin point specified in pn.

pnH: Pan

- * When kn = 01 pan is set to the value specified in pn.

pn= 00: Normal DOC Setting
 = 01: Narrow DOC left
 = 02: Narrow DOC center
 = 03: Narrow DOC right
 = 04: Normal GM Setting
 = 05: Narrow GM left
 = 06: Narrow GM center
 = 07: Narrow GM right

- * Normal pan value used when kn is other than 01.
- However, values 48...4F are also set to pin-point center.

• Absolute Tempo

[F0H] [43H] [73H] [yyH] [11H] [1nH]
 [ccH] [ddH] [F7H]

43H= YAMAHA ID

73H= CLAVINOVA ID

yyH= Product ID (CVP-87A/85A/83S= 34H)

11H= Clavinova special control code

1nH= Control MIDI Change
 (Transmit: n = Control Change number)
 (Receive: any channel OK)

cc= Absolute tempo low byte

dd= Absolute tempo high byte

Tempo= dd*128+ccH

- Beat, Tempo LED ON/OFF
 [F0H] [43H] [73H] [yyH] [11H] [4FH]
 [ccH] [ddH] [F7H]
 43H= YAMAHA ID
 73H= CLAVINOVA ID
 yyH= Product ID
 (CVP-87A/85A/83S= 34H, or common 01H)
 11H= Clavinova special control code
 4FH= Control MIDI Change
 ccH= 00H: Beat lamp on/off
 01H: Tempo lamp on/off
 ddH= 00H: On
 7FH: Off

- All MIDI data available for general use are given above.

Specifications/Technische Daten/Specifications/Especificaciones

	CVP-87A	CVP-85A	CVP-83S
KEYBOARD	88 KEYS (A-1 — C7)		
TONE GENERATOR	AWM (Advanced Wave Memory)		
VOICE SELECTORS & CONTROLS	PIANO, CLAVINOVA TONE, E. PIANO, HARPSI, VIBES, GUITAR, STRINGS, ORGAN, CHOIR, UPRIGHT BASS, ELEC BASS, DRUMS, VOICE 13 - 60, ▲/▼, SPLIT		
AUTO BASS CHORD & CONTROLS	FULL KEYBOARD, SINGLE FINGER, FINGERED, SOLO STYLEPLAY, RHYTHM VOLUME, CHORD 1 VOLUME, CHORD 2 VOLUME, BASS VOLUME		
STYLE SELECTORS & CONTROLS	POP 1/2, DANCE POP 1/2, 16 BEAT 1/2, ROCK'N', 16 BEAT SHUFFLE, SLOW ROCK, SHUFFLE, COUNTRY 1/2, SWING, JAZZ BALLAD, BIG BAND, BOOGIE, BOSSA, SAMBA, CHA-CHA, RHUMBA, MARCH, MARCH 6/8, WALTZ, J. WALTZ, DISK STYLE 1/2 START/STOP, SYNCHRO START, INTRO/ENDING, NORMAL/FILL TO NORMAL, VARIATION/ FILL TO VARIATION, TEMPO ▲/▼, TEMPO Display, BEAT LED, TAP, METRONOME		
DISK STYLE	40 styles (refer to page 24)		
KEYBOARD PERCUSSION	44 instruments (refer to page 8)		
REVERB	ROOM, HALL 1, HALL 2, COSMIC		
DISK ORCHESTRA/ PERFORMANCE MEMORY	SONG SELECT, PHRASE REPEAT, GUIDE, LAMP CANCEL (CVP-87A only), RIGHT/1TR, LEFT/2TR, ORCH/3-10TR, RHYTHM, ▶■ START/STOP, ◀REW, ▶FF, ▶PAUSE, REC, CHORD SEQUENCE, SONG NUMBER Display		
DISK DRIVE & CONTROLS	3.5" 2DD Micro Floppy Disk Drive. COPY, FORMAT		
PEDAL CONTROLS	RIGHT	DAMPER	
	CENTER	SOSTENUTO	—
	LEFT	SOFT (START/STOP, SOLO STYLEPLAY)	SOFT (SOSTENUTO, START/STOP, SOLO STYLEPLAY)
OTHER CONTROLS	MASTER VOLUME, MIDI/TRANSPOSE, DEMO, POWER		
JACKS & CONNECTORS	HEADPHONES x 2, AUX. OUT R and L/L + R, OPTIONAL IN R/L, MIDI IN/OUT/THRU, EXP. PEDAL (CVP-87A only)		HEADPHONES x 2, MIDI IN/OUT
INPUT & OUTPUT LEVEL/IMPEDANCE	AUX. OUT: Output Impedance 600 Ω OPTIONAL IN: Input Impedance 10 kΩ / Input Sensitivity -10dBm		—
MAIN AMPLIFIERS	80 W (40 W x 2)	80 W (40 W x 2)	40 W (20 W x 2)
SPEAKERS	13 cm (5-1/8") x 2, 5 cm (2") x 2	13 cm (5-1/8") x 2, 5 cm (2") x 2	16 cm (6-1/4") x 2, 5 cm (2") x 2
DIMENSIONS (W x D x H)	Music stand down	1416 mm x 582 mm x 831 mm (55-3/4" x 23" x 32-3/4")	1416 mm x 582 mm x 828 mm (55-3/4" x 23" x 32-5/8")
	Music stand up	1416 mm x 582 mm x 1003 mm (55-3/4" x 23" x 39-1/2")	1414 mm x 506 mm x 1013 mm (55-5/8" x 20" x 39-7/8")
WEIGHT	64.7 kg (142.6 lbs.)	62.7 kg (138.2 lbs.)	54.0 kg (119 lbs.)

* Specifications subject to change without notice.

* Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.

* Sous toute réserve de modification des caractéristiques sans préavis.

* Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

— Fingering Chart/Akkordliste/Tablature/Gráfica de digitado xii

* All fingerings shown are simple root-position types.

* Die hier gezeigten Akkorde sind jeweils die Grundakkorde.

* Tous les doigtés indiqués sont du type à position fondamentale simple.

* Todos los digitados máquicos son de tipo a posición fundamentalmente simple.

Major	Minor	Seventh	Minor seventh
Dur	Moll	Dur-Septakkord	Moll-Septakkord
Majeur	Mineur	Septième	Mineure septième
Mayor	Menor	Séptima	Menor de séptima
C	Cm	C ₇	Cm ₇
C \sharp (D \flat)	C \sharp m (D \flat m)	C \sharp ₇ (D \flat ₇)	C \sharp m ₇ (D \flat m ₇)
D	Dm	D ₇	Dm ₇
D \sharp (E \flat)	D \sharp m (E \flat m)	D \sharp ₇ (E \flat ₇)	D \sharp m ₇ (E \flat m ₇)
E	Em	E ₇	Em ₇
F	Fm	F ₇	Fm ₇
F \sharp (G \flat)	F \sharp m (G \flat m)	F \sharp ₇ (G \flat ₇)	F \sharp m ₇ (G \flat m ₇)
G	Gm	G ₇	Gm ₇
G \sharp (A \flat)	G \sharp m (A \flat m)	G \sharp ₇ (A \flat ₇)	G \sharp m ₇ (A \flat m ₇)
A	Am	A ₇	Am ₇
A \sharp (B \flat)	A \sharp m (B \flat m)	A \sharp ₇ (B \flat ₇)	A \sharp m ₇ (B \flat m ₇)
B	Bm	B ₇	Bm ₇

Major seventh Dur-Akkord mit großer Septime Majeure septième Mayor de séptima	Minor major seventh Moll-Akkord mit großer Septime Septième majeure sur mineur Menor de séptima mayor	Augmented Übermäßig Augmenté Aumentado	Diminished Vermindert Diminué Disminuida
CM ₇	CmM ₇	Caug	Cdim
C [#] M ₇ (D ^b M ₇)	C [#] mM ₇ (D ^b mM ₇)	C [#] aug (D ^b aug)	C [#] dim (D ^b dim)
DM ₇	DmM ₇	Daug	Ddim
D [#] M ₇ (E ^b M ₇)	D [#] mM ₇ (E ^b mM ₇)	D [#] aug (E ^b aug)	D [#] dim (E ^b dim)
EM ₇	EmM ₇	Eaug	Edim
FM ₇	FmM ₇	Faug	Fdim
F [#] M ₇ (G ^b M ₇)	F [#] mM ₇ (G ^b mM ₇)	F [#] aug (G ^b aug)	F [#] dim (G ^b dim)
GM ₇	GmM ₇	Gaug	Gdim
G [#] M ₇ (A ^b M ₇)	G [#] mM ₇ (A ^b mM ₇)	G [#] aug (A ^b aug)	G [#] dim (A ^b dim)
AM ₇	AmM ₇	Aaug	Adim
A [#] M ₇ (B ^b M ₇)	A [#] mM ₇ (B ^b mM ₇)	A [#] aug (B ^b aug)	A [#] dim (B ^b dim)
BM ₇	BmM ₇	Baug	Bdim

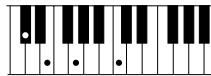
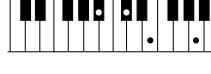
Sixth Dur-Akkord mit hinzugefügter Sexte Sixte Sexta	Suspended fourth Vorgehaltene Quarte Quarte sur sensible Cuarta suspendida	Minor seventh flattened fifth Moll-Septakkord mit verminderter Quinte Quinte diminuée sur mineure septième Menor de séptima y quinta bemol	Major seventh flattened fifth Dur-Akkord mit großer Septime und verminderter Quinte Quinte diminuée sur majeure septième Mayor de séptima y quinta bemol
C6		Csus4	
C \sharp (D \flat)		C \sharp sus4 (D \flat sus4)	
D6		Dsus4	
D \sharp (E \flat)		D \sharp sus4 (E \flat sus4)	
E6		Esus4	
F6		Fsus4	
F \sharp (G \flat)		F \sharp sus4 (G \flat sus4)	
G6		Gsus4	
G \sharp (A \flat)		G \sharp sus4 (A \flat sus4)	
A6		Asus4	
A \sharp (B \flat)		A \sharp sus4 (B \flat sus4)	
B6		Bsus4	
		Cm7-5	
		C \sharp m7-5 (D \flat m7-5)	
		Dm7-5	
		D \sharp m7-5 (E \flat m7-5)	
		Em7-5	
		Fm7-5	
		F \sharp m7-5 (G \flat m7-5)	
		Gm7-5	
		G \sharp m7-5 (A \flat m7-5)	
		Am7-5	
		A \sharp m7-5 (B \flat m7-5)	
		Bm7-5	
		CM7-5	
		C \sharp M7-5 (D \flat M7-5)	
		DM7-5	
		D \sharp M7-5 (E \flat M7-5)	
		EM7-5	
		FM7-5	
		F \sharp M7-5 (G \flat M7-5)	
		GM7-5	
		G \sharp M7-5 (A \flat M7-5)	
		AM7-5	
		A \sharp M7-5 (B \flat M7-5)	
		BM7-5	

Half diminished (minor major seventh flattened fifth)

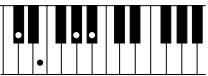
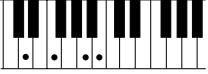
Halbvermindert (Moll-Akkord mit großer Septime und verminderter Quinte)

Demi diminué (Septième majeure sur mineur quinte diminué)

Medio disminuida (menor mayor de séptima y quinta bemol)

CmM₇-5C #mM₇-5
(D bM₇-5)DmM₇-5D #mM₇-5
(E bM₇-5)EmM₇-5FmM₇-5F #mM₇-5
(G bM₇-5)GmM₇-5G #mM₇-5
(A bM₇-5)AmM₇-5A #mM₇-5
(B bM₇-5)BmM₇-5**Minor sixth**

Moll-Akkord mit hinzugefügter Sexte
Mineure sixte
Menor de sexta

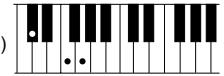
Cm₆C #m₆
(D bM₆)Dm₆D #m₆
(E bM₆)Em₆Fm₆F #m₆
(G bM₆)Gm₆G #m₆
(A bM₆)Am₆A #m₆
(B bM₆)Bm₆**Seventh suspended fourth**

Dur-Septakkord mit vorgehaltener Quarte
Quarte sur septième sensible
Séptima y cuarta suspendida

C_{7sus4}C #_{7sus4}
(D b7sus4)D_{7sus4}D #_{7sus4}
(E b7sus4)E_{7sus4}F_{7sus4}F #_{7sus4}
(G b7sus4)G_{7sus4}G #_{7sus4}
(A b7sus4)A_{7sus4}A #_{7sus4}
(B b7sus4)B_{7sus4}**Major flattened fifth**

Dur-Akkord mit verminderter Quinte
Majeure quinte diminuée

C-5

C #⁵
(D b5)

D-5

D #⁵
(E b5)

E-5



F-5

F #⁵
(G b5)

G-5

G #⁵
(A b5)

A-5

A #⁵
(B b5)

B-5



Minor flattened fifth Moll-Akkord mit vermindelter Quinte Mineure quinte diminuée Menor de quinta bemol	Seventh flattened fifth Dur-Septakkord mit verminderter Quinte Quinte diminuée en septième Séptima y quinta bemol	Seventh sharp fifth Dur-Septakkord mit erhöhter Quinte Septième ajoutée sur quinte Séptima y quinta sostenida	Major seventh sharp fifth Dur-Akkord mit großer Septime und erhöhter Quinte Majeure septième ajoutée sur quinte Mayor de séptima y quinta sostenida
Cm-5 	C7-5 	C7+5 	CM7+5
C #m-5 (D b m-5) 	C #7-5 (D 7-5) 	C #7+5 (D 7+5) 	C #M7+5 (D b M7+5)
Dm-5 	D7-5 	D7+5 	DM7+5
D #m-5 (E b m-5) 	D #7-5 (E 7-5) 	D #7+5 (E 7+5) 	D #M7+5 (E b M7+5)
Em-5 	E7-5 	E7+5 	EM7+5
Fm-5 	F7-5 	F7+5 	FM7+5
F #m-5 (G b m-5) 	F #7-5 (G 7-5) 	F #7+5 (G 7+5) 	F #M7+5 (G b M7+5)
Gm-5 	G7-5 	G7+5 	GM7+5
G #m-5 (A b m-5) 	G #7-5 (A 7-5) 	G #7+5 (A 7+5) 	G #M7+5 (A b M7+5)
Am-5 	A7-5 	A7+5 	AM7+5
A #m-5 (B b m-5) 	A #7-5 (B 7-5) 	A #7+5 (B 7+5) 	A #M7+5 (B b M7+5)
Bm-5 	B7-5 	B7+5 	BM7+5

YAMAHA [Clavinova] Date : 07/17, 1993
 Model CVP-83S,85A,87A MIDI Implementation Chart Version : 1.0

	: Transmitted	: Recognized	: Remarks	:
: Function	:	:	:	:
: Basic Default	: 1	: 1	:	:
: Channel Changed	: 1-16	: 1-16	:	:
: Mode Messages	: 3 X *****	: 1 OMNIon, OMNIoff X *****	:	:
: Note	: 15-114	: 21-108	:	:
: Number	: True voice: *****	: 21-108	:	:
: Velocity	: Note on 0 9nH,v=1-127	: 0 v=1-127	:	:
	: Note off X 9nH,v=0	: X	:	:
: After	: Key's X	: X	:	:
: Touch	: Ch's X	: X	:	:
: Pitch Bender	: 0	: 0	:	:
	: 01 : 0	: 0	: Modulation	:
	: 06, 38 : X	: 0	: Data entry	:
	: 07 : 0	: 0	: Volume	:
	: 10 : 0	: 0	: Pan pot	:
: Control	: 11 : 0	: 0	: Expression	:
	: 64 : 0	: 0	: Damper	:
: Change	: 66 : 0	: 0	: Sostenuto	:
	: 67 : 0	: 0	: Soft	:
	: 84 : 0	: 0	: Portament	:
	: 91 : 0	: 0	: Reverb depth	:
	: 96, 97 : X	: 0	: Data inc/dec	:
	: 98, 99,100,101 : X	: 0	: NRPN,PRN 1sb/msb	:
	: 120 : X	: 0	: All sounds off	:
			: *1	:
	: 121 : X	: 0	: Reset all	:
			: controllers *1	:
: Program	: 0 0-59	: 0 0-127	:	:
: Change	: True # *****	: 0-127	:	:
: System Exclusive	: 0	: 0	:	:
: System	: Song Pos X	: X	:	:
	: Song Sel X	: X	:	:
: Common	: Tune X	: X	:	:
: System	: Clock 0	: 0	:	:
: Real Time	: Commands 0	: 0	:	:
: Aux	: Local ON/OFF X	: 0	:	:
	: All Notes OFF: X	: 0 (123-125) *1	:	:
: Mes-	: Active Sense 0	: 0	:	:
: sages	: Reset X	: X	:	:
: Notes	: *1 = receive (120,121,123) if omni off or multi-timbre on			:
				:

Mode 1 : OMNI ON, POLY	Mode 2 : OMNI ON, MONO	O : Yes
Mode 3 : OMNI OFF, POLY	Mode 4 : OMNI OFF, MONO	X : No

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance

with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:
Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

Wichtiger Hinweis für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland.

Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Electronic Piano Typ: CVP-87A Typ: CVP-87AWH

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

VERFÜGUNG 1046/84

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Yamaha Europa GmbH

Name des Importeurs

• Dies bezicht sich nur auf die von der Yamaha Europa GmbH vertriebenen Produkte.

Wichtiger Hinweis für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland.

Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Electronic Piano Typ: CVP-85A

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

VERFÜGUNG 1046/84

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Yamaha Europa GmbH

Name des Importeurs

• Dies bezicht sich nur auf die von der Yamaha Europa GmbH vertriebenen Produkte.

Wichtiger Hinweis für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland.

Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Electronic Piano Typ: CVP-83S

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

VERFÜGUNG 1046/84

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Yamaha Europa GmbH

Name des Importeurs

• Dies bezicht sich nur auf die von der Yamaha Europa GmbH vertriebenen Produkte.

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

CANADA

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE "CLASS B" LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATION OF THE CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE LA "CLASSE B" PRESCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOELECTRIQUE EDICTÉ PAR LE MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

• This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
• Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

Dit produkt is gefabriceerd in overeenstemming met de radiostoringsvoorschriften van de Richtlijn van de Raad (82/499/EEG).

ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΑΠΑΓΓΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ 82/499/E.O.K..

Este producto está de acuerdo con el radio de interferencia frecuente requeridos do Conselho Diretivo 82/499/EEC.

Dette apparat overholder det gældende EF-direktiv vedrørende radiostøj. Cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive communautaire 87/308/CEE.

Diese Geräte entsprechen der EG-Richtlinie 82/499/EWG und/oder 87/308/EWG.

This product complies with the radio frequency interference requirements of the Council Directive 82/499/EEC and/or 87/308/EEC.

Questo apparecchio è conforme al D.M.13 aprile 1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.

Este producto está de acuerdo con los requisitos sobre interferencias de radio frecuencia fijados por el Consejo Directivo 87/308/CEE.

YAMAHA CORPORATION

YAMAHA
YAMAHA CORPORATION